Rinell Letters
1950

Language: Swedish & English

Scanned from a photocopy on August 31, 2011
By Lennart Holmquist

Mr and Mrs B.Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 45 Tsingtao den 1 jan.1950.

Svarat 13/2-50

Våra älskade barn Dodo och Bernie!

Ett av Gud välsignat GOTT NYTT ÅR 1950!
Ni måste vara de första jag skriver till på det nya året.Pappa har rest ut till landet på ett möte,rättare sagt invigning av ett nytt kapell för pressbyteriamnarna.Gunnar har gått till kyrkan och mamma Hella har just kommit upp ut bädden fast kl. är 4 på em.Ej någon bra början av det nya året.Men det är bara en förkylning.Låg i sängen i går också vaknade på natten kl 3. med svåra magplågor,hade jag inte fått diarré kunde jag ha trott att det kunde vara något annat.Men i fredags kväll tvättade jag håret och tyckte då att jag skulle ta mej ett bad också.Det var inte varmt i rummet för det var antagligen luft i värmelementet för det blev inte varmt, men jag badade fort och trodde ej att det skulle göra någonting.Men det var antagligen för kallt och jag tål ju ingen kyla, så jag förkylde mej.Men nu är jag nästan bra,bara jag inte morse böjt mej ner för att städa till skrivmaskin som pappa använt kvällen förut och ej låst riktigt:"Om de flyttar på den när de kommer och städar så ramlar skrivmaskin ut och går sönder sa jag till pappa" böjde mej ner för att ta upp maskinen, det klack till i ryggen så jag fick ryggskott,men det är ju sådant som går över.Vi ska ha nyårsmiddag i kväll för lutheranarna,som väl är Gunnar här och tar hand om det så jag behöver inte bekymra mej om maten.I onsdags hade vi Dr och fru Schmidt,Dr och Mrs Reider,syster Elisabeth och våra två grannar på middag kl.7. och hade hemskt trevligt.I tisdags hade vi vår julfest i kyrkan och hade riktigt trevligt.Vi svenskar sjöng Hosianna vilket de tyckte mycket om, hade hjälp av en engelsman och så Dale.Våra flickor hör och häpna ville inte gå med på festen för de tyckte inte om lekar!!!!! De var förstås för andliga,skall säja att deras aktier ökades inte bland utlänningarna.Vi hade oskyldiga små lekar och så skrev vi över och bad att de skulle vara med och sjunga nu är det jul igen och springa runt granen, de hade bett oss svenskar göra det.De upplyste då om att de tänkte inte alls gå på festen.Det bästa var att Gunnar mötte Gerty i går kväll och då skulle hon gå till universitetet på deras nyårsfest,där de inte alls har någon religion,bara teater och sådant där.Tror du att de är klara i knoppen? Om du skulle vilja nämna deras namn så skriv bara Lovisa så vet jag vad du menar Dodo,ifall de skulle få tag i brevet så inte deras namn nämnes.Men posten går inte till dem,men man vet aldrig de kan få tag i brevet i alla fall.I går var vi verkligen ditbjudna på lunch,men jag låg ju så herrarna fick gå ensamma.De går klädda som gamla kärringor säger Gunnar och kan ni tänka då Gerty gick till tyskarna för att spela på deras nyårsbön i går em. gick hon i "slacks".Hon har en svart klänning den kunde hon väl tagit på sej.På julbön gick hon i en randig kjol och en illröd hemstickad ful jumper,om hon då såg ut som folk, men hon har ju ett hemskt utseende och det kan hon ju inte hjälpa, men hon kunde väl hjälpa upp det med att klä sej snygg.Hon ser ut som en häxa säjer G.Mamma är just nu klädd i vitt sidenblus med långa ärmar och svart kjol som räcker ner till smalbenen "new look" samt en jacka lika kjolen,kinesiskt siden med kvistar och blommor alla tiders säjer G. och han är mycket kritisk då det gäller kläder och har bra smak.Pappa tycker inte om svart så han är inte särskilt förtjust i den,men den verkar fin och det gör ju allt svart.
Pianisten som sprelade på julafton hos grannens sa då han hörde att jag hette Ri[illegible]ll."Jag har hört talas om er, ni är pianist.""Nej det är nog min

SVÄGERSKA men hon spelar bara hymns."Nå it must be you,have'nt you played for Mrs Rieder,it was she that talked about you"Nu förstår jag det är min dotter,det är ingen av oss Rinellare som har spelat för henne mer än min dotter Doris.Så det var pianisten fru Holmquist det var frågan om.Som du ser av daton är det andra i dag.I dag är jag på benen, ryggskottet är också bättre och det är förkylning ~~också~~ säjer pappa,allt kommer av köld.Jag sa till honom när det knäckte till i ryggen att nu får jag säkert ryggskott,nej då det är från förkylning han ger sej inte trots att både Gunnar och jag säjer att det inte är från förkylning han ger sej inte den gode brodern.
Vi hade en trevlig kväll i går.Miss Moody kom inte hon var sjuk så G. skulle bjuda någon annan i stället och kom hem med tre anglikanare,en av dem kände jag prästen en ung pojke, han är käck och rolig, men så kom biskopen också och en en jätte till dam(ogift)som tillhör samma mission.Hon är förskräckligt klumsig av sej,men var käck och biskopen var inte så otrevlig efter allt,han ser så dyster och trälig ut.Det var första gången de var bortbjudna under hela helgen så det var ju roligt för dem att komma bort. Det roligaste var att denne buttre gubbe hade sagt i bilen då de for hem. "En så förtjusande vacker klänning frun hade" hur gammal är hon?Gissa?"Ja hon är inte 60 än eller hur!!!!!Deras kvinnliga missionär sa"Jag trodde inte biskopen såg vad damerna hade på sej"."Jo jo mensan gör jag det."Nu fick jag vatten på min kvarn och sa till pappa.Hörde du att klänningen var vacker och den var helt svart."Ja men dyster är den"!!!!Ja de är roliga och rara alla gubbarna.Här skall du få ett recept på en god kaka.Du har ju en sådan där liten maskin. 2 1/2 kopp mjöl 1 1/2 kopp socker 1/2 kopp fett, 3/4 kopp mjölk blanda först fettet och sockret sedan mjölken och till slut mjölet.Sedan skall man blanda i 4 1/2 tsk jästmjöl(det blandar jag i mjölet med en gång) 3/4 mjölk tillsättes så 5 äggvitor(ej vispas upp först) och 1 tsk. vanilla.Varför de delar så på det vet inte jag,jag delar inte på det men viktigt är att du rör socker och fett först och sedan tillsätter mjölken och mot slutet mjölet.Så hade vi jordgubbssylt emellen och lite av grädden också och så utanpå tjockt med grädde och garnerade med hela syltade jordgubbar,måste bli gott eller hur?
Trodde jag skulle få,post från er i dag,för det var så många som fick i går men det var en kines som kommit från Hongkong och haft det med sej.Tänk Dig! som reste till Hongkong till sin fru som skulle få en baby hade en fruktans värd resa,var 16 dygn på vägen råkade ut för storm,höll på att gå under två gånger.Han var så säker att det var hans sista stund,~~så han~~ som han ~~själv~~ själv sa"Jag överlämnade mej helt åt Gud och var säker på att jag aldrig skulle komma fram till min Evelyne.Han låg en vecka efter framkomsten.
Bella kommer här med sina tassar och knuffar till mej och tittar på mej så rart och säjer:"Hälsa Dodo"!Inget brev från Vic.och Alice på aldrig så länge.Du har väl givit dem vårnya adress?
Hur tyckte ni i om den lilla rickshawn och junken?Var de inte söta?De var väl inte skadade på något sätt?Kom Carlsson till dej själv med paketet eller skickade han det per post?
Kan du tänka dej att mrs Reider flera gånger bett mej sjunga solo i kyrkan. "Snälla Mrs R. sa jag, jag har aldrig i mitt liv sjungit solo,skulle aldrig våga det."O please Mrs R. you have such a nice voice!!!!!! Hon är tokig människan.Clara och jag skall sjunga ~~ett~~ duett på Social hour som vi har efter varje söndagsmöte,det blir väl längre fram.Pop Hansson har tjatat på mej länge men jag har sagt jag kan inte sjunga förrän jag får mina tänder. Nu har jag fått dem så nu har jag inget att skylla på.Mrs R. ville att jag skulle komma till henne och öva,inte vågar jag det,bevare mej väl.

Hälsningar i mängd till alla bekanta.Kramar och kyssar får ni båda av Far och Mor

X 1 1/2 kopp mjölk allt som allt.

Mr and Mrs B. Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43,Ill.

N:r 46. Tsingtao den 7 jan.1950.
Svarat 12-3-50

Älskade blivande mamma Dodo och pappa Bernie!

Det är bara några få dagar sedan jag skrev till Er,men så i går kom det ju sådana glada nyheter att jag måste skriva igen. Jag var just på väg in till grannens för bibelstudium då vår kock kom med 2 brev ett från dej Dodo skrivit den 15 dec.direkt till Tsi Yang Road via Hong-kong,det första som kommit och det har gått fortast,så jag tror att det går bra att sända direkt Dodo,härifrån går det inte bra för de tar inte flyg,men sänd det som flyg via H. och direkt hit det är alla tiders,då slipper vi besvära med så många brev.Skulle det sedan inte gå bra meddelar jag väl med dej (eller också ta och sänd vartannat om du heller vill det) men jag tror det går bra direkt,ser ut att gå fortare för jag har inte fått ditt brev nummer 4,det ta var fem skrivit utanpå likamed 30,och det är rätt och det stämmer precis, det andra brevet kommer väl via miss Smith och det tar nog därför längre tid. Det andra brevet ja det var ett julkort men skrivit lite på från Olga och Martin Erikson.Han skrev det och sa att du och B. samt Daddy John varit i kyrkan hos dem,tror jag det var och han sa'också att du var så fin i din päls.Han är då go' den lille Martin.

Nu till den stora händelsen efter denna långa inledning.Du älskade unge skall du bli mamma och jag mormor,Bernie pappa och Ossar morfar,det är då väl för gott att vara sant.Gunnar och jag kallar Ossar för morfar redan!!!!!!Jag talade om det för G. också och då sa han"usch då".Det säjer han jämt när han hör att någon skall få barn,för han själv säjer att han skall inga ha.Jag säjer då att jag skall be Gud att han får tvillingar första gången och sedan om möjligt trillingar.Jag kan väl inte säja annat än att "det hoppas jag inte"då de frågar om du fått någon baby än då du inte varit gift ett halvår ens,då skulle du varit med babyn innan ni varit gifta!!!!Ahman på Faber har frågat mej jag vet inte hur många gånger.Ja men har hon inte sagt att babyn är på väg.Nej sa'jag det har hon inte och det är den nog inte för var den det hade hon sagt det till sin mamma.Samma dag jag fick ditt brevD.frågade hon igen och senare på dagen fick jag ditt brev så då jag träffar henne nästa gång kan jag tala om det för henne och i kväll träffar jag Friedel i kyrkan och då skall jag beställa rum åt dej på Faber!!!!Vi ha tre utlänningar där nu en fru Hansson gammal över 70 år så fru Suyfert(vet ej hur hon stavar sitt namn)i går kom E.va Moody dit,hon är väldigt nere,har magrat så väldigt och precis slut till sina nerver.x)Du har gått till doktorn väldigt tidigt då,för då du skrev det här brevet var du väl inte mer än i andra månaden?Att du mår illa särskilt på morrnarna hör till,det var detsamma med mej,jag kunde inte heller tåla matos,hur går det för dej att laga mat?Men det går över i tredje månaden eller så,gjorde det för mej åtminstone.Men du som är sköterska vet väl att du inte skall äta mycket kött,fostret blir bara stort och det blir svårare förlossning.Ät mycket grönsaker och det viktigaste av allt.Tag din gubbås med dej ut och tag långa promenader(ej i bil)man skall inte tro att det bara räcker med att svinga omkring hemma,vilket naturligtvis är bra också,men promenaderna är viktiga.Men en sak som är ändå viktigare är LYFT INGET TUNGT för allt i världen,det kan så lätt bli en bristning och du får missfall och det vore ju hemskt tråkigt,har man fått det en gång så är det inte så lätt att komma över det(Stora"Lodi"har dock hat ett par missfall,men nu äntligen fått en pojke till).Jag antar att den blivande pappan är så stolt och lycklig nu så då han är hemma ser han nog efter dej,men var förståndig själv.En tandläkare fru här i stan,kines,var i åttonde månaden,blev rasande på sin ahma och

x alla tre har fel att hjärtat och nerverna slut gå bra mitt

lyfte en tvättbalja med den påföljd att babyn föddes men dog,en stor fin pojke Hoppas att din ställning ej inverkar på ditt humör så du blir otålig eller här tig,det kan man inte hjälpa,men det inverkar på babyn.Men jag var vid god vigör hela tiden så jag hoppas du får behålla ditt glada humör.Vore bra om ni tre fick vara ensamma så ni inte får någon hos er som irriterar på något sätt.Ja min älskade tös,hoppas att allt skall gå bra för dej,vi beder ständigt för er och nu ha vi fått ännu ett böneämne.Att bli mor är det underbarste som finns tycker jag,fast det medför bekymmer också,särskilt då barnen blir stora tycker jag,men det är väl naturligt och det är underbart att ha barn och att bli mormor,tänk så roligt.Tycker mej se dej sitta och sy babykläder,tänk om mormor Hella är hos sin tös när barnbarnet kommer!!!!???? Jag vet inte alls ännu hur det blir,får pappa resa in likaså G.så stannar jag här som jag förut sagt som kontaktman om jag är frisk och stak,skulle det bli så att pappa stannar här i T. och G. reser hem så stannar jag väl hos min gubbis så länge,allt beror på omständigheterna.Men nu vet jag i alla fall att om det blir resa av så får jag resa via er och det är ju en härlig sak.

G. skall nu försöka komma in till Kaomi och K. och då skall han be pastor Han skriva ett rekommendationsintyg,då flyttar du inte från K.och tillhör din församling på rekommendation hao bo hao?Han har sänt ett riktigt flyttningsbetyg till dej i S. men det kom ju aldrig fram och det få vi tala om för honom.De tycker väl att det är roligt med ett kinesiskt inflyttnings-eller rekommendationsbetyg,så vi sänder det för skoja skull och så översätter pappa det också.

Du säjer att det finns ingen dato nej jag menar nummer på brevet skrivit den 21/11 stod det inte utanför kuvertet att det skulle vara nummer 40?Då har du inte fått nummer 35 av den 13 okt?så skrev jag ett på Faber,det har jag ingen kopia på.Har du inte fått 35 kan jag sända en kopia,men det kanske har kommit fram.Du har väl breven kvar och nummer har du på dem så det är lätt att se vilka som fattas.Då har jag 10 brev med detta som är på väg till dej och det är inte illa eller hur.Hur det med 37,38,39?dem har jag kopior på.

Dr S. har inte fått löfte att lämna och det ser ut som om han inte skulle få det heller,de vill nog ha honom kvar.Det finns en läkare kvar om S. reser Skinner,var han här då du var på Faber?Han är en britter.Väntar så på den där artikeln till U.V.har skrivit om den i många brev men inte fått den.Så väntar jag på kortet från ert hem,men ni måste vara med själva också och så ta ett kort på dej i din päls.Skicka något kort då och då,det är så roligt att se er annars blir det för långsamt efter er.

Skall be Friedel om adressen till Edith har gjort det en gång,men hon har inte hennes nya adress,men det kanske går med den gamla.Kommer du ihåg att det är 14 dollar hon är skyldig och behåll dem för Lallys räkning.Inte värt att skriva i brevet att paketet var till hennes f.d. man utan bara till det landet han är i.Han har ju fått paketet och tackat för det både till dej och Edith så jag tycker att hon borde tänka på att det skall betalas också,det är över 2 år nu.

Gunnar har nu fått både brev och telegram från sin Sonja som väl är.

Ja ta nu väl vara på dej Dodo och var försiktig men glad och lycklig.Skriv ofta så jag får höra hur du mår.Bernie du är väl lycklig nu med tanke på att du skall bli Far."Look after your girl so she does not carry heavy things".

Så hälsas ni så hjärtinnerligt kärt av de lyckliga blivande morfar och

P.S.

Nu få ni väl ett huvudbry att få ett flick-och gossnamn som är gott nog åt er väntade Skatt.

D.S.

Vet ej vilken församling hon tillhör, bevara skr- det vet väl ...

Mrs B. Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 47. Svarat

Tsingtao den 17 jan.1950

Älskade min Dodo!

Börjar att vänta på brev från dej igen,har just nu skrivit till Olga och Martin och ber dej vara snäll sända det brevet vidare till dem.Skrev till Alice Matson och Vic. den 13 nov.och sände dem i ditt brev,har du fått det brevet?.Ring upp Alice och sej att jag väntar så på brev från henne.Vet ej hur många gånger jag frågat dej om du givit Alice en av de två kinesskedar jag sände i den lilla asken som Mary C. sände för mej, men du har aldrig svarat och inte har jag hört något från Alice heller.Du har sagt att du fått asken och att skedarna var med,men inte att du sänt Alice någon.Julkortet till syster Friedel har kommit och hon blev så glad för det och den stora nyheten tyckte hon var underbar,och hon har rum färdigt för dej.Hon bad mej säja dej att du skall vara mycket försiktig om dej och inte bli kall särskilt för njurarnas skulle,så det inte blir något bråk med dem under grossessen.Håll dej varm,det är mycket viktigt sa hon.Ja nu strömmar förmaningarna in,men det menas inte att du skall pjåska med dej,lev naturligt men var rädd om dej.Hoppas att dina kväljningar har gått över.
Nu har det regnat och varit så ruskigt ett par dagar.Gunnar har försökt att komma in till K. men har inte lyckats än,få se om det blir bättre när vårt land har erkänt denna underbara regering,så i går att vi ha erkänt och de från den här sidan också gjort det,men det är inte säkert att de vill ha utlänningar inne i landet för det.Det är inte så bra för ditt nuvarande lands folk just nu flera av missionärerna tänker visst lämna,tycker det är hopplöst med arbetet, och inte är det ljust inte.Våra grannar håller på att packa för fullt,de ha hopp om att få gå med en båt som ligger i hamnen och som går direkt till ditt land via Sollandet.De ha begärt permit för Erva och också och skall försöka få henne med samma båt.Ja det blir inte många kvar är jag rädd.Det blir nog omöjligt för herrn som äger det här huset att komma tillbaka nu skulle jag tro.Tycker att de kunde skriva en rad och säja hur de tänker planera inte ett ord från dem sedan de lämnade mer än en telegranhälsning till jul.
De måtte då tro på oss som lämnar allt vad de äger i våra händer.Vi ha det så varmt och skönt här så det gör inget om de inte kommer än på ett par månader men på samma gång tycker man att det är roligare att ha sitt eget,men det b blir det inte heller då vi flyttar till Tsi Yang Road för vi äger inga egna saker längre,vårt hem är upplöst och kommer aldrig att kunna återförenas igen,men det kan ju ingen hjälpa,bara vi få vara tillsammans det är det viktigaste och hur mycket har inte våra kineser fått förlora.
Tänk om mamma Hella kunde få titta in till herrskapet ett slag vad det skulle vara roligt och vad vi skulle ha mycket att prata om du Dodo,ack ack ack. Då blev det allt synd om stackars Bernie,blev ett jobb för honom att följa med.Har han lärt sej någon svenska än?
Träffade Gi giung syster(den där tjocka med burriga håret)hos luhteranarna en söndag hon går i deras bibelskola här i stan.Bad henne be Gi Giung att komma och hälsa på,men hon sa att det var för besvärligt med babyn,sa att hon gott kunde ta babyn med sej,men hon kommer nog inte är jag rädd.
Jag skulle så gärna vilja sända dej en liten sak med någon av dem som reser, men jag har så svårt att be dem,men jag skall fråga klara om hon kan höra med Erva om hon vill ta det.Kan inte få tag i något till Bernie,tänke få tag i en riktig kinesisk slipp,men här är visst inte platsen,i Hongkong finns fina.Kanske någon kan köpa där åt mej,svårt att hitta på något åt karlar.
Pappa kom nu och gav mej en kyss och krama om mej och sa."Vem skriver du till"".Till Dodo"Oh,give her a big hug from MORFAR".Han är så tokig din pappa Om folk såg oss trodde de väl att vi var nygifta!!!!Inte så illa efter 26 års äktenskap eller hur??!!!Ja det här var nästan som ett litet extra brev, för att få ett brev på samma porto som Eriksons,vill du vara snäll sända deras brev vidare.Många kramar och kyssar till vår älskade tös och hennes "Gubbis".Hälsa alla bekanta. Din mamma

Hella

Sänder ett bokmärke (bibel) till dej Bernie och pappa fått "Yuan Ni ping-an"

Fru Doris Holquist
11342 Church Street
Chicago Ill.

N:r 48.

Svarat 21/2-50

Tsingtao den 26 jan.1950.

Älskade Dodo min!

Inte mer än sex dagar sedan jag skre till dej,men våra grannar lämnade förra söndagen den 22 dennes efter många om och men.De ha ju väntat på detta tillfälle i fyra månader och nu var en bår in ne och de sa att de skulle få resa med den,men de ha lovat det så många gånger så de vågade inte tro det.Så det blev så brått sista dagarna att vi arbetade både dag och natt för att de skulle bli färdiga.Sista kvällen kl 9 fick de sina papper och då kl. var 8 sa de att det är inte säkert att de få sina papper. De är rysliga dessa människor.De undersökte henne på p.stationen,för en av deras tjänare hade sagt att de hade mycket pengar,de försökte att göra det svårt för dem så att de inte skulle komma iväg och det var den pojke som de haft längst och som de var så säkra på,bara det höll på att bryta ner henne.Vi tror nu att det var han som hittade på att de skulle komma i fängelse.Näst sista natten var jag där till kl; 11 för hon ville inte vara ensam,hennes man var ute och ordnade sina affärer.Kl. 1 samma natt fick vi höra ett nödrop."Mr Rinell hjälp".Jag vaknade upp av detta hemska skrik och fick sådana hjärtklappningar och sedan skakade jag i ett par timmars tid,men sedan var det alright. Men jag kan höra hennes skrik än.Det var en soldat som var full och skulle in i deras sängkammare.Pappa måste ju först slänga på sej kläder och innan han bl blev färdig skrek hon en gång till"Oscar kommer du inte".Pappa var just färdig att klättra över muren då hon ropade på nytt"kom inte polisen är här",hade hon ropat en minut senare hade pappa precis varit på stegen för att klättra över och då hade polisen kunnat tro att han var tjuven och skjutit.Nu gick allt bra och vi kom undan med bara förskräckelsen.Vi tror nästan att det var polisen som skött om det där bara för att skrämma dem och se om han hade vapen att skj ta med,det är vad vi gissar.Hon sa"Kommer vi iväg med livet kommer vi aldrig t tillbaka till Kina igen,och det tror jag.Vad de ska känna det underbart att vara på väg och inte behöva vara rädda för dessa människor varenda stund.xxx Erva kom aldrig iväg,de sa att hon måste resa över södra kamnstaden och det är ju hemskt besvärligt och tröttsamt,det orkar hon inte med.Underligt att de lät de här människorna resa men det var väl för att de tillhörde k.Att gå alla sin saker på här och inte behöva byta förrän de komma till A.det är ju underbart. Efter allt så har jag fått med en liten sak till dej vår älskade tös.Det är en svart sidenkofta som går till midjan,broderat med blommor och fåglar,vacker tycker jag.Hon hade sagt nej till alla som bett henne för hon vågade inte ta för andra och jag ville inte heller be,men så gick G. över och frågade och kom hem och sa att det gick om det var en liten sak.Hade en sak till men den vågade jag inte sända,men är så glad att jag fick med en hälsning.Bernie skall få en annan gång,fick tag i ett par kinesiska slipsar för ett par dagar sedan.Det var väldigt snält av Ida hennes andra nämnx börjar med h så kommer e därefter i och n.Jag skall sända hennes adress i ett annat brev har den inte än.Hon sa att de ha släktingar i din stad så hon skulle säkert gå och hälsa på er de är så rara båda två och har varit så snälla mot oss.Har skickat med en"big hug"till dej med henne och nu ska du ge henne en från mej.

./. Då du nu syr kläder för att se så liten ut som möjligt så gör du väl en sådan där lång blus med veck och som hänger långt ner de är väldigt bra man kan knap past se att man är med en baby,ja du vet väl hurudan jag menar.Thora hade en sådan också.Är så glad över att du slutat din plats.Kära du jag har ju inte tac kat dej för brev av den 22 dec. som jag fick den 18 dennes.På morron sände jag iväg mitt brev till dej av den 17 och på em. kom det här brevet.Väl att du känner dej bättre,ja du vet att Anna Jansson fick ligga mycket de första månaderna Du säjer att du fick två klänningar från Gerda.Jag sände väl minst 7.Min den där rutiga sidenklänningen,min randiga shantungklänning,flera klänningar från Vic.Har G. sänt dem till G.eller har hon givit Lally dem?Vilka klänningar fick du?Så glad att du har den lilla pälsen för den är verkligen"a darling."Inte ett ord från Margaret och Edith sedan i våras förra året.Har erkänt tidigare tele grammet vi fick till jul,tusen tusen tack.S-

~~å väl att du kan h.~~

Doris Holqvist N:r48 Tsingtao den 26 jan.1950.

Så väl att du kan hjälpa B. med tyskan. Ja det är ett jämmerligt språk. Bäst du håller på med honom lite varje dag om han är hemma så han klarar sej vid examen Roligt att Elaine tog hand om hushållet och du fick vila. Nu är hon tillbaka i skolan igen. Har H. ett år till i St. Paul? Då vi var där trodde vi knappast att han skulle fortsätta att läsa det, lät på honom som han ville sluta när som helst och ta en församling i stället. Men hur kan han klara det ekonomiskt, som inte har något arbete? Han var gräsligt mager när vi var där också.

I dag är det ett år sedan vi lämnade K. med Ma och alla hennes saker. Det var en tid av arbete bekymmer och tråkigheter, men nu är det över och Ma har snart varit hemma i Sverige ett helt år och hon stortrivs, förinnerligt väl att hon kom iväg. Fick du bara en sådan där tavla av järn eller vad jag skall kalla det för som man hänger på väggen och som Björks köpte för oss i P. Roy säjer att han fick en rickshaw, men jag har för mej att det var många tavlor tillsammans. Det vet Alma om inte annat. En röd vas sände jag Roy, en gammal, den har han heller inte fått, vet inte hur Gerda skött om det hela. Kanske hon gömde den till juklapp, men det tror jag knappast.

Det är synd om Dale. Han har hela tiden trott att det skulle gå så bra att få ut sin fru och lilla flicka. Vi trodde knappast att han menade allvar först, men han har trott på det så blint då vi inte alls trott på det. Nu har han i alla fall fått svar ifrån polisen att han får inget permit och nu låter de nog inte am. resa ut, jag menar de höga herrarna i ditt land för nu varnar de alla am. att stanna. Han Dale var här i går och visade förtjusande kort på sin lilla flicka och du förstår att det tar i hjärterötterna på honom då han ser henne och inte kan få krama om henne. Han mästan fallit ihop på den sista månaden och han fråga de mej vad jag tyckte han skulle göra. Jag sa att jag vill inte råda någon, men jag tyckte att han skulle resa hem till de sina, det är över ett år sedan de reste och då det nu inte ser bättre ut för am. utan tvärt om så kan det ta år innan det blir klart mellan de länderna och vara skiljda åt så länge bör de inte vara. Pappa sa just i går efter det att han lämnat: "Kanske jag kunde ta hand om Dales arbete och han då kände det lättare att resa". Detta ifall pappa ej kan resa in till K. Jag sa att pappa kunde erbjuda honom det så kände han det kanske lättare tyckte det var så synd om Dale i går. Skulle tro att han reser. Men låt inte detta gå längre än till Bernie. Det finns två gränsänke-men till Sears och Cowherd och jag tror att innan årets slut är de iväg. Det blir inte många utlänningar kvar när hösten eller sommarn kommer det är då ett som är säkert.

Du kommer väl ihåg "Wang gin wen" som spelade orgeln i kyrkan, Hon gifte sej sedan med David Kvong. De ha en flicka nu om några dagar kommer hon med sin familj hit på middag. Hon är då för söt. Komiskt hon heter Hellan och hennes man David. De ha ju varit så rika, men de ha förlorat allt vad de äger så gott som. Hon undervisar fortfarande här i lutheranarnas bäbelskola och han på landet där Clara Gullvent var förut platsen som börjar med T. De kunna inte gå tillbaka dit så hela platsen är tagen av vännerna. De ha dock fått tagit ut en hel bilast med saker och det är inte illa.

Sände du några brev över Sverige efter allt? Men efter numreringen så har jag väl fått alla? Ditt sista brev hade varit hos miss Smith i H. sänd du direkt nu det går fortast det har jag sagt nu i flera brev.

Ja allt är så osäkert i detta land, man vet inte vad som skall ske. Vi trodde ju att ditt nuvarande land skulle erkänna den här regeringen med de första, men så blev inte och det gör att det blir osäkrare för am. Få se om inte den här vårren blir avgörande för oss och vår mission. Förargligt att man inte kan få resa direkt härifrån till H. med båt för då var man ur deras klor med en gång. Jag måste ju ha mitt trancit visa först. Har du fått några pengar hemifrån Ester? Nu får jag väl snart höra vad du fått i julklapp, har kanske fått något för den nya kommande familjemedlemmen? Det blir väl roligt att få börja göra iordning sådana små saker? Kommer du att vara hemma jämt nu?

Dodo vi ska ha "go dra" till middag, varför kommer du inte och gör oss sällskap? Vi var ute en kväll och hade kinesfest tillsammans med våra grannar på hans födelsedag och du skall tro att det smakade, läckra rätter som aldrig det. Finns inga som kan göra så god mat som kineserna det är då ett som är säkert. Nu millioner hälsningar först till dej och B.

Tös av Din Mamma

men också till dina släktingar för övrigt och till alla bekanta. Kramar och kyssar får du min älskade

Mrs and Mrs B.Holmquist N:r 49 Tsingtao den 30 jan.1950.
11342 Church Street
Chicago 43,Ill

Älskade Ettårs-brudpar!

Är det verkligen ett helt år sedan ni gifte er,vad tiden i alla fall springer iväg med oss.Pappa och mamma vilja gratulera er på det allra hjärtligaste.Nu får väl bruden en vacker blomma igen från sin brudgum.Det hade varit roligt att få vara hos er och gå in med kaffe till er på morron och sjunga en sång för er,men då det inte går får jag väl prata med er i stället.Vi skulle beställa en vinerkrans hos Flossel,men gubben är sjuk och de andra kan inte göra den,annars är det godaste jag vet,så jag sa till Gunnar att på Dodo och B:s bröllopsdag skall jag bjuda på det,men nu få vi göra något själva.Det var allt ett jäktande den här dagen och lilla bruden var nervös förstås.Ja vi var här i T. förra året också och hade stor kaffehippa för brudparet.Då var farmor med.På tal om henne så hade vi brev från henne i går och hon sa att hon var så stolt över att hon var den första som fick reda på er lilla hemlighet,den stora händelsen som skall tima.Då farmor skrev höll de på med att slå in julklappar,Lally hade sina under farmors soffa.De skulle fira julafton hos dem och de fick vara hemma allesammans vid jul.Lally skulle sedan resa till Liden högt upp i norr och vara evangelist,är rädd för att det blir för kallt för henne däruppe ,om hon inte är försiktig med kalla sängkläder kan hon lätt få ont i lungorna igen.Det ser ut som om det vore svårt för henne att komma till A. bara för sin sjukdoms skull.Har du hört något senare Dodo om det?Det ser ut att dröja för Roy också och han blir otålig.Hur var det med den där konditorn som du Bernie kände,kan inte Roy få börja där först och så småningom bilda eget,för till det senare tar det en stor summa pengar.Är det bara att Roy får vänta till sin tur,eller är det någon annan orsak Dodo,som inte jag hörr?
Jag har skrivit till våra f.d. grannar,men vill inte skriva deras namn på något kuver,skriver det senare i det här brevet och om du vill vara så snäll och sända iväg det med detsamma så de har det då de komma hem från sin nästa resa.
Du skriver väl någon gång till Vic.Dodo,så hon inte alldeles kommer bort från oss,jag skrev till henne genom dej den 13 nov.De ha ju alltid varit så rara mot oss.
Du har inget sagt om bröllopet du skulle på och hurudan lång klänning du köpte.Du förstår att det är roligt att följa med er på bröllop m.m. i tankarna då man själv ej kan komma någonstans.Dale hade brev i går från sin Alma skrivit den 4 jan. så jag tycker att jag snart skulle ha brev från dej om julen m.m.Halings fick ett brev i dag från Danmark skrivit den (sänt den) 2 jan. från D.Båda breven var skrivna direkt hit.Fick ett par gamla V.P. i går annars är posten från Sverige väldigt tunnsådd.
Ludde är topprasande på Ingesson,jag skratta så åt hennes sista brev.Hon hade just varit på vinden efter gammalt skräp som hon skulle vira in till julklappar för att paketen skulle bli så många fler.Ett gammalt fotografi på henne och mej som togs 1919 tror jag det var,skulle den Långa få.Ja hon är rolig.
Olle-pojken väntade de den dagen Ludde skrev den 22 och Roy skulle komma julafton,den tokige pojken skulle flyga,det kostar pengar det.Han har svårt för att vara rädd om slantarna,men han sa att han måste stå i kö i 12 timmar annars för att få biljett.Mostrarna blir väl arga det är det värsta.
Det är bara 4 dar sedan jag skrev sist så du kan inte fodra att det skall vara en massa nyheter i det här brevet.Jo det var sant;jag var tillsammans med Gunnar och pappa hos Reiders på lunch i går,dr och fru Schmidt var också där. Vi hade så trevligt.Sedan var vi kyrkan,värsta är att se Gerty spela orgel, hon vrider hela kroppen som en mask så hon spelar och gör alla möjliga grimascher så folk nästan kreverar av skratt.Hon är ju hemsk till utseendet utan grimasher.Inte trevligt för oss att ha dem här i stan.Hon skrev över om sin lön hon får i Universitetet och då sa pappa att hon bör betala in till missionen var hon får där då hon drar full lön av missionen.Vet du vad hon svarade

i brev till Gunnar.P.S.till Oscar:"Vad det gäller inbetalningar till missionen gör jag som jag tycker. Inte lätt att vara ordf.i en sådan missionär eller vad säjer ni?G.hade fått höra i går att de skällt ut honom så för en engelsk manligt missionär,god vän till G.Han sa inte vad de sa men det kommer väl

Mrs B.Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 50.

svarat den 2/3-50

Tsingtao den 2 febr. 1950.

Älskade Tösen min!

Har just skrivit ett brev till Alice M och däri bad jag henne hälsa så kärt till dej,men så kom jag att tänka på att jag kan ju skriva ett ark till dej och lägga i hennes brev,så får du en hälsning direkt från mamma.Hao bo hao?Det var verkligen roligt att få några rader från A. det var två brev ett som hon skrev i juni och som hon fick tillbaka.Det här brevet hade gått väldigt fort,var sänt från Chicago den 11 och kom hit den 31 i samma månad endast 20 dar.Jag har inte haft något från dej sedan den 22 dec.men det är väl på väg antar jag.Har även haft brev från Sverige för några dagar sedan skrivit den 6 jan.Alice närslöt en dollar också,hon är då för rar. Nu fick jag reda på om den där skeden som jag skrev om för inte längesedan.Du var ju där i maj med den,men jag har inget hört om den varken från dej eller A.Ja hon var så förtjust över den och var så glad över att du hade kommit dit till deras möte på hennes inbjudan.Hon skrev ett brev på svenska och man får sej ett gott skratt då man läser det,hon är så käck och rolig.

Skrev ju till dej för tre dagar sedan så jag kan ju inte ha så mycket att säga eller hur?Vi ha haft och har fortfarande härlig snö,är så konstigt att se det i Kina och särskilt Tsingtao,tror det är första gången jag ser snö i T.Hade man nu skidor och kunde åka så voro det alla tiders väder.Vi var ute och gick i går ett slag Gunnar och jag,hade inte varit ute på flera dagar,det såg så kallt och rus kigt ut och då man har ett varmt rum så blir man så bortskämd,man vill inte ut i kölden.Synd att inte värmledningen skulle fungera ordentligt,för då hade vi varmt i flera rum och vad jag särskilt satte värde på var värmen i badrummet.Nu ha vi bara en lite fotogenkamin och den värmer inte så värst så det är ganska kallt att bada,men man får ju vara glad över att man har ett varmt rum.Nu skall tjänarna gå hem till nyår så då får vi tända själva,hu då så kallt som det är i detta stora hus innan man får eld i kamänen.

Jag har frågat dej flera gånger om du fått pengar från Ester.Kära nån hon har ju inte fått några pengar alls och då bestämde vi på vår konferens för snart ett år sedan att 25 % av lön skall stanna hemma för att vi skulle kunna ge kineserna sina löner,för de fick inte löfte av staten att sända ut så mycket som de ville, och så behövde vi pengar hemma för löpande och på samma gång spara missionen lite för man förlorar ju så hemskt på dessa penningtransaktioner.Inte ett öre har hon fått och då hon träffade Rudén för en tid sedan och talade om de 25 % så sa han att han kunde inte begripa vad jag menade med de 25 %.Förstår inte att de ha så svårt för att fatta.Nu ha vi skrivit igen och förklarat allting,kanske Gerty inte givit uppgifter om kassans ställning undan för undan,vi vet inte för de säjer aldrig någonting.Kommer det inte pengar från Ester,(något tror jag dock kommer)så skall jag sända härifån,bara de sände ut pengar,så är det en lätt sak att ge missionärerna här och de sedan skriver en check i ditt namn.

Det är hemskt längesedan vi hade brev från Gerda hon har precis tappat sugen att skriva,hon som brukar vara så käck med att skriva brev,vet inte om jag har "de swe" henne på något sätt.Hon hade skrivit ett brev till Connelys och däri hade hon sagt att det var inte så roligt att skriva till Kina nu för man visste inte om breven kom fram.Men det är ju inte rätta sättet att resonera då andras brev kommer fram,men de sänder dem igen,och det får naturligtvis hon göra.Inte ett end da av Esters brev har kommit bort.Vet inte vad det flugit i henne,Lally skriver aldrig.Vad säjer hon till dej om sin resa?Farmor är bäst med att skriva trots att hon är gammal,hon är käck i alla fall.Egron skall man förstås inte tala om, han är skäkt med din pappa.Undrar om Egron är på väg till Japan.Känner mej inte hågad att resa till J.och börja på med ett nytt språk.Gerda som inte lärde sej kinesiska när hon var ung,kan väl inte lära sej ett nytt språk då hon är över femtio.Mostrarna vet ju ok den stora nyheten.Ja de komma nog att sticka mellan bullarna bakas!!!!Du skriver väl ofta och talar om hur du mår och hur tvillingarna växer!!!!!Nu är visst arket snart slut och jag har fått prata lite med min tös i alla fall.Du och Din gubbis och alla de andra hälsas så kärt från oss båda. Gunnar hälsar också.Många kramar och kyssar får du av Din lilla mamma

Mrs B.Holmquist N:51. Tsingtao den 7 febr.1950.
11342 Church Street
Chicago 43, Ill. Svarat den 3/3-50

Älskade Dodo min!

Tre brev från Dodo på en gång i går, underbara dag.Tack lilla älskade du.Det var 33,34,35,det sista skrivit den 22 jan.så det hade inte tagit mer än 14 dar och mitt sista till dej tog ju inte mer än 12 dagar.Det är då härligt att posten kan komma så kvickt nu.Ditt brev 32 som du antagligen har skrivit om julen och bröllopet har jag inte fått än,me men det kanske gick genom miss Smith och tar lite längre tid de här kom direkt 32 kanske var det sista som gick genom henne eller hur?Alltså är det bäst att sända direkt.Det ser ut som om tågen tog post nu, för annars skulle de inte kun na komma så fort.-Ja det blir väl roligt att få Kajsa till A. skall hon bosätta sej i din stad eller vart skall hon ta vägen? Skall hon ha affär eller skall hon väva?eller bådadera kanske?Hon kommer säkert att göra pengar i A.Styv affärs-kvinna,men hån håller nog styvt på slantarna,hon ger inte sina vänner missionä rer någon vidare rabatt,fast hon har det så bra ställt.Kan du tänka dej att halva Lovisa" lika med=Gerty,går till katolska mässan varenda vecka!"Fick höra det genom rektorns bror som var hos G. en kväll.Rektorns syster och svåger är katoliker och de ser henne där,de veta inte än om hon använder sej av vigvattne net,men hon faller på knä då hon kommer in i kyrkan,innan hon går och sätter sej i bänken.Kan du tro att de är kloka dessa människor,jag tror inte det,vad menar dom?Men skriv inte om det hem eller tala om det för någon mer än Bernie än så länge, så vi först få se hur det utvecklar sej.Medan jag kommer ihåg det om du inte har något särskilt mycke att skriva om så använd dej av AIRLETTER för de är ju mycket billigare,det sista brevet var inte mer än tre och en halv sida och det hade du fått in ledigt på ett sådant brev om du skrivit smått,man kan få in en hel del om man skriver på de små kortsidorna också.Det blir i al-la fall 15 cent billigare [redacted] Du svara inte på om det var sjuhundratretton dollar vi hade hos dej.Förstår att det är ett ditt brev som gått till Gbg. den usle Pickford,kan inte säja annat har sänt alla bre brev till Exp. så de minas brev har kommit dit och även ditt,det måtte vara nr. 38 är det så?Han tycker förstås att det är besvärligt att skriva fl[illegible]era kuver oc och så sänder han i ett,men olika världsdelar kan han väl i alla fall skilja på Du säjer att du skrivit till Roy och frågat om pengar.Det är kanske inte värt att sända mer än 2 dollar åt gången för en hel femma vore förargligt att förlor det är ju hela 25 kr.Då du skriver om pengar så skriv ut det i bokstäver så gör det inget om du sätter ut det,de förstår ju inte svenska,annars får man va-ra försiktig med att skriva om stora summor i brev.Vi ha dock inte förstått en enda gång att de öppnat något brev,så fortsätter de så här går det ju bra att skriva om lite av varje,men se man kan aldrig veta.Medan jag kommer ihåg det. Tack lilla rara du och Bernie för att ni vill sända en sak till oss var,men det är nog ingen ide ännu,för är det ingen som reser hit till T. så kan vi inte få sakerna,vi ha böcker i Hongkong,men de får ej sändas hit,så då kunna vi nog in-te få de andra sakerna heller.Så spara ni slantarna till den 17 juli och om G. kommer till Sverige så sänd honom en sak dit,för han tycker nog det är roligt om han får något och så har han ju givit er så mycket och är nog en sådan som väntar att få tillbaka.Jag menar inget illa med det,men han är sådan, jag känner honom nu.Han är så godhjärtad,ger bort så mycket,men han tycker också det är roligt att få.Vet inte om han tänker att resa hem eller ej,han är så fram och tillbaka så man vet inte vad man skall tro till slut,och så är han sådan att han vill inte vara den förste som reser.Nu ha vi ju inte flickorna att räkna med så det är bara vi och han.Men kan han inte resa in till K. så måste han nog resa fram på våren eller så.Vi få väl se hur det blir.Har jag någon liten kines sak som jag kunde ge till Olga och Martin.Skulle så gärna vilja ge dem något för att de ha varit och är mamma och pappa för vår lilla tös.Du förstår nog vad du skall ta och vad de tycka om.Något broderi skulle jag allt vilja ha kvar själv, för jag har ingeting,har gett bort allt.Den andra teskeden är kanske förlite el ler vad säjer du.Kommer inte riktigt ihåg vad jag har i kofferterna.

Nu fick jag ta en annan skrivmaskin för pappa ville ha den som jag började ditt brev med.Nej jag är inget vidare för japanmissionen det kan inte hjälpas,att vara där ett tag för att vänta bättre tider kan så vara,men då hinner man inte lära sej språket utan då får man använda engelskan,men jag för min del har den känslan att skall man kunna missionera bland ett folk måste man kunna deras spr språk,man kan ju inte komma folket nära om man inte kan tala vid dem på deras eget tungomål,de som kan engelska är bara sådana som gått i högre läroverk.Inte tror jag att vi kommer att resa dit.Pappa hoppas fortfarande på att få komma in till vårt fält,jag har mina misstankar att det inte går.G, har ju försökt nu i ett par månader bara att få resa in en månad,men de säjer nej.Få se om det blir bättre då det blir klart mellan regringarna,men man måste ju helt avstå från de andra sidan och det är visst inte riktigt klarat ännu,om det nu blir någon gång,men det skall det väl efter vad det säges.-Ja vet du Lally ensam däruppe i det kalla norrland och skall laga mat och elda själv,undrar hur det kommer att gå.Gunnar säjer att det är underbar luft för hennes lungor,det må så vara,men hon skall ha ordentlig skötsel också då och det tror jag inte att hon är så noga med.Hon kan väl inte gärna få annat än en lite församling hon är ju bara barnet än och har inte mycken skolunderbyggnad.

Ni vill läsa pappas predikan.Visst skulle ni kunna få det,men se att skicka den nu går nog inte och den är som du säjer Doris lång,inget utkast utan varter da ord är skrivit,vi få väl se längre fram hur det blir.Gratulerar Bernie till att kunna tala så bra som inte har kommit längre,hur skall det sluta då han blir färdig,för fullärd kan man ju inte säja det blir vi människor aldrig.

Jaså ni kunna få så god mat,jag menar kinesmåt,nej att det inte går upp mot vår kinesmat dettror jag,för den är alla tiders.Jag kanske inte skrev till dej att vi hade mien tang med mycke gott till på din och Bernies ett års bröllopsdag och så skrev Gunnar i gästboken och gästerna bestod av Gunnar och 7 hundar! Vi hade nämligen grannens hundar kvar då,i går dödades två och två gavs bort, dom var så söta allesammans men man vill inte ge bort dem till sådana som inte ger dom mat ordentligt och kineserna har ju inte nog mat själva långt mindre för en hund-Ack ja vad denna mat är god och nästan varenda gång vi har något r riktigt gott, så säjer jag!O,vad jag önskar jag hade Dodo och Roy här vad de skulle äta.Sa det senast i går då vi hade det mest underbara sötpotatis bryntа i fint flott och sedan stekta i ungnen med syrup.Namn namn.

Du säjer att du är flitig att skriva,ja det är du min rara tös,och det lönar sej för om du bara såg din mamma när breven kommer ifrån dej så skulle du säja att det är mödan värt.Finns ingen som jag längtar så efter brev som från dej.Du skriver så trevligt om allting man vill ha reda på,du är flicka och vet hur jag vill ha det eller skulle jag säja att vi är så hemskt lika så vi vet hur vi vill ha det!!!!Du förstår nog att jag längtar efter Roys brev också, men han stackarn tycks vara så missbelåten med allting för att han inte kommer iväg till A.Tycker inte han skulle bråka än om att överta mostrarnas bageri, om de inte själva är pigga på det,eller vad säjer du?Går det inte att hjälpa honom på något sätt,men det är väl pappren som inte är riktigt klara än eller hur?Emigrationspapper får man vänta på länge det vet jag,försök du att trösta honom lite och säj att det går inte fort för någon med sådana papper.

Tack skall du ha för urklippet som lyckligen kommit.Du skriver så trevligt och ledigt så du skulle skriva ofta.Vem gav oss The Standard förra året?Skulle du vilja prenumerera på den för oss för 1950 och sända den under vår nya adress 5,Tsi Yang Road.Så vill pappa ha Christianity and Crisis adress 537 West 121 st.St.New York 27 N.Y.men kom ihåg att ändra adressen för den har sänts till flickornas adress förut.Så The Pulpet 407 s Bearborn St.Chicago 5.Bernie kan skanske sköta om de två sista prenumerationerna,och Standaret kan du väl ringa "pappa Martin" om och ge honom pengarna då du träffar honom.Alla tre tidningar för ett år och under nämnda adress.Pappa håller nu på att göra iordning en predikan som han skall hålla på engelska nästa söndag.Må tro att det arbetas.Jaså du skall få en filt av tant Olga,ja nog är de rara de människorna.Vad skall babyn få av mormor och morfar?En säng?Blivande mamman och pappan får bestämma det själva,ni får xxxxxx tjugo dollar och så få ni skaffa vad ni bäst behöver för er baby,tycker det är bäst att göra på det sättet för

om jag ber någon köpa åt mej så kanske de köper sådant du har förut och då blir det bara bortkastade pengar,she bo she Dodo?.Men köp inte en förliten bädd,de växer ju så fort de små trollen och växer ur den fina bädden man gjort iordning. Jag hade en sådan där japansk korg som jag klädde över med skärt,men kära nån den var nästan förkort när babyn kom,Roy var ju så lång,Det är allt bra roligt att hålla på och göra iordning de små kläderna?Har Eriksons fosterdotter mer än en baby?Hon hade just fått en då vi var i A.Gerda har verkligen presentat mej m med ett långt brev det enda riktiga brevet sedan vi kom ut till Kina den här gången.Men Lally skriver aldrig nu fick ett par brev av henne med detsamma de kom hem men nu har jag inte haft på långt över ett år.Gerda sa bl. a. att hon skickade inte alla kläder för Edith trodde inte att du kunde ha dem.Jag sa att "det tror jag visst för hon brukar kunna ha Vicks kläder,men är det så att de finns i Gbg. kan hon få dem en annan gång". Just nu kan di nog inte ha dem förstås,men då E. sa det var du inte med någob baby.Hella får väl resa hem och ta hand om det hela,folk är så roliga då de ska sköta om saker och ting.
Sonja Svesson är ju förlovad,undrar vad hennes karl är fö någonting.Då Ma var i Jönköping skulle Sonja just börja på sjukhuset där.Hennes föräldrar vill ju resa ut till Kina,men vad ska de gamla där och göra,förresten de kunna inte komma in. Bäst att de stannar hemma,de kunna ju snåla och spara hemma också,eller det kan ske är värre att spara hemma det är därför de vill ut igen,de måste väl klä sej som folk hemma,härute går hon ju som en fågelskrämma.
Har inte Karin och Åke gift sej ännu?Eller är förlovningen bruten.Jag har alltid haft den känslan att det inte skulle bli något mellan dem,men för allt i världen säj inte det till Kajsa.Om du varit kvar på Röda Korset så hade du tagit din exa men i aug.Vad tiden i alla fall går.Tror inte jag skall skriva det här arket fullt är inte riktigt säker på om 3 ark går på enkelt porto.Jag har junnyss skrivit till dej,fem dagar sedan bara.Hoppas ditt brev 32 kommer snart så vi få höra hur ni haft det i jul.Använd AIRMAIL-letter om det inte är något särskilt mycke du väl skriva då måste du ta papper förstås.Hem till Sverige till vänner där skall du aldrig använda mer än ten cents brev,du blir ruinerad annars.Då du skriver till mej så skriv mindre så får du plats med mycke.Men sänd direkt som du gjort sista gångerna,det går fortast.Millioner hälsningar till dej och Bernie, pappa John och alla släktingar för övrigt, särskilt din svägerska i Seattle,känner henne mest och hon var väldigt käck tyckte jag.Många kramar och kyssar till våran älskade Tös från pappa och

Mamma

* Tänja kanske om hon inte skulle vilja skriva till mej ibland? Önskvärt vore det! Kanske vi kan Hella!

Mrs B. Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43 Ill.

N:r 52

Tsingtao den 13 febr.1950.

svarat den 9/3-50

Älskade Tösen min!

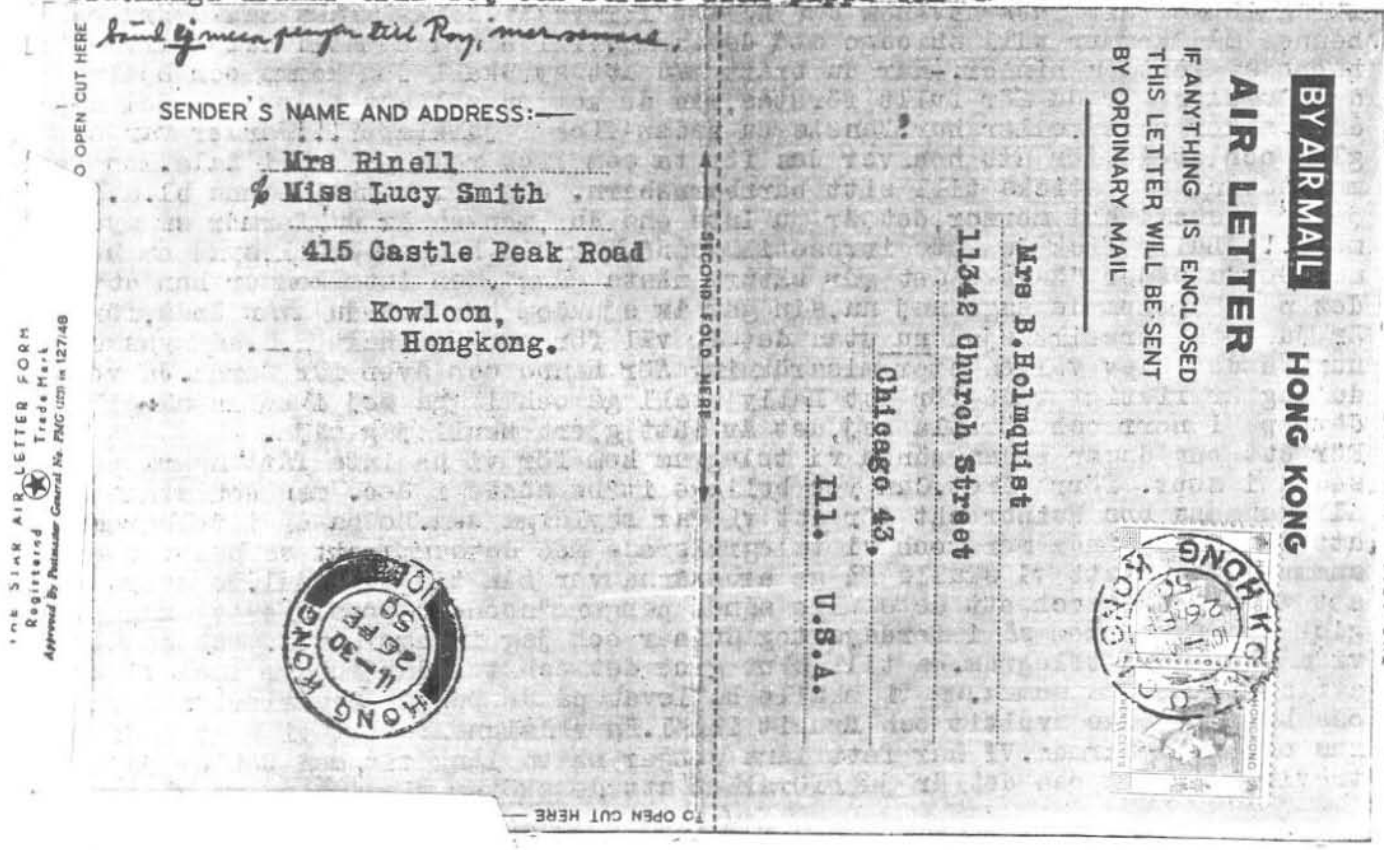
Reinbrechts sände oss några såda na här air-letter vilket var bäldigt snällt och omtänksamt av honom.Om man skriver ofta så räcker ju ett sådant här till,så gör du det också.Har man särskilt mycke att säja och vill sända något kort eller så får man förstås använda sej av kuver.Hur mår du lilla Hjärtat?Bra hoppas jag.Ditt julbrev har inte kommit än,månne det kom bort i "julfloden"det är ju så mycket post då.Men det kan ju komma än,och det är så dråpligt,var gång du skriver om något bröllop så kommer brevet bort.

I går var vi hos syster Friedel på en finare lunch tillsammans med Seuferts. Så gick vi till kyrkan,Friedel och jag serverade kaffet.Förut hade vi kaffe varje söndag,men det blir visst förmycket för den som står för det så vi ska ha det en gång i månaden i stället.Vi få ta kaffebröd med oss var sin gång för ett 60 tal personer.Alla kan ju inte ge,inte ens alla utlänningar,och kineserna slipper att ge.Vi ha väldigt trevligt sedan sjunger vi som vi gjorde förr,men sorgligt nog ha vi inte något piano.Få se om Erva kan komma iväg den här veckan,de säjer att det finns en båt som skall lämna på fredag,så hon sliper att resa till Shanghai först.Skall väl gå och hälsa på henne i em. eller i morron och få väl då höra hur det blir.-I mitt sista brev gav jag dej Heins adress,vill du skriva ett par rader till frun och säja att hon och Hallings kan skriva till dej,om det är något viktigt som de inte vill säja i brev så kan du översätta det till svenska och skriva till mej,vet att de får vara mycket försiktiga.Du kan be fru Hein att säja till Hallings,så slipper du att skriva till två,för det är inte säkert att Ida(skriver det namnet,i stället för hein för att inte använda det namnet förmycket) och hennes man kommer till Chicago med detsamma.Vill du vara snäll att skriva till henne så fort du hinner.Har du brått med att sy?Skall jag komma och hjälpa dej?Stickar gör du för fullt förstås,men du kommer väl att få en hel del sådana saker också,eller hur?Kanske du redan fick i julklapp?!!!Farmor var så glad och stolt för att hon var den första som fick reda på det i Sala.Hon kommer säkert att stacka till sitt barnbarnsbarn. Jag skrev till henne bl.a."Och jag som skall bli mormor,det är ju inte ens du ,men så är du farmor så mycket mer"!!! Lally fick ju inte inresetillstånd för sin hälsas skull,synd om henne, men Gerda säjer "Kanske det går bättre nästa gång".Men inte kommer hon att få det på länge om de sagt nej nu,sin gamla sjukdom har hon ju kvar ändå,för hon är ju inte särskilt sjuk nu utan det är väl för att hon haft T.B.så nyss eller hur?Ja det blev väl en stor missräkning för henne och även för Gerda.Ja vet du jag är riktigt rädd för att Lally skall gå och lägga sej i kalla sängkläder däruppe i norr och förkyla sej,det är lätt gjort skall jag säja.

För ett par dagar sedan sände vi telegram hem för vi ha inte fått några pengar sedan i sept. förra året.Can you believe it?De sände i dec. men det stannade alltsammans hos Reihbrecht för att vi var skyldiga dem.De sa då i telegrammet att de kunde sända mera och vi telegraferade med detsamma att vi behövde en summa och bad att vi skulle få ge arbetarna var sin tia till jul.De svarade att vi fick det och att de skulle sända pengar "soonest possible"två månader gick och inget kom så i fredags tog Gunnar och jag tag i ordf. och sa att vi måste sända telegram.Ja till slut gick det och två dar senare fick vi svar att de sänder en summa.Om vi skulle ha levat på de pengar som missionen sänt oss hade vi både svultit och frusit ihjäl.En välsignelse att vi bott i detta hus och haft värmen.Vi har fått låna pengar nu en lång tid,men det är ju inte trevligt precis och det är ju oförskämt att de sköter missionärerna på det

sättet.Vi hade lite sjukpengar som vi kunde använda,men vi ha varit utan lön i fem månader nu.Men säj ej detta mer än till Bernie,och för allt i världen inte till Roy.Ju mindre budget de ha för Kina dess sämre är de att sända pengar,de ha väl givit upp hoppet på detta land,men de bör väl tänka på under vilka omständigheter vi är här,och då bör de vara särskilt måna om att sända medel.Jag skrev till Doris S. att"ni tror visst att vi lever på kärlek och luft och det gör vi till en stor del,men då vatten och lysräningar kommer och tjänarna skall ha sina löner då går det inte längre".Nu ha kineserna bråttom att göra iordning för nyår som är om fyra dagar.Vad roligt det hade varit om vi kunnat ge våra stackars kineser till deras nyår,men det tar ju några dagar innan pengarna kommer hit,trots att vi fått meddelande att de sänt pengar.Så har banken stängt i flera dar vid nyåret,det är då färargligt.
Nu på söndag predikar pappa på engelska igen,så har han sex möten hos pressbyterianarna veckan efter den söndagen och så bad methodistpastorn Hansson honom hålla ett kort tal på fm.och så var vi ditbjudna på middag för de firade sin ettårsdag i Tsingtao,så allt kommer på en gång.De här gamla Hanssons de är så mycket för bjudningar,nu ska de bjuda alla medlemmar på mat för att de varit här ett år,det tycker jag är larvigt.Det var hans fru som låg på Faber och var döende,nu är hon färdig att ha kalas igen.Men de ha gott om pengar och då så.Tror du inte att dessa människor ettorde skall läsa vårt lilla program vi har i kyrkan innan det får tryckas,så pappa vågade inte ge upp sitt ämne som var "Frihetens budbärare" då skulle de nog komma och lyssna och diskutera,det finns bara en frihet och det är väl den som de gör.Alla affärer går de och inventerar i och lägger beslag på vad de vill ha,så det är hemskt synd om alla affärsmän,de kunna ej fortsätta längre,allt måste gå under de nya och då skall alla veta att man inte får det för fett eller roligt.Nu är pappret snart slut så jag måste väl sluta,har inget nytt att tala om men ville språka vid dej lite och så skriv till Ida med detsamma och säj att vi alla mår bra.Många kramar till dej och Bernie från pappa och Mamma.

Sänd ej mera pengar till Roy, mer senare.



SENDER'S NAME AND ADDRESS:—

Mrs Rinell
% Miss Lucy Smith
415 Castle Peak Road
Kowloon,
Hongkong.

BY AIR MAIL
HONG KONG
AIR LETTER
IF ANYTHING IS ENCLOSED THIS LETTER WILL BE SENT BY ORDINARY MAIL

Mrs B.Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43,
Ill. U.S.A.

SECOND FOLD HERE
TO OPEN CUT HERE

HONG KONG 11-30 26 PM 50

THE STAR AIR LETTER FORM
Registered Trade Mark
Approved By Postmaster General No. FMG (123) in 127/48

Mr and Mrs B. Holmquist N:r 53. Tsingtao den 18 febr. 1950.
11342 Church Street
Chicago 43 ,Ill.

Älskade Barnen våra!

Svaret 30/3-50

Tack skall du ha Dodo för ditt brev av den 26 jan.som du skrev i Wheaton och var nr.36.Synd att du inte hade kortbrev,då hade du sparat 15 cent. för det här brevet var så kort så då jag fick de det kändes det som om det ingeting fanns i,så jag var rädd de stulet det.Ha alltid kortbrev hemma.Snällt av dej att skriva till oss så ofta.Men ditt brev 32 där du skrev om bröllopet och julen ha vi inte fått.Jag har väntat så på att få höra hur du haft det i jul och just det brevet skulle komma bort,allt som handlar om bröllop och stora högtider tycks ha förmåga att fötsvinna.Var det särskilt långt?Var snäll och skriv om julen igen,du förstår det är roligt för oss åtminstone mej att få reda på hur ni haft och var ni fick i julklapp m.m.Dom som ni var på bröllop hos bo de i närheten av er så ni kunna gå och hälsa på varandra? Har du fått mitt brev 38 som antagligen gick via Sverige.Har kopian än ifall du inte fått det,men då Ester skrev sist sa hon att hon just skulle skriva några rader själv och så sända iväg det.

I går var det kinesiska nyårsdan och Gunnars kock,ja som är vår nu också bjöd på härliga godra och två sorters varm mat och så några kalla,ack vad det var gott. För ett par dagar sedan gick jag till Smittan för att "check up"hade ett par veckor känt att hjärtat slagit så fort,men sa inget till pojkarna mina,bara att jag skulle kontrollera lite.Pulsen var över hundra,vilket jag visste förut 100-120 har jag räknat och då jag gått i trappor och sådant är det nog mer.Han sa att jag skulle ta två sorters medecin,men måste vila mycket annars gör inte medecinen nytta,fick ta promenader men inte gå uppför backar."Hur skall jag komma hem då"sa jag"det är ju bara backar,vi brukar ta promenader till kyrkogården för det är inga backar,men man kan ju tröttna på att gå dit"då skrattade han och då han följde mej till dörren och sa adjö skratta han och sa "Gå bara nerför"! Om det är så att jag måste uppför måste jag stanna och vila och så gå i trappor så lite som möjligt så jag får vara försiktig,annars är jag alright.Han fråga om jag hade haft någon särskild excitement,men det sa jag att jag inte alls haft och jag har aldrig varit så lat som jag är nu.Man tror väl att man är starkare äm man är kanske,jag har gått och plockat lite smått dammsugit mattorna någon gång,men det är ju inget att tala om är roligt att ha något att göra.Nu får jag väl bara skriva brev och prata med dej....

I går fick vi ännu ett telegram så lydande:"According new currency regulations pounds not transferable China stop Dollars not available stop.Trying send to Charles but uncertain stop considerate selling some mission property without too much loss and your return Sweden soonest possible stop Board has no objections Baptist." Skrev i mitt förra brev att vi fått svar att de skulle sända men då de börja ordna det så gick det inte,om de sänt tidigare som de lovat då de det gått för då hade de nya bestämmelserna ej trätt i kraft.Ja du och Bern kan få köpa hus i Kiaohsien om ni vilja!!!Nu förstår man hur lite de ha satt sig in i hur vi ha det.Det finns för det första inga hus att sälja,vännerna ha ju lagt beslag på så gott som alla våra hus och för det andra finns det inte en själ som vill köpa hus nu,de vill inte ha om man skänkte dem för de få betala sådana skatter på dem.Vi kunde inte annat än gapskratta åt ett sådant förslag.Vi få inte en cent för våra hus.De menar förstås att om vi kan sälja husen och betala våra skulder och så ta oss ner till Hongkong så betalar de biljetterna hem i Sverige.Men det är inte alltid att det går som man tänker sej här i världen. Pappa vill inte lämna och i går em.då pappa var ute på en promenad med några missionärer från lutheranarna och methodisterna,kom Southern Baptist tre missionärer här i stan för att söka honom.De kunde inte vänta så länge,men bad att jag skulle be pappa komma dit för de ville tala vid honom.Pappa hade några lektioner i deras bibelskola som du vet jag skrev om och då nämnde de om att de skulle vilja ha pappa till hjälp,men det blev inget bestämt.Men i går då de fått veta om vårt telegram erbjöd de pappa och mej lön av dem om pappa undervisar i deras Seminarium.Han kunde inte svara med detsamma för han ville tala vid c.

först,men det är klart att vi är hemskt tacksamma för ett sådant erbjudande och eftersom vi ha en del konserver inne så kommer vår lön att räcka för Gunnar och så ett slag men det kan ju hända att Björk tar G. till hjälp då han får höra hur det är.Miss Johnsson en av missionärerna som ville ha pappa till hjälp sa "Det är ju hemskt om en så erfaren missionär som du skall behöva resa hem för att de inte kan få ut pengar,då vi behöva missionärer och de inte kunna komma in hit". Detta är nu ett beslut som de här fattat,nu skall det gå till Connely först och sedan genom honom hem till deras "Board",men det är klart att Frank är med på de det o missionärerna här vilja det,för Frank och pappa är ju gamla goda vänner. Alltså får ni inte nämna det här till utomstående utan har det för er själva tills det blir officiellt.Pappa är rädd att han inte klarar upp det,men det vet jag att han gör,och miss J. sa då pappa hållit sina lektioner där:"Tänk om vi kunde ständigt ge våra elver sådan gedigen undervisning".Ja du Dodo vet hur pappa förbereder och att undervisa i ett Seminarium har han alltid önskat få göra men ej fått tillgälle till det.Dr.Gullpepper i samma mission ville ha honom många år tillbaka,men då hade ju pappa så mycket arbete i vår mission.Ja detta var ju en fin lösning,pappa och jag skall gå ditt om några timmar och ge dem svar att vi är tacksamma för erbjudandet,men att de inte få vänta något arbete från mej,för det orkar jag inte med,om jag orkar det för krafternas skulle så orkar inte nerverna med det,det skulle bli en för stor nervpåfrestning.Men det är inte många av deras fruar som arbetar.Sears fru gjorde aldrig någonting och Mary gör inget heller.Nu vet man i alla fall att man får pengar,de ha konto på banken,Frank sänder dem så det är bara att dra,men jag hoppas att de kunna sända ut genom Chales så vi få till våra skulder och jag har en slant ifall det skulle bli resa av för mej.Ja Gud är god som ordnar upp allt för oss,nu behöva vi inte resa för pengarnas skull och blir det så att de inte alls kunna sända pengar hem ifrån få vi väl flytta från K. och vännerna få ta resten av våra hus.Vi kunna ju då inte betala skatt om inga pengar kommer.Vi ha sänt över telegrammet till flickorna få se vad de svarar,nämner det senare i brevet.

Nu ha jag äntligen fått flyttningsbetyget från pastorn,han glömde av det förstås och det var vad jag trodde,så jag bad pappa stå på igen,men nej då inte glömmer han det!!!!

Stackars dej Bernie som har så många prov,jag skulle inte vilja vara i dina kläder,men du är nog som din svärfar en bokmal och ger dej inte i första taget och det är riktigt,att du kommer att få nytta av dina studier senare.Du klarade säkert proven fint,men en så kort ferier ni har,ni få ju inte vila ett dugg.

Nej jag har inget hört av Chang da sao och inte har jagträffat Chi-Ching heller. Hörde av Helen Wang att den flickan som går i bibelskolan,den tjocka med burriga håret är inte gift det är väl tvåan som har det så svårt och som mannen är konstig.Men det är konstigt att inte fler är fnurriga som de ha det nu.Jag skrev utanpå mitt kortbrev att du inte skulle sända mer pengar till Roy.Han behöver dem inte nu,för han sa i sitt sista brev att konsulatet sagt att det tar minst 2 år innan hans sak tas up och om det är så att jag kommer att resa behöver jag mina dollar,du kan ju förklara det för honom och jag skall skriva något också. Han har ju nu så god lön så han behöver ingen hjälp ekonomiskt,men tror du att han har klarat av skulden till Ruth än?GullBritt var där med 60 kr. i höstas, men sedan har inte Ruth fått något och det är sextio kvar,han skulle ha klarat av det första året vi lämnade,men se är inte mamma hemma och drar av så blir det inte.Men han har ju förlovat sej och med det följde naturligtvis en hel del utgifter,men han har så bra betalt att han kunnat klarat det för längesedan. Men han han kan inte ha hand om pengar den pojken.Hoppas han lär sej så småningom.Nu blir han väl vid dåligt humör då han inte kan komma iväg,men kära nån ett par år går ju snart och då hinner han ju att samla mera pengar så han har att röra sej med.Synd att han inte trivs i Sthlm. då han har en så trevlig chef.

Nu kom svar från flickorna att de tänker inte dra några pengar varken här eller hemma för det här året och de ha räknat ut att de kan nog klara sej ett halvår. De var vänliga i det här brevet då.Vi ha inte sagt något till dem om sydbaptisterna och kom ihåg att ni inte nämner det till någon för det är inte alls avgjort än.Nu är pappret slut igen.Många kramar och kyssar till er båda från Far och

Hälsa alla bekanta.

Mor.

Mrs B. Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43,Ill.

N:r 54.

Tsingtao den 24 febr. 1950.

Svarat den 23/3-50

Älskade Hjärtat mitt!

Inte mer än 6 dagar sedan jagskrev till dej sist,men jag tycker att jag vill prata med dej lite ändå.Trodde att jag skulle få brev från dej som i går,kändes så,men det kom inget.Ditt julbrev har inte kommit så jag hoppas att du skrivit om julen igen.Var det inte kommit nu kommer det säkert inte.Mitt sista brev skrevs den 18 dennes och däri närslöt jag ditt flyttningsbetyg från K.Det är väl första gången de får ett kinesiskt inflyttningsbetyg.Det kan ju vara roligt att ha fast de inte kunna läsa det.Det står att du är 15 år,men du blev 16 en månad senare,men de skriver alltid upp det år man är,om man än har några dagar kvar bara till födelsedagen.
Skall säja atthär arbetas för lektionerna i Seminariet.De ha både bilbelskola och Seminarium,pappa skall undervisa i det senare.Alltid kommer allt på en gång.Han hade engelska gudstjänsten förra söndagen,så hela denna veckan ett möte om dagen hos pressbyterianarna och i dag skulle bibelskolan börja,men de ha inte särskilt sagt att pappa skall gå dit till öppnandet och de ha ju inte fått svar än från Boarden,men det är klart att pappa hjälper ändå utan att det blir bestämt att få lön,men då inte rektorn sagt något kan han ju inte gå dit och öppnandet kanske är just då pappa har sitt möte.Men kära nån det går blir ju en underbar lösning av vår ekonomi,annars hade vi mäst lämna,åtminstone G. och jag,pappa sa:"Jag lämnar inte så länge vännerna låter mej stanna".Man förstår ju honom han vill ju gärna vara hos kineserna,och han kunde nog äta bland dem,men se det kan inte jag.Ja om jag får vara frisk så stannar jag naturligtvis hos min Oscar.Gunnar stannar väl ett slag till,han är duktig med att ta hand om och göra sej bekant med folk. Särskilt studenterna tar han sej ann nu.Jag nämnde i mitt förra brev att kanske Björk kunde anställa G. men de andra missionärerna sa att det är så lite arbete så det kan gått en utlänning klara för de ha två pastorer,och det är inte mycket arbete för dem här i T.Så sydbaptisterna hade nämnt hem,att det fanns en ogift manlig missionär också som var ledig ifall de skulle vilja anställa honom,men bad särskilt om en lärare för Seminariet och de ville gärna ha Rev and Mrs Minell. Endera dagen kommer nog svar.Vi kommer då att flytta till något av deras hus för att vara nära skolan och de andra missionärerna.Men det blir nog inte förrän till hösten.Men så länge det inte är avgjort så säj inget till någon annan an Bernie. Om inget särskilt inträffar så kommer jag nog inte till dej tills din"flicka"kommer,men det må du komma ihåg att du sänder ett telegram,om det är en flicka så säja namnet och är det en av varje så får du nämna båda namnen!!!!!Hur mycket betalar ni för ett telegram.?Om det är så mycket som tio dollar,så är det ju bättre att sända ett NLT telegram,det kostar omkring 13 men då får ni 25 ord och kan säja lite mer och vi hjälper i så fall till med telegrammet.Men kanske ni bara betalar fem eller så,då är det bättre att sända ett sådant telegram,blir ju mycket billigare,och det behövs ju bara några ord,men jag menar om det inte blir så stor skillnad är det bättre att sända den andra sorten.Jag ser nu på ert sista telegram LC hur mycket billigare är det än ett vanligt telegram?Hoppas du känner dej kry och duktig,illamåendet är väl över nu?Kan inte fatta att ens enda lilla Tös har blivit så stor så hon skall bli mamma.Vadetiden ändå flyger iväg.
Du frågar om Theas man är marine eller cevil.Han är ingen am.är ryss och har inget arbete.Träffade henne häromdagen då hon kom åkande i rickshaw.Vad hon såg ut, så mager och eländig.Frågade efter babyn och han var fin,men hennes man hade fått en ny lungblödning,vet inte hur mångs han haft,så han kan väl inte leva så länge till och både hon och babyn blir förstås nedsmittade.Hon ser inte ut att kunna leva länge till.Vad de ställer till åt sej människor,många har varnat henne,men då man är kär lyssnar man väl inte till andra dumt nog,men svärmodern är ju så ryslig och det är hon som ställer till allt elände.Tacka Gud att du har en så snäll man du Dodo.Det värsta av allt är att de inte tror på någon Gud,så de kunna inte söka tröst och hjälp där,vad tomt det måtte vara,ja en fruktansvärd ställning här i livet och sedan inget hopp för evigheten.Hur kan människor leva????
Närsluter ett par kort som vi tog förra sommaren uppe på am.amiralens balkong tillsammans med en familj som heter Adorjan hungarienfolk,den unge mannen var "clerk" hos am.Det fina huset är nu också tagit av vännerna,det var så flott så

man höll andan då man kom in.Underbara mattor och möbler,de senare överklädda med siden,lampor stiliga som aldrig det.Badrummen i grönt och skärt,ja det går inte att beskriva.Så tänka sej dessa smutsiga soldater bo därinne,nog är det rysligt.Särskilt på ett kort syns det nog att jag inga tänder hardärnere i munnen men på ett syns det inte så tydligt.Korten är små så du kanske måste använda förstoringsglas för att kunna hitta dina föräldrar!!!När du får din baby så får du allt låta pappan ta dej i sängen med babyn så vi fort får se dej,men det kanske jag inte behöver be dej om,för han blir väl så stolt och glad så han kommer att fotografera er i alla ställningar.Du förstår att vi,särskilt mormor "kan gå upp i limningen" innan hon får se sitt första barnbarn!!!!

Jag har just varit och permanentat mej,så jag ser rätt så hygglig ut nu!!!De vill bara att jag skall ha lite färg på kinderna,"put on a little" säjer syster Friedel,men jag har ingen lust till det åtminstone inte så länge jag är i Kina bland kineserna.Jaså du använder bara"lite skärt" ja det kan ju vara,bara det ser naturligt ut,men all denna färg som de lagrar på läpparna och som sätter sej fast vid koppen då de dricker kaffe tycker jag är äckligt.Det skall bara vara så att ingen märker det,man tror att det är naturligt då är det någon mening med,men denna onaturliga målning är hemskt.Lilla Ida var så rar,men ack så "grann"!!!!

Hoppas hon och särskilt Halkings skriver till dej och du sedan översätter det till svenska så vi få veta när de tänker komma tillbaka.De vill antagligen inte skriva det ut i fall de andra skulle läsa breven.Men det är ju bra att du kan översätta,hoppas de gör det snart.Ida skriver nog till dej först och om hon glömmer det här,jag sa nämligen till henne att de kunde skriva till dej,så skriv några rader med detsamma du får detta brev om du inte redan gjort det för längesedan.

Ida kanske skickar din present ifall hon inte får tillfälle att resa till Chicago i den närmaste framtiden.Den koftan får väl bli din födelsedagspresent och B. får väl få sin senare.Om Erva reser så hoppas jag att jag får sända något med henne.

"Smittan" kom upp en kväll för att bjuda oss till sej nästa tisdag,och så tog han puls och blodtryck.Det senare var fint sa han 116 pulsen lite för hög 90, men bättre i alla fall än förra gången.Han tog då pappas blodtryck också och tänk det hade gått ner till 90 igen.Ja han läser förmycket och nu har han så många möten och så har han Seminariet att tänka på,det går alltid ner då han blir nervös för någonting.Men detta att förbereda för skolan tycker han om,tänk om han hade haft en aning om det några månader tidigare så han kunnat förbereda för nu har han haft tid,han har dock studerat kinesiska och det var ju också bra men det här var viktigare,nu kommer han väl att läsa både nätter och dar.Samma dag doktorn var här och tog blodtrycket,så sa pappa på morron att han var lite yr så han hade på känn att det var lågt.Men annars må vi bra och är så glada över detta arbete som pappa fått.Miss Johnsson sa till mej att de var så glada att de kunde få pappa då ingen annan lärare från deras land kunde komma in och om det blir så att am. måste lämna så är det bra att ha någon som tar hand om det hela.Kanske vi blir anställda i deras mission!!!!Tyst tyst säj inget, men det kan vara möjligt, nu då det är så omöjligt att få ut folk,jag menar inte bara för tillfället utan senare också,då inte vår mission kan sända pengar så.

Nu skall jag gå på ett kvinnomöte,(bönedag,har en sådan bönedag en dag om året, fortsätter senare.

Det var mycket folk på mötet,och efteråt gick jag och hörde slutet på pappas predikan sedan var vi bjudna på kaffe hos miss Fosythe,och hon hade fått flera brev från A. så jag var säker på att även jag skulle få,men Hella fick inget.Nu är det tid igen att få,både från dej och från Sverige.

Det går ett rykte att vår husvärld skall komma i slutet på mars eller i början av april,men jag tror inte på det förrän jag får höra från honom själv.Hoppas vi få brev snart från honom.

Ja nu hälsas du och Bernie så hemskt mycket från oss och hälsa pappa John och alla de övriga i familjen och andra bekanta du träffar som känna oss.Du själv många kramar och kyssar från Din pappa och

Mamma.

Mrs B. Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 55. Tsingtao den 3 mars 1950.

Svarat den 27/3-50

Älskade Dodo min!

Nu millioner hälsningar och skriv varje vecka Hjärtat och direkt. Många kyssar från din pappa och Mamma

Alla am. missionärer får brev så sent som 7 febr.men Hella har inget fått sedan den 26 jan.och väntar så på brev från sin Tös.Om inte annat så skriv ett kortbrev varje vecka,det är lättare kanske än riktigt brev och om du skriver varje vecka så räcker det med ett kort brev och så är det ju mycket billigare.Då kan jag följa med så bra vad ni har för er och det är sådana högtidsstunder då dina brev kommer.Har inte haft från Sverige på länge heller,Gunnar har haft flera brev.Vill än en gång säja att 32-brevet har jag inte fått än,som handlade om julen och bröllopet.Det är säkert borta annars hade jag fått det nu.Posten går ju så bra så det är ständigt post från A. nu.Våran kock skulle gå och höra om det fanns brev från dej,det är långt dit å 40 min. promenad och uppför backar,annars skulle jag gå varje dag och höra efter,har inte tålamod att vänta tills nästa dag,annars går ju Gunnar hem varje kväll och kommer hit på morron.

I går var jag till Erva Moody med ett paket till dej och Bernie.Hon reser i morron om det inte blir ändring i sista minuten.Har sänt en väst till dej,men lamskinn i,det kan ju hända att den är lite stor,men om du har den på vintern och du har en tjockare klänning under så kanske den blir lagom,annars får du väl ta in den.Tre slipsar har jag sänt två till Bernie och den tredje kanske du vill vara snäll sända till Roy,med en hälsning från pappa och mamma.Bernie får ta vilka han vill ha,men tror att det var två svar var väldigt lika och då kan ju Roy få den.Så ha mamma Hella låtit sy en "neglie" åt mamma Dodo som hon får stassa i efter det hon blivit MOR.Tänkte först sy ett nattlinne,men sidenet är så vackert så det kan vara fint att ha då man går uppe,men det går att göra nattlinne av det ifall du vill det,sy då bara ihop det mitt fram.Det är en förtjusande färg och med kinesiskt mönster så jag tror att du tycker om det.Just nu eller innan babyn har kommit går det nog inte om dej!!!!Men du kan ju ha det utanpå nattlinnet då du ligger på sjukhuset för babyn.Snällt av Erva att ta det med sej jag träffade henne inte hemma i går men skall säja till henne att hon sänder det som postförskott så slipper hon lägga ut porto för paketet.Skall be henne registrera det.Så önskar vi både mamman och babyn en lycklig födelsedag,Gud välsigne er alla tre.

Vi hade en trevlig middag hos Smiths och Boerters förra tisdagen.Stavade doktorns namn fel men det gör ju inget.Hörde av Boerter att Mrs Werber varit på sjukhus i två år,men nu är hon visst rätt så bra.Och Alice är gift och har en flicka.Inte gift med den mannen som hon var så ledsen att lämna i T. utan en annan!!!!
Så du ser att dina jämlikar gifter sej också,men hon var väl ett par år äldre än du.Nu kom kocken och han glömde utav att höra efter brev,han hade så många ärende,så det kan ju inte hjälpas jag får väl ha tålamod.

Jag har just permanentat mej så jag ser riktigt hygglig ut!!!!Det är billigt här nu kostar bara tre dollar,innan jag reste till Hongkong betalade jag 12. Det är en ryss som gör det skulle egentligen vänta tills jag kom närmare sommaren,men han skall flytta till Harbin om en månad,och så var mitt hår långt och besvärligt att få upp.

Det säges att en hel del rassyr,läses bak och fram,skall komma hit till T.det är då inget vidare,de vill väl inte ha missionärer eller religion alls.Det blir inte trevligt med sådana inkräktare,de kanske sänder oss iväg.Tror att Dale tänker strejkt på att resa hem framöver,de ha visst skrivit hemifrån att han skall komma och han har ju varit borta från sin fru snart 1 1/2 år,babyn känner förstås inte igen honom,men hon har börjat be till Gud för sin pappa,hon är två år nu så hon förstår en del,det måtte vara hemskt att vara skild från en sådan liten "darling' När de är riktigt små känns det inte så svårt,för pappan för babyn förstår inget.
Har bett Reinbrecht att sända dej filmen som vi tog i Honolulu och har han gjort det och det går att sända en kopia så var snäll och sänd en till oss ej värt att lägga i mer än ett kort,är de riktigt små så går två.Om det är färgfilm går det inte att göra kopior då?De väntar på brevet,har inte mycket att skriva om,men pappa har just skrivit till Charles R. och då vill jag lägga några rader.Scholtz är död.H

Mrs B. Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43, Ill

N:r 56. Tsingtao den 5 mars 1950.

Sänt den 27/3-50

(RECEPT)

Älskade Tösen min!

I förgår sände jag dej några rader och sa att jag väntade så på brev från dej. Dagen efter, alltså i går fick jag TRE brev från min tös. Må tro det var jubel. Jag sa till Gunnar: "Konstigt att jag inte får brev från Doris" "hon har väl inte skrivit på ett tag" Det skall du aldrig inbilla mej, jag vet att hon skriver". Och jag hade rätt. Det var nummer 37, 38, 39. Alltså har jag inte fått 32 om julen och bröllopet du var på. Det är säkert borta. Tusen tusen tack hjärtat mitt, för alla breven, 37 och 38 var i samma kuver, du hade sänt strumpor i brev 37 men fick det brevet tillbaka. Ja det var bra, för de hade nog inte kommit fram, det är ingen ide att sända ut något per post, för kommer de fram tar de så hemskt mycket tull på det så det är inte värt det. Att sända med någon missionär, så länge vi är kvar här, är ingen ide, för vi kan inte få in det hit.

Och du din stackare som har hämorojder. Jag skall skriva till Ebba i dag och be dem hemma sända dej två tuber Jukon-salva. Smörj hämorojderna med det och täck sedan med lite bomull så du inte smörjar ner kläderna, men var inte för sparsam gör det särskilt varje kväll, och är de inte alltför ömma så försök att köra in lite med fingern så det kommer innanför också. Men smörja om dagarna också. Pappa lider av det också, hade så ont då han var ensam i K. kunde knappast sitta men då jag skrev till honom att han skulle smörja på jukonsalva sa han att smärtorna sluta med detsamma så gott som. De tar nog inte bort hämorojder om de är så stora så doktorn vill operera dem, är de små tror jag att de går bort. Men så ska du köpa de där stolpillerna som man kör in i ändtarmen de heter Anusol Haemorrhoidal-Suppositories, du har väl använt dem för patienter på Faber antar jag, de är bra, men håll dem med bomull, för om du inte får in dem med en gång så smälter de lätt, och du måste hålla emot liten stund efter du kört in den för de vill gärna krypa ut igen, men dem måste du köpa, de är kanske dyra, men om du kan slippa operation genom det så är det väl värt, för det är en besvärlig operation inte själva operationen, men efteråt, och ändå så kommer de tillbaka. Jag har stora som sitter utanpå, de är inte ömma, men besvärliga att ha. Så operera inte om det finns möjlighter att slippa, men gör nu som din mamma sagt om dessa två mediciner, det är erfarenheten som talar.

En så liten söt vove ni fått, vi ha just tagit ett kort på Bella och oss, vi hade en kinesfotograf hit som tpg några kort, skall sända ett på pappa och mamma i detta brev och svara sedan med detsamma om du fått det, så skall jag sända flera men det är synd att han har så dåligt papper, om det går så sänder jag filmen och ni får beställa i A. På tal om kort så har vi aldrig fått kortet på dej i "röda sidenklassen". Hur mormor och morfar mår? Jo då vi mår bra, just i går och i dag har pappa hållit sej i sängen, han är gruvligt förkyld hade 38,8 i går men i dag på morron 37,5, känner sej bättre så det är väl sådant som snart går över. Roligt att tårtan lyckades, att den "försvann" tvivlar jag inte på!!!!! Rulltårtereceptet skall jag fråga Hallings kock efter då han kommer hem om ett par timmar. När du rullar den och du är rädd för att den skall spricka, så blöt en handduk och lägg underst och ovanpå ett sockrat smörpapper sedan rulla. Viktigt är att den gräddas hastigt, alltså het ugn, och rullas fort ihop, syltet skall också vara varmt, hoppas du lyckas mitt hjärta. Jag läste i Husmodern en gång att rulltårtan spricker inte då man rullar den, om man lägger en våt handduk på bakbordet under det sockrade pappret. Räksmörgåsar, ja det vattnar sej i munnen, men i förgår hade vi stora "da hsia" (räkor) med potatismos och en underbar salladsås som jag hade recept på, och som Gunnar åt för första gången och var stormförtjust i skall skriva av den till dej också tillsammans med rulltårtereseptet, de båda recepten skall inte blandas!!!!!!

Skall Bojan verkligen gifta sej, det var väl roligt att det håller i. Det blir allt vackert med bröllop på landet. Det skulle vara roligt få vara med.

Om vi har grannar? Jo då, det ha vi visst. Vännerna har för något över en vecka sedan flyttat in i huset, men de gör oss inget för när. Vi ha B

oerters

Mrs B.Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 57. Tsingtao den 10 mars 1950.

Svarat den 5/4

Älskade Dodo vår!

För en liten stund sedan kom dit brev av den 20 febr.n:r 40.Tusen tusen tack, jag blev så hemskt glad trodde inte jag skulle få så snart igen.Tack också för den "röda stassen" synä att fötterna äro avklippta,väntar nu på nästa kort som skall komma.Det är så roligt att få se dej mi~ kära tös.Största nyheten vat Fridas och Karls giftermål.Gunnar sa: "Tillhörde han min församling skulle jag utesluta honom,gifta om sej då han är så gammal".Det är alla tiders sa' jag,hans döda fru sa ett par dar innan hon dog var inte sjuk då:När jag går bort Frida så tar du väl hand om min Karl".De passar väl bra för varandra och Frida påminner så hemskt mycke om Sara och hon är nog den enda som riktigt förstår sej på Karl.Nu slipper han sitta där ensam och hon bo ensam i ett litet rum och få slita för att kunna klara sej.O,jag tycker det är underbart,må de få leva länge lyckliga tillsammans.Jag måste skriva i dag och gratulera dom.Förstår inte att inte Ester skrivit till mej om det,men brevet är förstås på väg.Hoppas du fått mitt brev n:r 51 där jag säjer att ni får dra tjugo dollar av våra pengar och använda för vårt lilla kommande barnbarn.Nämner det igen ifall brevet skulle ha kommit bort.Breven har gått fram bra under det gångna året,det är två brev allt som allt som är borta och det är det första du skrev om erat bröllop och så nummer 32 där du skrev om julen och bröllopet ni var på.Det är inte så illa,hoppas du fått 38 som sändes via Sverige av misstag. Och den usle Pickford,kan inte säja annat, ha skickatså gott som alla brev vanlig post,undra på om ni få vänta på breven.Vi bad att all post skulle sändas airmail men vi skrev inte på varje brev och stod det inte airmail så skickade de vanlig. Ja det är bra att vi ej behöva ha något med honom att göra längre,han reser hem på semester den närmaste tiden.Medan jag kommer ihåg det så ta och sänd nästa brev direkt hit till 17,Fu Shan Road,så få vi se om det går fram och det gör det förstås för vi ha fått brev både av Hallingsoch Heins direkt hit.Skriv då inte Swedish Baptist Mission på utan bara mitt namn,annars går det nog till Tsi Yang Road och då får jag vänta på det till nästa dag.Skriv direkt hit tills jag säjer till dej,få vi höra att de andra ska komma så ändrar vi till den andra igen, ändrar inte med någon annan bara med dej,för vi kunna ju få brev fort från varandra det sista var bara fjorton dagar.Man kan sända airmail direkt härifrån nu säjer dom,men jag har en hel del kuver skrivna till miss Smith så jag använder v väl upp dem först,posten i Hongkong sköter då om det förstås,för härifrån till Hongkong måste det gå vanlig post fortfarande för det finns inget flyg ännu. Vi skall laga postlådan här nere,för ena sidan är öppen och då kunna de ta våra brev.Hatten du har,fast blå, skulle säkert passa mej Dodo,det känner jag på mej. Du är så söt i din stass,men var det inte färg i kjolen också?Var väl så ljust blått att det inte blir färg på kortet antar jag.

I går var jag och provade en mörkblå georgette-klänning(vet inte hur det stavas och blått tycker ju inte min lille mås om,men den här är stilig)hela kjolen med småveck på tvären,blusen likadan utan högst upp där det är som ett slätt ok,fram till och bak och så skall jag silverknappar fram som Hsin Li gör åt mej,det bli allt fint,roligt att ha en sådan klänning ifall man får resa,för hemma skulle man inte ha råd att göra en sådan,det skulle bli förmycket i sömnlön.Kollosalt mycket arbete på den,Gunnar är alltid med som smakråd.Vi skratta i går.Jag hade beställt hur den skulle vara och så frågade jag pappa."Tycker du om en hel del små veck på en klänning"?"Inga veck alls är bättre,tycker inte om vexck"!!!!! "Ja men den är stilig sa G."Nej det tycker inte jag."Jag har i alla fall beställt den,för jag själv tycker om den och kan aldrig skaffa en sådan hemma.Dodo får se den här Hella kommer till Chicago!!??Om du fått mitt sista brev så har Ericssons fått sitt,för det var i samma brev.Du kommer väl ihåg att prenumerera på Standaret åt oss,vi ha dock inte fått några tidningar på länge,Dale har inte fått S.på flera månader,så kanske inte tidningam går fram?

Nu kommer kocken Yang in med kaffe så jag skall dricka det innan jag fortsätter detta brev.

Till påsk får du ny klänning.Din pappas födelsedag är ju på Långfredagen.Då kunna vi inte ha någon bjudning,men påskafton skall vi allt ha en.Förra födelsedagen pappas, satt vi på skottkärra i flera timmar,använde hela dagen på resa till K.året därförut var pappa sjuk i T.och jag ville inte säja något till flickorna så vi firade den inte.Men i år skall vi väl göra det om vi får leva.Så glad över att du känner dej bättre.Roligt för dej att ha den lille voven som sällskap då B. är borta.Vad säjer pappa John,han tycker ju inte om vovar???
Tänk att Egron är i Japan nu,det är bara några dagrs resa med båt,så nära och ändå kunna vi inte träffas.Om han ändå vore lite bättre brevskrivare så kunde man få höra från honom allt emellanåt.Det var nog inte lätt från honom att resa från Margareta.Undrar om han snart får ta ut sin familj,hoppas de dröjer lite med det,för det skall ju vara så dyrt där borta.
Vi ha ännu inte fått svar från A.om pappa antages,men de ha sitt stora möte i mitten av mars och de trodde att frågan skulle tas upp då.Men pappa undervisar i alla fall,och jag skall säja att det förbereders.Massor av böcker framme och det tänkes djupa tankar allt skall ju vara så ordentligt och gediget.Hans förkylning är bättre,men hostan är envis.
Sänder er ett kort som vi tagit nere i arbetsrummet.Dale Björk sitter längst till vänster,så Gunnar,Eric Sutton-Smith(en gång baptist full i humor)så ett gammalt par som ni kanske sett förut????!!!!Nästa gång kommer det ett kort där vi äter kinesmat,så ha vi ett vid pianot och ett på Bella,kanske inte det bästa men sänder det så småningom i alla fall.Hoppas du fick det med pappa och mamma som jag sände i förra brevet.Vill gärna ha reda på om de tar bort korten för en,men skulle knappast tro det.
Du nämner om kläder som de kunde sända med post från Sverige.Kunde inte Kajsa ta det med sej,om det nu är någon ide att sända det,du kanske inte kan använda det,inte vet jag.
Skall inte skriva mer än halva arket så är jag säker på att de inte behöver betala övervikt.Nu hälsas du och"vår" Bernie,(din förstås men också vår)så hemskt mycket från oss.Kramar och kyssar får du av Din lilla

Mamma.

Hälsa pappa John och de andra så hemskt mycket.

Hjärtliga hälsningar från Pappa.

Oscar Rinell,
5 Tsi Yang Road,
Tsingtao, China.

Tsingtao, March 19th. 1950.

Dear Doris and Bernie,

It was ages ago since I wrote to you. I am glad that Mother and Daughter have a lively correspondence, so that we are all able to follow what is going on on both sides of the Ocean. We are very grateful for all letters that reach us. Mail is beginning to make very good time -12 or 14 days is excellent, I think. Air Mail can now be sent directly from here, that is train or steamer will forward it to the nearest airbase. Soon I cannot blame the Post Office for your not receiving mail from me.

We were glad to hear about the expected happy event. We feel proud to be Grandma and Grandpa! We hope and pray that everything will turn out according to our best wishes. The photos you sent were fine. I wish I had sent Kodacrome with the cameras, but it is lying around here, because there is no chance of processing, if taken. Dady John is feeling fine, I hope, and you Bernie, are working hard in college. Glad to hear that you, Doris, can make yourself useful around home. Elaine enjoys Bethel Institute.

Doris wrote about your thoughts re the future. Well, I wish I could heartily recommend our own Mission. Dad and Mom have put in about 100 years of work together. Egron and Gerda have been here as missionaries about 50 years and Hellen and I about 55. It would be wonderful to see the third generation of Rinells continuing this great work. I wish I only had enough faith to see it that way. Somehow I can at present not see any great future for our Mission. Of course we have never experienced anything like what we are living through at present. This is the reason why I would rather suggest that you either serve the Southern Baptist Mission or the General Baptist Conference. I would however not decide at present, if I were in your shoes. If you feel God's call to China, I think the best thing to do is to use the time in theological preparation, while waiting for conditions to clear up in this country.

Generally speaking I think the Church in China will experience a time of difficulty, but that there is still a future for Missions. With the exception of medical missionaries I hardly think foreign missionaries in the near future will be permitted to enter this country. At present every missionary that leaves this country reduces the staff by that number. The government has confiscated all our chapels in the country and work is with few exceptions discontinued except the Christian homes. All our mission property in headstations - except our twostoried house, Church and Chinese co-workers' homes (Fu Yin Tsun) in Kiaohsien-has been "borrowed" by the government. Nankuan has just been seiged. Our coworkers have carried on without salary since June last year, most of them have been very faithful. We cannot get permission from the local government here to return to our stations. Sweden has restrictions, so we have been having difficulties financially. Recently the first funds in months have been received. Here in Tsingtao we preach in different churches. I have been asked by the Southern Baptist Mission to teach in their Theological Seminary, where our students have been trained. Their Board has wired approving this temporary arrangement as requested by their missionaries and faculty. A letter is on the way so details have not been worked out. It has been suggested that Southern Baptists pay two missionary salaries in order to help

Swedish Baptists. I have Comparative Religion and the Philosophy and History of Missions, and also Chapel once a week in the Seminary. At present I only have 5 hours a week, but this is a new type of work for me and takes lots of prepartion. I enjoy the work very much.

I have written mostly from the viewpoint of our Mission. It can represent mission work in general in north China. More liberty is however given in larger cities. In the southern section of Shantung a spiritual revival is taking place in the Church. People gather for religious meetings and prayer also for the healing of the body. There are no doctors or medicine, and prayer is the only way out. Hope in the new political movements have been dashed to the ground and many try religion again. Christian leaders are persecuted, but move to other sections preaching the gospel. This is a hopeful sign of the times. Bright spots may be few, but they are so much brighter against the general dark background.

Long ago the Standard advertised a book: "The Philosphy of Christian Missions." I believe that was the title. I have Edmund D. Soper's book: "The Philosophy of the Christian World Mission." If the other book was not the same as this later one, I would be obliged if you would kindly order one and ~~kindly~~ send a copy to me under the following address: c/o Miss Lucy Smith, 415 Castle Peak Road, Kowloon, Hongkong. She should forward it as first class mail to me in Tsingtao. This is a trial, but I know others have received books this way.

Take care of yourselves. Warmest regards and best wishes from Gunnar, Hellen and Oscar

Mr and Mrs B.Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43,Ill.

N.r 58. Tsingtao den 19 mars 1950.

Svarat den 14/4-50

Älskade Barnen våra!

Om det kommer ett brev med från pappa Oscar så får ni inte svimma!!!!han har sagt att han skall skriva till er. Först en fråga.Skall det stå S framför Church Street,har sett att det stått så de sista breven,kanske gjort det förr men jag har inte algt märke till det,vad betyder det.Skall skriva det sedan när jag fått höra vad det betyder så jag inte gör något galet.

Älskade Dodo min,jag har att tacka dej för två brev,jag sjunger en lovsång över dej var gång det kommer brev.Det var brev 41 av den 26/2,42,av den 2/3.Så tack för kortet,figuren framträder bra upptill!!!!!!Det är så roligt att få foto,ta ett på er två tillsammans också då och då,jag sitter och pratar med dej en stund efter rätt vad det är då jag ser på korten.Du säjer att mitt brev 38 gick direkt det hade inte med dem att göra."Det var mitt brev till dej som gått via Sverige,för Ester skrev att det kommit ett brev till dej från mej,men att hon inte sänt det den dagen för hon ville skriva några rader till dej.Har du inte fått ett brev från mej via Ester?Ser i Esters brev att det kom i Ruths brevmen att Ester sände det vidare.

Nog är eran vove fin alltid.Ha Alice M. är väl rolig när hon börja tala svenska man kan skratta sej fördärva ~~när hon börjar på,~~ käck är hon.Ja du har talat om bröllop i brev nr 32 där du skrev om julen också,men vi ha inte fått det.Hur hade ni det i jul,har du glömt det kanske,var ni hemma julafton,eller var ni hos någon slukt?

Nu har doktor S. varit här en hel timma och pratat så jag har inte fått skriva,men det var roligt att prata med honom.Han frågade hur du mådde och jag sa att du led av humorojder,det tyckte han var tidigt,frågade om det var något att göra åt det,men det går ju inte under nuvarande förhållanden,bara använda medecin som jag sa.Hoppas du får från mostrarna som jag skrivit om tidigare. Har du skrivit till Heins?

Jag ~~tänkte~~ att jag skulle få brev hemifrån om Solbergs giftermål innan jag skriver men jag har inget hört än,hade brev från Ruth för ett par dagar sedan, men hon nämner det inte och det tycker jag är konstigt.Ester har jag väntat brev från,men hörde i Ruths brev att hon fått två veckor för att vila och hade rest bort till ett pensionat,hon är nog inte stak den stackarn,den där blodsjukdomen är farlig.Nog är det väl underbart att det blev något av Kalle och Frida och hon är ju så bar.Den enda tror jag som Karl skulle kunna ha.

Pappa skriver om er tanke att komma ut i vår mission.Nej gör inte det,de ha ju aldrig pengar vår mission är så liten,det är säkert mycket bättre i am.mission. Sydbaptisterna tror jag inte fodrar något av fruarna.Fru Connely har aldrig gjort något särskilt arbete,jag menar inte att hon inget gjort,hon har säkert uträttat mycket,men missionen ställer inga krav på dem.Sears fru har inte heller haft något särskilt arbete.Då jag sa att de ej kunde räkna något arbete från min sida sa Sears att de ha så i sin mission att om frun hjälper till är det så mycket bättre och de är glada åt det,men annars räknar de dem som "family-workers"eller något i den stilen.Om du kunde få din sjukvårdsexamen så vore det väl nog,men hur ska det gå nu då du får familj?Just vore det naturligtvis att Bernie tog sin Seminarium kurs hemma,han som är så duktig i att läsa,kunna ni inte resa till en annan plats,men det kanske blir dyrare för er? Ja detta ska pappa skriva om så jag säjer inte mer,än tänk inte på vår mission. Sten behöver ni väl dock inte rätta er efter,tror inte Björk tycker om hans idéer heller,ni kunna väl få resa där inte han är.Just nu tycks Kina vara stängt för så gott som all mission,jag menar där männerna reda är går det inte att komma in och jag tror att vi blir utkörda förr eller senare.Jag får nog inte skriva mer om pappa skall ha sitt brev i och jag skall kunna närsluta något kort. Jag kommer snart igen.Jo det var sant filten har Edith stickat(eller virkat var för skriver du väver?)för vi hade äntligen ett brev från henne för några dagar sedab och då säjer hon att hon just "finished making a baby blanket för Doris baby".Det är väl rart av henne som har så mycket att göra.Hon har ju brutit hö gra handleden skrev Gerda.Kramar och kyssar från

Mamma -

Kanske inte fint att ha pappas namn på kuvertet men vi ha ju ingen annan.

Mrs B. Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 59. Tsingtao dan 26 mars 1950.

Svarat den 10/4-50

Älskade Dodo min!

Nu är det söndag igen och jag vill ha en liten pratstund med dej. Den här gången har jag inte något brev att tacka dej för, men kanske jag får innan det här brevet blir färdigt.
I går och i går ha vi haft två representanter från Kaomi, lika många från vår stad, en från Chuhheng och en från den här stan hos oss för möten, för att resonera lite om arbetet och en ev. framtid. Jag har inte varit med på mötena mer än en morron, är för tröttsamt för mej att sitta och höra på alla dessa resonemång och så var det bara karlar. Mötena ha hållits där Gunnar bor, för här skulle de väcka förmycket uppseende och då skulle det anmälas för högå vederbörande och då skulle det bli tråkigheter både för oss och kineserna. Hade först tänkt bjuda in alla arbetarna och det ville G. men då hade vi måst anmäla det, det är inte tillåtet att ha något möte utan att säja till först och då hade de säkert skickat något för att lyssna och då hade det ju varit meningslöst med mötet. G. är lite oförståndig ibland, men det växer han väl ifrån. De hade bra möten och vill förstås fortfarande ha missionärer och pengar, det senare kunde vi naturligtvis inte lova dem, går det inte att sända ut så vad ska vi göra.
Nu ha vi fått svar att de med glädje tar emot oss som hjälp i arbetet (pappa blir det mest, jag kanske kan göra några husbesök senare) i Seminariet och lovar oss lön från mars månads början till årets slut. Efter det få vi se hur det är. Det är ju väldigt fint så nu veta vi attvi äro trygga för det här året. Hur mycket vi få veta vi inte de ha 80 dollar var, men så ha de dyrtidstillägg och om vi få det också är ännu inte bestämt. Ja vi äro så tacksamma både till Gud och Sydbaptisterna som hjälpt oss på detta sätt. Gunnar har bestämt sej för femtioelfte gången att resa hem och han planerar göra det i höst. Han har då varit ute i fyra år. Jag tycker också att han borde göra det, för han kan ju inte uträtta så mycket här, nog för att han är i rörelse, kan inte få honom att sitta stilla i fem minuter. Han är väldigt nervös kraken och bästa för honom vore att resa hem, men nämn inte om det i brev att han skall resa. Han är så förskräckligt vinglig, när vi kommer till hösten kanske han har ändrat sej igen. Nu har han i alla fall köpt vitt siden till Sonjas brudklänning och en hel del anda sidentyger till sina släktingar. Nattlinne, badjacket och morronrock har han också låtit sy åt Sonja. Han kan inte ha hand om pengar heller köper allt vad han vill så länge han har en cent kvar. Sonja kan inte heller spara säjer han, så hur det skall gå för dem sedan vet man inte. Men G. har en förmåga att ställa sin in hos folk och dramatiskt skildra hur svårt han har, han har fått hjälp två gånger, en gång av Sears och en gång av Björk. Men nämn inte detta för någon.
Pappa är nu färdig att resa ut till vår enda utpost här, där han skall leda natt varden och sedan har han kommittemöte så han kommer nog inte hem förrän i em. Har du fått flyttningsbetyget jag sände? Hoppas att det inte har kommit bort för andra gången.
Som du ser har du fått kinesiskt namn. Du heter "Hoa tai tai", har bett om Bernies lilla namn också, om läraren har det med sej i morron skall jag sända det. Det kan ju vara roligt att ha, och då man nu sänder airmail direkt härifrån (gör det för första gången i morron) så måste man ha kinesiskt namn och adress på, så vi hitta tar på namn till gator och så så vi ha så skoj. Portot till A. är hemskt dyrt härifrån, går till 50 cent. det är ju rysligt. Har du inte hört från Vic.? Hemskt längesedan vi hade brev från henne och det är hon som är skyldig mej brev. Sänd henne ett par rader på ett kort och sej att jag väntar så på brev från henne. Har inte haft från henne sedan den 20 juli-49. Jag skrev till henne den 13 nov. och sände i ditt brev. Skall inte avsluta detta brev förrän i morron för att se om det kommer brev från dej i dag. 27/3 Det kom inget brev från Dodo så jag sände väl iväg dessa rader. Sänder ett kort på våran Bella, hon är så ivrig så det är svårt att få henne att vara stilla. Millioner hälsningar till Er båda först och främst men också till alla vänner. Många kramar och kyssar från

Din Mamma

BERNARD HOLMQUIST 何本德

Pronounced: HO PÊN (as bên) TÊ (as deh)

Meaning: HO (First sound in Holmquist. Pronounced as 'river' in Chinese. Means: Who, what, why.) Pên (root, basis) Tê (virtue, moral). Pên Tê is from Bernard. Name based on a Chinese classic -THE GREAT LEARNING, Chapter X, Verse 7. Virtue is the root; wealth is the result.

8. If he (the King) make the root his secondary object, and the result his primary, he will only wrangle with his people, and teach them rapine.

The above is Dr. James Legge's translation of the following original text: 德者本也，財者末也；外本內末，爭民施奪。(大學 10:7.8)

HO PÊN TÊ means HO (Holmquist) the PÊN (root) of TÊ (virtue) or HO has moral or ethics as basis.

DORIS HOLMQUIST 何雪梅

Pronounced: HO Hsüeh (as Süeh) Mei.

Meaning: HO (Holmquist) Hsüeh Mei (Snowdrop)

According to tradition the SURNAME is first and the "Christian" name follows as above. Some modern Chinese follow the foreign style and put the Christian name first and the Surname last, i.e. PEN TE HO and HSUEH MEI HO. Some join the Christian Name by a hyphen. In that case only the first word has a capital, followed by a capital for the Surname. Pen-te Ho and Hsueh-mei Ho. The names are spelt according to the Wade-system, which is mostly used. I hope Doris can help you, Bernie, to pronounce your new Chinese name.

Lovingly,

Taingtao, March 28th 1950 Wady.

Mr and Mrs B.Holquist
11342 Church Street
Chicago 43,Ill.

Nr 60. Tsingtao den 6 april 1950.

Älskade Dodo och Bernie!

Två dagar efter det jag sänt iväg mitt sista brev till dej kom ett brev från dej nr. 43 av den 9 mars.Tack lilla rara du.Roligt höra att ni må bra och får så trevligt i ert hus,det blir ju roligt att få en våning för sej själv,särskilt då det blir småfolk är det väl skönt för "Farfar" att få flytta ner.Tack också för att det finns rum för mej då jag kommer,när lilla Hjärtat vet jag inte.Dale reser antagligen i mitten av juli,det är ännu inte riktigt bestämt tiden så nämn inte om det till Alma om du skriver,men jag vet att han reser i sommar.Nu får du väl snart paketet från Erva.-Ja nog önskar väl Gerda att det vore Egron som var lärare i Seminariet,hon tycker nog att han skulle passa bättre,men det tror inte jag för am. fodra så mycket av sina missionärer och särskilt lärarna vid seminariet,Egron är nog bra, men jag tror han tar det rätt så lättvindigt.Han vill inte förbereda som pappa, han sa alltid att pappa förberedde så mycket så kineserna förstod inte allt,han menade att det var för djupt,men det var nog därför att han själv inte kunde åstadkomma så mycket.I morron på pappas födelsedag skall Egron komma till Hongk. och stannar där till den 21 då han fortsätter till sollandet.Pappa har begärt att Egron skall få komma hit,men de svarade här att de pappren befattar de sej inte med,de måste gå till södra hamnstaden.(det säges att de tar stickprov på breven i posten så man får vara försiktig och inte skriva för mycket om vännerna, använd det ordet utan situationstecken så veta vi att det betyder de som regerar här nu)om du använder h så vet jag att det är den staden dit jag följde Ma och s är Franks stad,skriv också små bokstäver så uppmärksammas det inte så mycket.För några dagar sedan hade vi besök av vännerna som gick igenom hela huset,de sade att de letade efter sådana saker som man kan xxxxxxx sända ut nyheter härifrån,men de letade nog efter mer för de rev i alla lådor också.Det är första gången i den här stan de gjort det så noga inga trevliga besök.-Det säges att mannen som äger det här huset är på väg ut,vet inte hur långt han är kommen,så det kanske är bäst att du sänder dina brev till Tsi Yang Road 5,efter det här,kanske jag hinner att få två brev eller så direkt hit,kommer han inte så få väl,posten i alla fall gå dit,tills vidare ifall vi flyttar närmare seminariet i höst så ändrar vi adressen dit förstås.Alltså ej fler brev till fu shan road.Roligt bara se om de komma direkt hit,Heinbrecht har slarvat och bara skrivit gatans namn och inte nummer,så de ha letat här först och sedan har det gått till Gunnars plats i alla fall.

Det är en bra klänning du fått,men nog är ni tokiga ungar som köper upp till sista öret ni har,tänk om niskulle bli sjuka och inga pengar tjänar?Hur går det nu då Bernie ej får något från regeringen,det är väl slut t.o.m. i år eller hur? Nu får ni ju familj också.Jag önskar att den stora händelsenvore över för dej.Var skall du vara på för sjukhus?Är det er husläkare som tar hand om dej? I A. har de ju allting så du blir väl sövd mot slutet antar jag.Friedel sa: "Ja i A. får de barn utan att känna någonting".Men undrar om det är så bra.Ja allt ordnar sej nog,det är ju en händelse som sker dygnet om.Tror du att det blir två,det kan du naturligtvis få reda på i förväg.Hoppas få ett kort på er snart,antagligen kommer det ett brev från dej just när jag sänt iväg dessa rader.Och du har haft Sverigebesök.Jag träffade henne i Köpenhamn på kongressen. Hon har det bra ställt ekonomiskt.Nog är det flott att få en sådan resa gratiskt.Gerda fick en hel del underkläder av henne som jag hade med mej ut.

I morron är det pappas födelsedag,så om du tänkt dej för så skulle nästa brev som kommer nu i dagarna anter jag,vara lagom att gratulera.Vi ha ej bjudning på Långfredagen,utan tar det på lördag påskafton då vi ska ha 20 personer på Smörgårdsbord.Missionärerna här är tokiga i det och går här och längtar efter lördag.Skall inte skriva mer nu för pappa har skrivit en förklaring på era namn som han nu sänder Bernie och som jag måste närsluta.Jag stavar er efternamn Hoa,pappa har bara Ho.uttalas som flod.Millioner hälsningar till er båda och stora famnen från Far och

Mor.

Dale hade brev från Alma för några dagar sedan
Ba fort. Tiden rinner i väg i ett
i ett år 13 år Stat

Mr and Mrs B.Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43,Ill.

N:r 61. Tsingtao den 12 april 1950.

Alskade Barnen våra!

Skrev i brev nr 60 att om du tänkte dej för så skulle det bli lagom att gratulera pappa i nästa brev.När jag höll på att skriva till dej så låg antagligen brevet på Tsi Yang Road,så det kom precis till pappas dag.Telegrammet kom dagen innan,hade pappa att skriva ett par rader och tacka i mitt brev,men jag läste inte sedan vad han sa.Dale kom i alla fall över med det och pappa var i rummet och gav mej telegrammet och sa högt att det var ett telegram,men samtidigt hade han några kort att ge Gunnar och jag sa:"Å det gamla telegrammet!!!!"Är det gammalt så Dale"jag blinkade åt honom och då förstod han att det var något särskilt,talade sedan om för honom att det var pappas födelsedag,för han sa att han hade inte läst telegrammet,för då det var till oss skyndade han sej över till oss med det.Jag gömde det och han fick det på kaffebrickan på morron.Ja tack rara ungar.Att telegrammen är så billiga i A. mot här.Ja det är,lika med portot,vi få betala femton tusen åtta hundra dollar för ett brev,lika med femtio cent,det bli 2,60 i svenska pengar det är ju rysligt.Förstår inte varför det skall vara så dyrt.

Innan jag går vidare så tacka vi så hemskt mycket för två brev som kom samtidigt till pappas dag.nr.44 av 20/3,45 av 23/3 och i dag nr.46 av 27/3.Miljoner tack.Men du får mer plats om du skriver på längden av kortbrevet börja där du skriver 2 och skriv hela sidan ner och sedan har du två små bitar utanför eller vad jag skall säja,men där får du förstås inte skriva något som är riktig privat det kan G. läsa,han är rätt så nyfiken skall jag säja.Skriv så att det blir upp och ned då man tittar in.Är det något alldeles särskilt så får du väl skriva brev,men det som är inuti kan han ju i alla fall inte läsa.MEN du säjer att du väntar på kortet på oss tre för att se min permanent,men jag sände ju er ett kort på oss två i trädgården i nummer 56 har ni inte fått det,då ha de tagit det,sänder inget kort mer förrän jag får höra att du fått de andra.I 54 sände jag två små kort på oss och en familj till som vi tog förra sommaren,i 56 på oss två,i 57 på fem personer i arbetsrummet,i 58 kort på kinesmiddag,och i 59 på oss två och Bella.Synd om de tagit alla dessa kort.Pappa tackar också för gratulationskortet som kom ett par dar efter brev 45.Tack tack,ni är så ra ra alla fyra.NÄMNFÖRSLAG!!!!"Let them do it" säjer pappa och"försök inte på svenska namn som inte am. kan uttala".Det är inte lätt att ge förslag och jag vet inte vad Bernie heter med än B.Bojken skall väl ha pappans namn?Annars tycker jag att John Henry är vackert och kalla honom för Henry,det skulle vi ha gjort med Roy kallat honom för Henry för det namnet tycker jag så mycket om.Leonnart tycker jag också om,men Sandra vet jag inte.Ingegärd älskar jag,men det är omöjligt för er att ha det namnet i A. de kunna inte uttala det och så får ungen lida för det senare.Jag vet inte riktigt hur de stavar det men det påminner om mitt Luoise tror Dales flicka heter Louis kanske det inte är o i det.Men det kanske är ett vanligt namn i A.Det är bäst att pappa och mamma tar det namn de tycka bäst om och så låta oss höra några förslag det kunde vara roligt, Har just varit uppe och tittat i almenackan här de bästa i den:Bengt,David, Birgit kan de väl inte uttala?och inte Margareta(Georgie?) Daniel,Ragnhild, Roland,Lars,Dagmar,Gunhild,Ingemar.Ja de här namnen skrattar nog Bernie åt,men Georgie är i alla fall am.Sandra låter bättre på am.men jag bara kommer ihåg an gammal tant i Sverige som hette så och därför låter det så konstigt för en baby.

Så skall ni på bröllop igen,det var värst vad många av era bekanta gifter sej. Då Bob gifter sej så kunna vi väl sända en lite present gemensamt,han gjorde en brosch åt mej.låt oss betala 2/3 och du en.Hao bo hao.Om du ska ge Gunnar något i lysningspresent så ge honom ett sådant där badrumssätt ni fick av oss men i ljusgrönt,för de båda älskar grönt.Det vore bäst att sända det med Vics bror som reser till Sverige på hösten han tar det nog gärna med eller Eric Strutz han skall ju resa till A. på kongress,det är ju alltid någon som reser och kan ta ett sådant med.Du kanske har något annat,det här var bara ett för-

slag.Vi ha givit dem ett kinesiskt thebord väldigt stiligt.Han köper nu upp vart enda öre han har,han är tokig då det gäller att förstöra pengar.Hoppas han reser i höst på ett sätt,för han börja bli så nervös och ömtålig.Nu har jag lärt känna honom,han kan hitta på alla möjliga historier om folk som vi tagit för givet att det var sant,så skriver han hem och jämrar sej att han så mycket att göra att han arvså ensam och att han får vara hos oss gamla m.m.och så går han här och knäller för att han inget har att göra,ser ut som om han kunde ljuga hur mycket som helst,men detta bara oss två emellan och nämn det inte ut i brev,men jag är väldigt missräknad på honom,fast han är väldigt snäll och hjälpsam det är inte tu tal om annat.Nu kan jag inte lita på alls vad han säjer och överdriver gör han,man får ta bort 50 procent av vad han säjer minst.Tråkigt när folk inte är ärliga,jag skulle inte för mitt samvetes skulle kunna gå på som han gör men han kanske inte har något känsligt samvete.

Roligt att du tyckte om din kineskofta.Är den för liten?Det kan den väl inte vara den gick på mej,fast jag skulle naturligtvis inte köpa en så liten,men du är ju unga tösen.Det är pappa som påstår att den är förliten,det fanns en större,men den var längre och verka mera tantaktig,tyckte den här var så söt och näpen.Skall höra om jag kan få Gerbers adress.

Vi var 20 personer på påskafton och hade så t evligt,dock alldels förmycket mat,G. är tokig då han skall göra iordning hade säkert för 40 personer.Så skall han ha grädde i så mycket så det blir hemskt dyrt,försäkrar att vi skulle leva hälften så billigt om vi var ensamma,han slösar förskräckligt,gör mycket och så säger han bort det till tjänaraa.Han skämmer bort kocken förskräckligt.Men man vågar inget säja.Jag sa en gång att jag tyckte det kunde räcka med så och så mycket."Jaså man är så snål,då är det lika bra att inga gäster ha."!!Detta privat.

Pappa fick siden till en kinesjacka av Gunnar,en "talarstol" av mej,alla pulpeter är förlåga för pappa då han skall tala och han ser inte om det är förlågt så jag lät göra en liten lätt en att ställa på själva talarstolen för att höja den.Så fick han en natt skjorta,också.Så blommor.

I går fylle Clara Sullivan 50 år så då var vi på middag och Hella hadeden fina grå kineskoftan som hon fick av Gunnar i julklapp och alla beundrade den.Flickorna våra var med och de hade randiga sidenklänninga båda lika utom färgen på ränderna och det är så tråkigt att två lika och så sytt som till gamla tanter.Vi hade en lek blindbock och så får man en kudde och så skall man sätta sej i knät och giss vem det är.G.gick till Eva och satte sej och Gerty höll på att sätta sej i knät på Garry Gunnar,men han flytta på sej och då var det flera som sa att det var inte ärligt spelat och det var det naturligtvis inte,man får naturligtvis inte flytta sej,men G.blev arg fast han sa inget i går,men han sa att han skulle säja till Charles att han tyckte inte om att han sa så,men det var ju riktigt,men man får inget säja till G.Syster Friedel var med också.Hon är rar som alltid.Tänk du The har varit på sjukhuset en gång till som jag inte fick veta förrän efteråt.Nu var hon sjukare än sist,alldeles nerbruten till sina nerver,så mager så mager säger Friedel,jag tror inte hon kan leva länge.De ha inte pengar till mat och båda ha de T.B. och bör äta bra mat.Hon har haft ett helvete sedan hon gifte sej.Pojken deras är så rar,stackars liten jag önskar att han fick dö,ja alla tre för de komma bara att få lida.Att han kan leva du Dodo som får den ena bloåstörtningen efter den andra,men blir hon med en baby till så stryker hon säkert åt.Nej nu älskade barn får jag väl inte prata med er mera,nu skall jag börja vänta på nästa brev!!!!'Dale hade två brev från sin Alma i går sista skrivit 31 mars,det hade gått fort.Jag skall sända något till er med Dale han har lovat ta paket och även ta en housecoat för mej Dodo som jag vill att du ska ta hand om för mej,vill sända den ifall det blir svårare att få ut sker senare.Millioner hälsningar till Er båda först och främst, så "Dad" lille voven och då ni skriver till släkten så hälsa så mycket.Hur trivs Elaine i St.Paul?-et var sant.Använd pappas filmkamera så mycket ni vill. Ni ska ta film alldels ifrån början med babyn det är så roligt att ha.Lättast med vanlig film kanske,färgfilm är svårare men kanske Bernie är inne i det?

Mr and Mrs B.Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43,Ill.

N:r 92.

Tsingtao den 17 april 1950.

Svarat den 8/5-50

Älskade Barnen våra!

Har inget brev att tacka för, men jag antar att så fort detta gått så kommer det ett. Medan jag kommer ihåg det så vill du Dodo säja till Alice och Vic. att de inte sändet någon slant i något brev mer, de ha gjort det någon gång och jag vet ju inte om de tänker göra det igen, men det är viktigt att du skriver ett kort till dem med detsamma för nu veta vi att det undersökes på posx den plats dit breven kommer och vi kan komma i svårigheter om det skulle hända att just ett sådan brev öppnas, särskilt ärpe nog nyfikna på ditt nya hemlands brev. Så får ingen av er nämna mer än privata saker, ja du förstår.

Då jag i går satt hemma hela söndagen, för det öste ner och strömmade hade vi, läste jag igenon en massa av dina gamla brev. Där var en fråga som jag kanske glömt svara på. Du frågar om Olgas och Martins fosterdotter. Det är hon som de ha brudkort på som står på flygeln. Hon är gift i St.Paul och Olga var just där då vi kom till din stad sist vi reste igenom A. och därför fick vi först bo på hotel innan hon kom hem. Hur gammal hon var då de tog henne mins jag inte, men inte tror jag att hon var så liten.

Pappa Ossar har legat i sängen fem dagar i svår förkylning. Vi ville kalla doktorn tidigare G. och jag, men det ville inte pappa. Men hans hosta ville inte ge sej och jag hörde lång väg hur det pep i luftrören, så i går söndag kom doktorn efter allt och sa att det var luftrörskatarr i båda lungorna och mycket djupt ner, det var därför det var så svårt att bli av med det. Han fick en injektion skall få en till i dag och så skrev han ut ett recept. Sådant där är inget att leka med, det kan lätt bli lunginflammation. Jag skrev för en tid sedan att han hade feber och var så förkyld, han gick upp förtidigt den gången och gick och satte sej i den kalla skollokalen. Den här gången har han ingen feber som väl är men hostan är hemsk, han hostar så han kräks. Han känner sej dock bättre i dag efter injektionen. Jag hälsade till Smittan från dej. Jag sände över en påsklöpare till Smittas barnen och tre flickor som bor där. I går kom det en blomma från "B dem alla till oss. Jag skriv smittans namn och den andres men skrev över namnen för det är inte bra att använda namnen. Då du skriver om doktorn så skriv smittan med litet s. Den andre har så besvärligt för alla sina hus så det är hemskt synd om honom och de där är inte så snälla. De ha satt lapp på vårt hus och på alla våra möbler därför att den har haft hand om våra hus då vi varit i K. Men pappa hoppas att vi ska få tillbaka huset då alla undersökningar äro gjorda. Nog kan man bli förtretad.

Nu ha vi fått meddelande om att Frida och Karl äro gifta. Ja det är den där tanten som sydde några klänningar åt dej då du var liten. Det är alla tiders tycker jag, det har varit hemskt synd om Kalle att vara så ensam. Jag har skrivit och gratulerat dem. Jag hade brev från Ester för några dagar sedan, men det var de tre sista arken på brevet, de tre första ha inte kommit, undrar om de äro borta eller kommer senare, har inte följorat ett enda Esters brev förut.

Går det att hålla upp med tidningarna ni beställt och sedan då posten går fram ordentligt ha de pengarna till goda? Ni kan väl höra efter, det är klart att man inte får pengarna tillbaks, men ha dem innestående. Många tidningar kommer fram. Går det inte så låt dem sända tidningarna till er, men då bli de förstås så gamla då vi får dem. Jag har inget nytt att skriva om, men jag skall skriva några rader till Roy och lägga in i ditt brev om du vill vara så snälla sända det vidare, du skriver ju till honom ibland och kan då lägga in mitt brev ock- så portot är så hemskt dyrt.

Ja så hälsas ni båda så kärt ja alla Holmquistare. Får du brev ibland från svägerskan i Seattle? Hälsa henne så mycket från mej. Det var sant sej till Olga och Martin samt Vic och Alice M. att de skriver på svenska. Stora famnen få ni båda från Far och

En kram till voven.

Mor

Mr and Mrs B. Hölmquist
11342 Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 64.

Tsingtao den 30 april 19[illegible].

Rec'd dec 29-50

Älskade Barnen våra!

Det är ju sista april i dag och jag har haft sådant göra att få min studentmössa ren, tror att det är tid på att köpa en ny, den ser så hemskt ut trots all rengörning!!!!!
Tack ännu så mycket Dodo för brev nr 48 av den 10 dennes som kom oss tillhanda den 27/4. Det är så roligt att få gå ner till den här brevlådan och titta efter brev och då det ligger ett program så vet jag att det är från min Dodo, mycket roligare än då Gunnar kommer med det dagen efter. Hoppas du fått mitt brev där jag säjer att du kan fortsätta att sända breven hit för det ser inte ut som om den där världen som äger huset kommer tillbaka. Vad det är tokigt att gång på gång få ändra adress så här, men vad skall man göra då man inte vet var man skall vara nästa vecka eller månad. Men andra är bäst att ej säja till om ändrad adress, för det blir bara besvär och de skriver inte så ofta och deras brev kan jag vänta på någon dag till men inte Dodos. Du tackar för brev 59 men säjer att du inte fått 58 Hoppas du fått det för i det var ett brev från pappa och han skriver ju inte ofta, så det vore hemskt förargligt om det kommit bort. Det handlade mest om att ni inte skulle försöka gå ut i vår mission, för den är säkert den sämsta ni kan gå ut i, för de kunna inte sända ut pengar. Men det brevet var det sista som gick via miss smith, så det kanske kom lite senare för mitt brev 59 hade ju gått på tio dagar säjer du, det är väl ändå rekord.
Så har du väl fått brevet med förklaring på erat namn, det är så ordentligt gjort av Bernies svärfar, han har gått igenom det med läkaren, allt skall vara så ordentligt som du vet Dodo.
Så trevligt bröllop ni varit på, låter som det vore ett mycket rart par, hoppas få träffa dem någon gång. Påsken ha ni firat så trevligt låter det och du fick din "flickas" korg, men den var ju blå, då är det väl för en pojke? Jag har hört förut att i ditt nya hemland ha de blått för flickor och skärt för pojkar, precis tvärtemot vad vi svenskar har. Men Dale säjer att de ha lika som vi svenskar, vilket är rätt eller är båda rätt? Det lät väldigt sött i alla fall med den lilla bädden. Tänk att din och Bernies egen baby skall ligga i den. Ack snart börjar man bli otålig och vill att babyn skall komma, men du har ju två och en halv månad kvar eller hur? Men var riktigt försiktig i sjunde månaden, det är många som genom oförsiktighet får [illegible] just den månaden, du ser väl efter henne Bernie så hon inte lyfter något tungt? Skratta kan du göra det är bara bra för babyn, men lipa så lite som möjligt!!!!
På tal om Dale så var han en dag till den där firman här i stan som gör utskärningar i trä så vackert, vill inte skriva namnet. Han köpte då ett runt bord och en stor skärm samt en kamferkista. Innan vännerna kom in så var G. och jag där och tog ut en del saker för G. skulle ju resa hem. Vi kunde inte få ut sakerna för vännerna kom in, men jag har väl varit där tio gånger och frågat honom om han har mina saker kvar. "Jo då men jag vet inte riktigt var för allt är gömt". "Det gör inget sa jag bara du behåller det åt mej". När Dale var där sålde han bordet åt honom för han behövde pengar sa han. Ja sa till honom att han kunde ha fått pengar för flera månader sedan bara han sagt till. Jag skojade sedan med Dale att han köpt mitt bord, men sa sedan att jag hade inte betalt något så jag kunde inte göra anspråk på det och Dale visste ju inte att jag velat ha det. I torsdags då jag kom från samma plats som bordet var köpt och beställt mej för ett annat bord var Dale här och Gunnar sa att jag fick inte gå ut i matsalen utan sitta snällt tills han sa att kaffet var färdigt. Jag hade skojat med att det var moster Öbergs födelsedag och att vi måste få extra kaffe. Då jag äntligen fick gå in så såg jag kakan på bordet och det stod moster Öberg gratuleras på kakan, men--bredvid på golvet står det där fina runda utskurna bordet som Dale köpt och så hade han skrivit ett kort och gratulerat mej på födelsedagen -50 och en god jul samma år, så jag fick bordet av honom. Jag ville först inte ta emot det, men det gick förstås inte och han sa att han köpte det egentligen för att mannen behövde pengar så väl och då han visst att jag tyckte så mycket om det så fick jag det. Så nu har han köpt det bordet som jag hade tänkt köpa istället för det där. Det

[illegible]

Det var ju hemskt snällt av honom.Jag har nu köpt ett juvelskrin till Alma och tyg till en sidenrock till babyn och så får jag hitta på något till Dale.
Eran pappa är fortfarande dålig.I torsdags då jag var ner till den där affären var pappa ensam hemma,han var så trött så han ville sova och då passade jag på att gå ut.Strax efter det jag gått kom den en vän och förhörde honom i över två timmar,pappa var väldigt svag förstås,hade inte krafter till det så han hade svettats så han var alldeles blöt och innan han fick ombyte,av kläder blev han väl kall så han var så dålig på natten.Så den persen tog ner honom riktigt,han hade börjat att få sitta uppe några minuter,han sov så gott när den där kom.Man vill inte skriva så fullt som man känner.De hade ringt två gånger efter honom,men då de hörde att han var sjuk så sa de att han behövde inte gå ut,men de kunde väl ha väntat några dagar till,det var väl inte så viktigt så de behövde trötta ut en sjuk människa så.Samma frågor som vi hade då vi var där alla utlänningar och ställdes inför stora rådet.Han var vänlig sa pappa,men det var ju taktlöst att hålla på så länge med en sjuk människa.Man blir så rasande ibland på dem så man vet inte vad man skall göra.Då du skriver om dem så säj bara vännerna men inget situationstecken.Måtte de inte ha tagit pappas brev till er,det var skrivit på engelska,inget farligt i det men i alla fall.I brev 59 närslöt jag ett kort på oss två och Bella,men du säjer inget om det så kanske det var tagit.Skriv om det är du snäll,för jag vill inte sända fler kort om de tar dem.
Smittan har varit här en tolv gånger tror jag,var här i går och fick då reda på att pappa hade haft besök,han sa också att det var alldeles förmycket för honom. Men som väl hade det inte gått tillbaka ner i lungorna,så katarren sitter högra upp,men jag kan fortfarande höra väsandet i luftrörerna.Det är förskräckligt lång samt och du vet Dodo hur otålig pappa är då han skall ligga bara ett par dar och nu är det tre veckor snart.Har inte legat så länge sedan han hade sin reumatiska värk -38.Men krafterna skall väl komma så småningom,i går hade han kläder på sej för första gången,men han kan inte vara uppe lång stund,kallsvettas så väldigt. Värsta är med hans lektioner,han ligger och tänker på dem,men man kan ju inte hjälpa att man blir sjuk.Han hade månadsexamen i går och skall ha på i morron och så,han har skrvit frågor och så vaktar de för honom,då sparar han två lektioner. Han hoppas gå på onsdag och smittan sa att det kanske går,men han vet inte hur ömtålig min gubbis är,jag skulle vilja ha honom inne en vecka till,att sätta sej i en kall skollokal efter en sådan här pers är inte bra.Han hostade i natt så han kräktes,han har så svårt att få upp slemmet och det gör att allt samlar sej under natten,han höll på i femtom minuter i ett sträck,det är inte så lätt att somna sedan man varit uppe så där,så jag är så sömnig,i dgg.
Smittan gick in som vanligt till vännerna och hörde hur långt de kommit med hans papper som han nu frågat om i sex månader.De frågade då med detsamma vilken båt han ville resa med!!!Så fort har jag inte tängt mej det sa han,men i mitten på maj kanske jag kan resa.Han måste naturligtvis överlämna en hel del innan han reser.Nog är de egendomliga,säjer ingeting på ett halvt år och så helt plötsligt får de resa vilken dag de vilja.Det blir tomt då han reser.Han kommer nog att hälsa på er om han kommer till er stad för han har frågat ett par gånger efter din adres Nu skall Dowherd komma hem från södra hamnstaden i morron,får då höra hur det gått för honom,han skulle ringa hem till sin fru.Om vännerna låter honom ta hit sin fru så tror jag inte att de ledande i ditt land tillåter det.Jag skulle inte ta hit min fru med tre små barn i sådana här tider om jag var karl och inte tror jag att han är så pigg på det heller,men hon vill visst.Skall visst inte vara något vidare lyckligt äktenskap säjes det,här går han stackar och får aldrig några brev sänder ett telegram en gång i månaden,han hade visst fått ett brev för inte så förfärligt längesedan sa de,men det gjorde honom inte glad,så alla tycker det är så synd om honom.Han reser förstås hem om inte hon kan komma ut.Hon har haft det så svårt, hennes första man torterades vässt till döds av solungarna och vart hon kommit så har det varit krig och oroligheter så kanske hon blivit lite underlig.Stackars människor.
Ja nu hälsas ni så innerligt kärt båda två och alla släktingar så kärt.Pappa sa just nu:"Åa i dien li ki mo yo".Inga krafter alls.Han sover och sover i dag.Gud vare med er våra kära.Er far och ett brev på 3 ark från

Ester tycks vara borta,har fått arken 4-6 men inte början.Förargligt.

Mrs B. Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r65.

Tsingtao den 23 april 1950.

Svarat den 16/8-50

Sänd Lallys brev i Ebbas
vi skiskas kan det vidare
Har bo har?

Din Mamma

Min älskade Dodo!

Tack skall du ha för kärt brev av den 7 april nr 47 som jag fick i förgår och direkt hit. Det var så roligt att hit ta något i brevlådan, vet inte hur många tiotal gånger jag tittat efter brev, men alltid har det varit tomt. Ja dina brev har inte kunnat komma förr, men vårt värlfokks brev men de skriver ju aldrig, jo vi fick ju det brevet jag skrev om att har visste inte när han skulle komma och därför bad jag dej att sända breven hit iger Du tycker väl att det är ett ändrande och ett ändrande på dessa adresser, men det blir så då man inte har en varaktig stad här i livet. Men nu tvivlar jag mycket på att han kommer igen, så skriv hit tills jag ändrar nästa gång!!! Jag skall väl åtmistone få ett par brev till hit innan du hann ändra det till Tsi Yang Road igen. Nu ändrar jag det inte förrän han har sagt att han kommer den och den dagen eller om vi skulle bli utkörda härifrån, men det kunna de gärna inte göra tycker man, men allt kan ske här i detta land särskilt i dessa tider.
Vi väntar nu på att smittan skall komma, det är söndag och då brukar han komma på fm. han har gått här nu varenda dag i åtta dar och gett pappa injektioner. I dag skulle han slippa sa han, men ack en sådan förkylning till att vara enveten. Han hostar väldigt fortfarande, det sitter så långt ner i lungorna, det är bättre säjer doktorn, men det går långsamt. Ingen feber har han som väl är. men det är en otäck hosta, har aldrig haft det så svårt förut.
Och ni som träffat Ida och hennes man, ja de är väl käcka. Medan jag kommer ihåg det så kan väl du skriva till Ida och be henne fråga sin man lite om Roys kommande till A. Jag vet att han kan inget göra, men jag har lovat Roy fråga men då hans brev kom, hade de rest och det är inget annat att göra än att skriva till dem så ha vi gjort vad vi kunnat för Roy. Bättre att jag skriver om det på svenska och du i din tur skriver till dem. De ha sagt för att han är född i Kina skall han få vänta i två år innan de tar upp hans papper. Det är väl ett år som han hållit på, men han skulle ytterliggare få vänta två år till innan det behandlades Skriv sedan till R. om det så han inte tror att vi inte bryr oss om hans resa, han blir så lätt irriterad och donhearted. Han är nu i Gbg. igen, så nu kommer han väl att snygga upp sitt rum med vår kinesmatta och alla hans kinessaker. Det är klart att det är roligare för dem att få vara i samma stad, annars tycker jag det är så synd att han lämnat Jalkmans som är så rara. Men om han inte trivs i stan så kan det ju inte hjälpas.
Nå vad sa Ida och G. om sitt erfarenheter här i T. Antar att de var överlyckliga att att vara hemma igen. Reser de till Sollandet nästa gång de reser ut? Lät som om de var pigga på det. Ja vår Egron är väl där nu och söker fält. Tänk att jag hade brev från Lally för ett par dagar sedan, minst ett år sedan jag hörde från henne sist, ja ett och ett halvt kanske. Hon står på sej värre där uppe i norr skulle resa tillbaka samma dag Egron lämnade S. Hon hade varit för undersökning och de kunde inte se något fel, sänkan var bara 13. Få se om hon lyckas komma in i ditt land i höst.
Hundarna Idas. Ja jag trodde G. hade skrivit om det för längesedan för det sa han att han skulle göra, men se det är ingen reda med honom. Utan vi visste av det hade han tagit livet av den stora och den minsta. De två andra har utlänningar, men jag har ingte deras namn. Ingen ville ha den stora och vi nästan funderade på att ta den, men----Att ta den till S. och sedan till ditt land blir oerhört dyrt och det är inte säkert alls att man får ta hunden med sej. Så ska de ju vara i karantär en lång tid innan de släpper ut dem, så det är bara synd om djuret. De fick väl mitt brev som jag sände till dem genom dej? Oscar skulle skriva till dem säg dem det, men att han varit sjuk en längre tid, om man räknat första förkylninge nu närmast så är det v5-6 veckor han inte varit bra. Men sej Ida att vi trodde att G. skrivit för längesedan för han sa att han skulle göra det.
Så ha ni varit på bröllop igen, du är väl inte så värst passande för det nu?!!! Men har man bra kläder så syns det inte så mycket. Är du särskilt stor? Har du tvillingar????Nu har du bara 2 1/2 månad kvar, vad tiden går. M

Hilloner hälsningar till er alla och en duktig kram till Dodo, Bernie och Chummy. Väl att korten kommit fram. Närsluter ett brev till Ebba vill du vara så rar och sända det vidare, skriv portot på oss,

Mrs E.Holmquist
11342 S.Church Street
Chicago 43,Ill.

N:r 65. Tsingtao den 5 maj 1950.

Svarat den 30/5 50

Bl egentl är det mest att hon vänder sig till Estelburgs barn vidare.

Älskade Dodo min!

Tack lilla rara du för brev av den 14 april som jag fick den 1 dennes och som jag erkände på kuveret på mitt sista brev till dej,ditt brev kom just innan jag skulle sända iväg mitt brev.Så tack så hemskt mycket för korten,det är så roligt att få se er,men jag tycker duu ser så mager ut på det kortet.Sjuksköterskekorten kan jag inte se mej mätt på och nog hade det varit roligt om du tagit din examen nu i sommar.Men man får ju vara glad att det gått allt som det har.
Väl att du fick pappas brev,hade varit förargligt om det kommit bort.Ditt brev var adresserat hit till Fu Shan,men hade i alla fall gått till Gunnar.Fortsätter de att göra det skall jag meddela mej med dej för då är det ingen ide att de går hit kanske.-Nog tror jag att de antager dej trots att du ej har college,du har ju rätt mycket i sjukvård och om du kunde få den kompliterad vore ju idealiskt, men det kanske inte är så lätt,det blir för arbetsamt för dej är jag rädd och så baby,då går det inte alls.
Pappa har nu varit ute i trädgården ett par dagar så nu skall väl krafterna återkomma,annars svettas han det minsta han rör sej,han är så svag ännu.Doktorn har nu sagt att han inte får börja skolan förrän nästa måndag,annars skrev jag ju att han ville börja den här veckan,men då det kom till den dag han skulle gå sa han att han inte orkade.Han har lite hosta kvar än,den är så envis,men lungorna äro fria nu som väl är.Tänk det är en hel månad om fyra dar till,sedan han gick till sängs,men se han gick uppe för länge och drog med förkylningen därför är det så svårt att bli av med den.
I går var Gunnar och jag på sjuttioårskalas,den där fru Hansons som jag skrev om en gång som låg på Faber och var så sjuk.Hon är en am. metodistmissionär väldigt rar likaså hennes man,han är så full i arton.Hon var klädd i lång svart spetsklänning var så flott,men ack vad hon hade snört sej stackars gumma!!! Vi var sjuttiosju personer,det var kaffe smörgåsar och tårta.Väldigt trevligt.
Pappa kunde förstås inte gå med.Smittan och hans fru var också med ja så gott som alla utlänningar här i stan.I dag skall Dr reider opereras för navelbrock,smittan skall göra det på deras sjukhus.Det är sista operationen han gör före sin resa om han nu kommer iväg,men det skulle jag tro.Ett par gamla tyskar som bor på den här gatan och som varit i det här landet många många år,fick meddelande att de måste flytta ur sitt hus inom tio dagar och de få inga möbler ta med sej endast sina kläder och böcker.De ha visst bett om lite möbler det skulle de få svar på i dag.
Nog är de obarmhärtiga,det är ju fem år sedan kriget var då de tog alla tyska egendomar och nu har de ju nästan alla hus i stan så nog kunde de gamla få bo kvar.
De ha gjort så vackert i sin trädgård,målat stammarna på träden för att inte masken skall äta dem och de ha så rart,det är deras eget hus.nu måste du ut och hyra av andra.Det är hemskt.
Dale har nu bestämt sej för att lämna i mitten av juli,han har varit och hört efter båtlägenhet.Det går fyra båtar den här månaden direkt till ditt hemland,tänk att det går att komma till ditt land i alla fall,men ändå så vill jag inte lämna pappa förrän jag känner att jag inte kan härda ut längre.Det blir inte roligt för honom att vara ensam och han behöver mej så väl tror jag.Ja man får väl vänta och se.Det är många som lämnar stan eller rättare sagt som vill lämna den närmaste tiden.
Har du fått pengarna från fru sears?det blir väl omkring två hundrasextiosju eller så.Skriv sedan i bostäver hur mycket vi har kvar i kassan sedan alla utgifter tagits bort,ej värt att sända riktigt redovisning ha det i en bok,men skriv bara hur mycket vi har kvar.
Tänk att Olle ej klarar studenten,han går inte upp för han har fått varning både i svenska och i franska,så han skall sluta och börja arbeta.Synd då han är så nära,men han har ju gått två år i en klass och ändå klarar han sej inte så det är ju ingen ide att han fortsätter.Han har ju fästmö i Stbj.Skall skriva några rader till Gerda om du är så snäll och sänder dem vidare.Millioner hälsningar till er båda och många kramar och kyssar från Eran Hemma pappa hälsar så mycket.

Mrs B. Holmquist
11142 S. Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 66 Tsingtao den 15 maj 1950.

Svarat 13/6.

Älskade Dodo min!

Tack lillarara du för brev 50 och 51 av den 26 och 28 april. Det som skrev sists kom först direkt hit och det andra gick till G:s plats. Det är sådå roligt då breven komma direkt så det var väl bara av en händelse att det andra brevet gick till G. Men det som gick till hans plats den här gången var adresserat dit, så det så. Ja visst är du duktig att skriva och jag säjer ocksa ~~till alla~~ att du är en alla tiders dotter och är så rädd om dina föräldrar.

Bra att förklaringen på era namn kommit fram. Nej inte kan jag läsa ho till hoa om det skall vara efter svenska öron, men en del läser ju efter lexikon och har lärt sej från engelskan så de få väl hålla på sitt och jag på mitt.

Ja nog tror jag att Dale kommer hem, om det inte blir något alldeles särsklit här ute för han har bestämt sej för att resa i mitten av juli. Han har köpt så mycket vackra saker som han skall ta med sej hem. Jag har låtit sy en röd kinesrock med figurer i guld som jag skall ge hans lilla flicka och likadant tyg har jag köpt till vårt lilla första barnbarn om det nu blir flicka eller pojke det gör ingenting för en sådan liten kostym på hundradags-dagen kan de de ha lika. Det blir med öppna byxor så de ska få se hur en kinesunge ~~skall~~ ser ut, hao bo hao? Dråpligt med den där lilla historien om att det "säkert blir en pojke för det är ingen annan som kan ta andan från en flicka" ....ja ja det kanske blir så jag var mycket mer andfådd för Roy än för dej. Om det nu inte blir två, en av var je sort, men tror att en är tillräckligt för dej, du är väl inte särskilt stor? Har inte doktorn sagt något om det?

Jaså västen är lagom till Bernie, han och jag är då lika tjocka!!! för jag gjorde den till mej, då skall jag låta göra en till honom någon gång då vet jag storleken, han bör väl ha en annan färg. Tror du att neglishen blir lagom stor åt dej när du blir "normal" igen?? Ja jag tyckte hemskt mycket om färgen. Skrev Erva till dej också?

Jaså du har stannat för Krin Hellen, tycker du så mycket om Karin. Flickan får då namnsdag på mormors födelsedag. Men stava hennes namn bara med ett l för det komma de alla i A. att göra i alla fall och här gör de det alltid med mej, det är inte ofta de skrivet två l. Lennart och Bengt tycker jag mycket om båda. Men Meta är väl inget riktigt namn, eller är det de?

Tror att kongressen skall vara i Cleveland. Då kommer du väl att träffa Eric S. Han reser väl kanske till fler platser. Jag har fått tag i en silverring med en sten i och drakar ingraverade vis sidan, Roy har bett mej försöka få tag i en ring med drakar och nu fick jag tag i en häromdagen väldigt billigt och jag skall be Dale ta den med sej hem, om du på något sätt kan få den till Gbg. om inte förr så med Isas bror, annars går det väl att sända den med post, för det är bara silver så den kan de inte ta mycken tull på och Roy vill väl ha den så fort som möjligt. Går väl att sända i rek. brev i en liten ask? Isas bror kanske man inte kan lita på, han är ju en sådan kraken, så jag tror inte du skall be honom när jag tänker närmare på saken. Roy fyller ju 25 år i aug. Värst vad ens barn blir gamla. Thea har nu fått plats som sköterska i P. men hon har inte fått papper än från de här gubbarna så hon kan inte komma iväg än. Då är det bara till en plats som är så nära. Min doktor skulle ha lämnat som i morron, men nu ha de gjort hinder igen så nu vet han inte när han kan få resa. Det är mer än sorgligt. Doktorn klarar ju sej alltid, men stackars Thea som inget har att äta, behöver få sej en plats och doktorn där har skrivit att de så väl behöva en sköterska. Men när inte dessa vänner vill så vill de inte.

Mrs Reider föll för en tid sedan hemma i köket och slog ryggen den var förstå öm en lång tid men hon hade inget särsklit ont av det. Nu har hon feber och doktorn har hållit på länge och försökt finna ut vad det är som förorsakar febrn. I går fick vi reda på att det blivit en blodstockning, och det gör att hon har feber. Jag sände upp blommor från oss tre till dem båda tillsammans och så sände jag en stor bukett med blåklint, prästkrakar, och ringblommor tillsammans från Dodo. hao bo hao? Skriv någon gång till henne och närslut mitt brev eller också ett sådant där kortbrev, de bor dock inte i samma gård som sjukhuset utan på 7, Cheng Yang Road. Hon talar så ofta om dej. Dr. R. är uppe nu och

X nej jag tror att det vore bra om du gav mej hans mått, både längd och allt, och det snart, väg inte att jag bett om det.

är snart alright.I går fick vi fyra sverigebrev och ett från Egron i Sollnad har en intressant resa och ditt lands nordbaptister vill visst överlämna et där till oss.I Siam vill de också att vi ska komma dit och öppna mission,E tycks vara mycket för den senare platsen.Farmor har just stickat färdigt en k kläder till din baby Dodo.Lally är friskförklarad sa farmor,det är ju roligt,då kanske hon kan resa till ditt land i sommar.-Pappa är så gott som bra nu och går till sina lektioner,i em. ska både han och jag till sydbaptisternas stationsmöte som de ha varje måndag mellan 4-6.Skall närsluta några rader till Roy om du vill vara snäll sända vidare.Många kramar och kyssar till er båda och hjärtliga hälsningar till "Dad" och alla andra bekanta.

Din Mamma

P.S.Det var sannt.Jag fick ett så rart brev från Eleanor,jag kunde först inte begripa vem E.Evenson var inte förrän jag kom långt ner i brevet förstod jag vem det var.Hon säjer att jag kan skriva på svenska för hennes man förstår det,så jag gör väl det och sänder det i ditt brev,men då sänder jag inte Roys kanske utan det får gå direkt till Sverige.Hå bo hå.

D.S.

Mr and Mrs B. Holmquist
11342 S. Church Street
Chicago 43,Ill.

N:r 66
67.

Tsingtao den 21 maj 1950.

Om kinesaker o. pengar till Frank.

Älskade Barnen våra!

Svarat d. 3/6

I går kändes Dodo som om det skulle komma brev från dej, så jag skrev inte inte i går,men det kom inte och nu börjar j jag i alla fall prata med er så kommer väl brevet snart.Har inte något brev att tacka för än.

Först skulle du Dodo vara så snäll och sända Alma Björk (hon stavar sitt namn så) sjuttiofem dollar av våra pengar.Jag har fått den summan av Dale här för vi behövde den.Jag har nämligen fått en päls,den blir nog inte mer an trekvartslång, men den är vacker,ja den är inte färdig än,men skinnet är vackert.Han säjer att det är mink,men det är inte vår fina mink antar jag,men nästan för fint för mej i alla fall.Den kostar etthundrasjuttiofem,mannen behövde så väl pengar så han sålde den billigt,han säger att då de hade amerikanarna i peking så kunde han få sjuhundra för en sådan fast lång,alltså skulle den här ha kostat femhundra,det tror jag ju inte så mycket på,men att den varit mycket dyr det syns.Jag provade flanellen i går,som skall vara som innefoder och det ser ut att bli bra stil på den.Men säj nu inte till andra mer än till Bernie förstås att jag köpt den.Jag har betalat 75 på den och sedan får jag betala trettio i månaden.Alltså var snäll sänd Alma sjuttiofem så fort som möjligt.Är det Bernie som skriver ut checkerna,det är inte Dad?

På tal om Dale,så sände han telegram hem till sin board i går och frågade vad de sade om han reser hem i juli.Det är klart att han får och han har nu satt sitt hjärta på att resa så han kan nog inte stanna längre.Det syns att han längtar hem och det undrar man ju inte på.

När du skriver om att du betalat Alma så sej bara att jag har klarat av det där med Alma så vet jag vad det är,behöver inte nämna pengar eller så.Nu ha vi förtjusande väder,fast ovanligt kallt för denna årstid,och själva stan här är ju så vacker,fast den förstörs på sista tiden,men om det nu bara kunde bli frid på jorden också,varför all denna strid på liv och död.Här är riktigt hungersnöd,folk veta inte vad de ska äta nästa dag eller den dag som är.Massor dör av svält och umbäranden.Vi får brev ständigt från vårt fält där de tigger om hjälp,men ack hur ska man kunna hjälpa så många och inte få vi några nödhjälpspengar heller.Vännerna tror att de gör allt så bra för folket och så blir det tvärtom.

Pappa håller på i sin skola och är så busy.Han har nog inte fått tillbaka sina krafter riktigt än,men känner sej mycket bättre som väl är.Jag mår bra och gör inte mycket.Jag talade om husbesök,det går inte att göra det, för om vi utlänningar besöker kineserna så få de sedan besvär,de kommer och frågar vad vi gör hos dem och vad vi sagt och varför de ha så mycket att göra med oss,och är det så,så vill man ju inte göra det och bara ställa till svårigheter,då är ju besöket inte någon välsignelse med utan tvärtom.

Jag har köpt en hel del kinessaker som jag vill att en kines skall ta till den platsen dit jag följde Ma.Vi kunna inte själva få ut det om vi inte själva resa utan jag ger det tillbaka liksom till den man jag köpt det från och han i sin tur överlämnar det till någon i den stan,antagligen oul och så skall du lägga till pepper så får du namnet.Men för att han skall kunna göra så,måste han ha en summa pengar i den stan för att kunna köpa varor med sej tillbaka.Skall be pappa att han skriver till Frank och att han ordnar med dem i den stan och då kanske det blir så att jag genom er måste sända något över hundra dollar till franks konto i erat land.Du förstår nog fast jag skriver så här otydligt.Jag skriver om det senare och då vet du vad det gäller,jag säjer då summan och så sänder du en check i franks namn,antagligen blir det så.Jag får dessa pengar tillbaka här i T. av samme man,när mina saker är betalda,det måste ske så i dessa tider.

Nu skall jag skriva till Anna och Martin medan jag väntar på att ditt brev skall komma,kommer det inte i dag så sänder jag det här brevet i morron i alla fall.Det är ofta ditt brev kommer just då jag lackat ihop brevet eller strax efter det jag sänt iväg det. Det är tidigt på söndag morron,åt frukost sju och nu skall jag

Mr and Mrs B. Holmquist
11342 S. Church Street
Chicago 43,Ill.

Mr 66

Tisdagen den 21 maj 1940.

den 23.Nej du måste brevet gå,det har inget kommit från dej men kan inte vänta längre,skriver du några dagar igen,för sa fort jag sänt iväg detta brev kommer det ett från dej.Vi hade ett bra möte på vår utpost och nästa söndag får vi låna bilen igen och då skall det bildas rör samling därborta.Nu sitter vi ute och äter frukost och vi ha så vacker utsikt över sjön,ni skulle vara med.Millioner hälsningar och många kramar till er båda från Mor och

Mor. Var snäll och fotografera vidare du ser alltså

förstå skulle du vara så snäll och sända Alma Bjork från mig att vi mott hennes a)
tjuttiofem dollar av våra pengar.Jag har fått den summan av Dale här för vi be-
hövde den.Jag har nämligen fått en pälsa,den blir nog inte mer än trehundrafemtio.
men den är vacker,ja den är inte färdig än,men skinnet är vackert.Man måste att
det är mink,men det är inte våra fina mink utan jag,men nästan lika fint i alla fall.Den kostar etthundratjuttiofem,mannen behövde så väl pengar så han
sålde den billigt,han säger att då de både amerikanerna i peking så kunde han få
tjuttiofem är en sådan fast lön,alltså skulle den här ha kostat femhundra,det
tycker jag är inte så mycket på,men att den varit mycket dyr det syns.Jag provade
flanellen rosarött i går,som skall vara som linneflader och det är att bli bra
till på den.Men så nu inte till andra mer än till Bernie.Vi fick betala 75 på den och sedan får jag betala trettio i månaden.Alltså
var snäll sänd Alma tjuttiofem så fort som möjligt.Är det [illegible] som skriver ut
adresserna,det är inte Dad?
På tal om Dale,så sände han telegram hem till sin bora i går och frågade vad de
hade om han reser hem i juli.Det är klart att han får och han har nu satt sitt
hjärta på att resa så han kan nog inte stanna länge.Det syns att han längtar
och det underar inte.

Mor är ledsen om att du betalat Alma så sej bara att jag har lämnat av det där
med Alma så vet jag vad det är,behöver inte nämna pengar eller så.Nu ha vi för-
tjänstfulla vädret,fast ovanligt kallt för denna årstid,och själva ute nu är jag så
mycket,fast den första på sista tiden,men om det nu bara kunde bli bra på
[illegible] så är allt denna strid på liv och död.Här är ju ingen sommar,folk
vet inte vad de ska äta nästa dag eller den dag som är.Imorgon är vi avsikt och
[illegible]men.Vi får brev ständigt från vårt fält där de tigger om hjälp,men vad kan
man hjälpa så många och inte få vi några [illegible]pengar heller.Vinter-
kläderna måste de göra allt så bra för [illegible] och se bilder tillbaka.
[illegible] på å min skola och är så bus.Han har mog inte fått tillbaka alla
[illegible] än,men kommer nej mycket bättre som vill är.Jag mår bra och gör
[illegible] mycket.Jag talade om husbesök,det går inte att göra det för om vi [illegible]
[illegible]kerna så få de sedan besvär,de kommer och frågar vad vi gör hos dem
och vad vi äter och vartför de ha så mycket att göra med oss,och det är väl,så
[illegible] inte göra det och bara ställa till avskyvärdheter,då är ju besöket inte någon
välsignelse med vem tvärtom.
Jag har köpt en hel del kläsnypler som jag vill att en [illegible] till den
platsen att jag [illegible]de Ma.Vi kunna inte skriva så ut vet om vi inte skriva resa
utom jag ger det tillbaka tillsom till den man jag köpt det ifrån och han
[illegible] det till någon i den stan,en bekantskap och så [illegible]
[illegible] till Frank och att han ordnar med den i den stan och så [illegible]
[illegible] att jag genom är mästa sända något [illegible] till Frank
[illegible] Jon [illegible] mog [illegible] jag skriver [illegible]
[illegible] vad det gäller,jag [illegible] sedan [illegible]
[illegible] mina [illegible] det [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Mrs B. Holmquist
11342 S. Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 68.

Tsingtao den 27 maj 1950.

Svarat den 13/6 -50

nödhjälp

Älskade Dodo min!

Fick allt vänta ovanligt länge den här gången på brevet, men du har skämt bort mej med att få så gott som varje vecka, därför blir jag otålig då det inte kommer som vanligt. Ditt brev av den 10 maj skall du ha varmt tack för det kom hit den 25 dennes, alltså två dagar efter det jag sände iväg mitt brev till dej. Sox Sears brukar få brev varje lördag från sin fru, men han hade inte fått något i dag så han var lite lång i synen. Brevet kom direkt hit vilket är så roligt. Du vet mannen som har hand om farmors hus och som vännerna gör så svårt för blir det värre och värre för. Det säges att de går igenom hans lager nu och skall överta hans affär, det menas att de tar allt vad han har. Nog är det väl synd om honom, han är 67 år gammal och har förlorat sin affär en går förut då det var krig. Vi ha två mattor där för tvättning, hoppas vi få ut dem. Inte tror jag nu att vår värld kommer tillbaka, det ser ut som om alla affärer går omkull som inte bär vännernas namn. Vår skräddare la vouge måste också stänga han kan inte betala de skatter de fodrar och de begär så mycket för att det skall gå omkull för dem. Hemska innevånare vi fått.

I morron är det mors dag, varför kommer inte Dodo och Bernie och sjunger för mej??? Tack älskade rara ungar för den stora slanten ni sände det rörde oss djupt. Gud välsigne er kära barn. Den slanten ska vi ta till nödhjälp. Vi kunna ju inte få ut några pengar från vårt land, inte mer än nödvändigt för våra löner. Sydbaptisterna ha tusentals dollar till nödhjälp och här sitta vi och inte ha ett öre för det och då ha vi ändå givit en hel del av båra egna pengar. Tror du inte att det skulle finnas vänner i A. Dodo som skulle kunna ge en slant, som kunde sända det till er och vi sedan få ut här av vår lön. Jag är säker på att en sådan som Alice skulle ge en slant och kanske även din svägerska Elenor, många bäckar små gör en stor å. Vi ha en fruktansvärd hungersnöd på vårt fält och här komma de ständigt och tigger av oss, och hur skall man kunna säja nej då man själv har att äta. Skrev jag till dej i ett tidigare brev att på vårt fält på landet får kvinnor och barn ligga dygnet om för de ha inte krafter att vara uppe, de få endast ett mål om dagen och det består för det mesta av soppa kokt på löv. Det är något fruktansvärt och nöden är störst just nu innan veteskörden kommer. Ja Bernie kanske har någon råd. Är inte för mej själv jag ber därför vågar jag framställa begäran, men tror ni att det inte passar så låt det vara. Men från ert land finns det utsikter att få ut pengar, ert lands missioner tycks ha gått om pengar, det saknas aldrig något. Vår mission är sammerligen en fattig mission.

Jaså ni har en Ingesson i er församling också, det var då jämmerligt. Att de ska bli så malliga för att de tar en grad då de är en Guds tjänare, det sista ordet passar väl inte på honom då??

På måndag skall jag gå med Dale till en skräddare för att sy lite till sin fru och flicka. Som jag nämnde förut har jag låtit göra en kinesrock till hans lilla flicka och på måndag skall jag få skorna till den. Och Dodos och Bernies babys lilla kostym har också anlänt och skorna får jag också på måndag. Så har Ossar och Hella i dag beställt något till sin flicka som vi ska sända med Dale men vi säja inte vad det är, för du ska få vara nyfiken tills du får det. Dale har redan börjat packa sina stora saker, han har fått telegram från sin board att han får resa hem, så nu räknar han väl veckorna tills han skall resa. Undrar inte på det. Han hade fått brev från Sten i dag och han uppmanade honom att stanna kvar och försöka att få inresetillstånd för honom och Alice. Dumma karl, det hörs att han inte begriper hur vi har det. Om han skulle komma in tog de nog huvudet av honom han som varit anställd i den andra sidans tjänst, det skulle inte gå alls. Det går ann för honom som varit hemma hos de sina och sedan får fara omkring på intressanta resor att sitta och säja att de som är inne i eländet skall vara kvar. Nej Sten skulle jag inte vilja arbeta tillsammans med hur trevlig han än kan vara ibland. Skall inte skriva mer än ett ark i dag, fortsätter på måndag morron eller i morron kväll, då kan jag också tala om hur det var på vårt församlingsbildande på vår enda utpost här i stan. Godnatt nu älskade barn sov så gott.

Mamma

Mrs B. Holmquist N:r 68. Tsingtao den 28 maj 1950.

Mors dag i dag, klockan halv sex var pappa Össar färdigklädd" och kl.6 kom Gunnar och han in med kaffe tårta rosor i mängd samt presenter. Av Roy, Dodo, Bernie och G.B. fick mor fyra fina broderade tavlor, tusen tack. De är förtjusande vackra och jag skall väl testamentera dem till er sedan...men ännu vill jag njuta av dem några år. Av G. fick jag också en tavla fast inte inramad, även broderad, samt en vacker kines "wan" med en stilig träfot. Så reste vi sedan ut till vår utpost kl, 8,30 och kom inte hem förrän 2,30. Så kl.5 hade vi vårt vanliga möte dr. Seufurt predikade bra som alltid. Han är en fin man.
Vi hade bra möten på vår lilla utpost och en församling är nu bildad där av 175 medlemmar. Eva var med och reste med i bilen, men tror du att Gerty följde med. Nej hon skulle spela på tyska gudtjänsten. Jag sa att hhon kunde be någon annan, men nej hon kom inte, hon avgudar Seufurt så hon ville inte offra det mötet, då går hon till en tysk lutheransk gudstjänst då vårt samfund bildar församling, du kan då förstå hur mycket missionär och baptist hon är. Det är bedrövligt.
Du skulle vara här och se vår trädgård, den är alldeles bedårande vacker med alla rosor. Vi ha hundratals, ja när alla smårosor kommer ut också blir det tusental. Alla möjliga färger och de flesta äro från ditt nya hemland. Det här världfolket hade ju gått om pengar så de kunde sända efter vad de ville ha. I morron ska vi ha picknic på gräsplanen härute. Vi, de flesta av missionärerna (inte Eva och Gerty) bruka ha picnic varje måndag middag och vi åker då ut ett slag, men i morron ska vi vara här för att se på rosorna. Om Dodo och Bernie kunde komma då. Jag skulle då binda en girlang av bara rosor och ge er båda och så skulle ni få en kyss på köpet!!!! Hao bo hao???
Snart kan du ju säja: "I nästa månad skall jag bli mamma". Det börjar väl bli långsamt för dej. Mår du riktigt bra nu? Vad mormor skall bli excited då det närmar sej den dagen då hon kan vänta telegram, det skall bli hemskt intressant. Tänk att bli mormor så underbart, för farmor blir jag väl aldrig.
Jag kom att tänka på att OM det skulle vara så att det är någon som ger en slant till nödhjälp, så kan ni bara säja att ni kan förmedla det genom amerikanska missionärer, för det är ju inte säkert att vår lön räcker till att betala ut allt, det kommer naturligtvis ann på hur mycket det blir. Ni behöver inte nämna lönen, säj bara att ni ha utvägar att förmedla pengarna, MEN om ni inte vill säja något till någon, för ni känner ju hur landet ligger till om det passar eller inte, så är det alright också, skriv då bara och säj hur det är. Jag bara kom att tänka på att kanske am. kunde hjälpa lite som har gått om pengar då det är en skriande nöd härute och vi står maktlösa för att vi sakna medel. Pappa vet inte ens att jag skrivit om det och om du inte tror att Bernie tycker om det så säj ingenting om det. Synd att man inte är miljonär eller hälvmillionär, vad man kunde hjälpa många hungrande då.
Det är som om man hade ont samvete över att äta sej mätt. Du skulle se alla tiggare som finns på gatorna, man har dem efter sej överallt, men de är ofta inte så trevliga men hem där man vet att svältdöden lurar sådana skulle man så gärna vilja hjälpa. Tror att jag skall ta en slant av de pengarna jag fick av er (jag menar VI) och ge Gi giung, hon har det visst också mycket svårt.
Stora Lo-de var här för ett par dagar sedan och visade sin pojke nummer två. Ack en sådan kluns, tjock och tung som det värsta, väldigt käck och är lik sin näpne pappa. Lilla Lo de, har en pojke och en flicka. De ngen hette väl den xxxxx långa magra flickan från barnhemmet som gick i realskolan i K. Hon har 3 pojkar och mannen går i bibelskolan, har mat själv där, men familjen har inget att äta. En annan barnhemsflicka var här för några dagar sedan för att tigga antar jag. Hon hade en baby på armen, hade en pojke hemma på 3 år och så tror jag att hon var på väg med den tredje Hon hade delvis gått till fots hit till T. för att hälsa på sina syskon. Mannen är väldigt stygg mot henne, likaså svärmodern. Då hon kom hit var hon så uppsvälld i ansiktet att syskonen ej kände igen henne. De blir det av löven de få äta, ingen näring de bara sväller. Gav henne några dollar och skickade lite till de andra två fli flickorna också. Stora Lo de har det bra, hennes man har arbete. Ja det är hemskt med enna nöd. Gud förbarme sej över vårt arma Kina.
Pappa sitter här och jäspar och stånkar så jag får väl ta och lägga både honom och mej. Det har varit en arbetsam dag. Nu millioner hälsningar till Er båda kära barn och till alla bekanta. Så får ni stora famnen av E Far och

Mor.

Mr and Mrs B.Holmquist
11342 S.Church Stret
Chicago 43,Ill.

N:r 69.

Tsingtao den 31 maj 1950.

Hearing grandkor.
$50 tax refund
50 tax Sears

Älskade Barnen våra!

Nu tror ni väl inte att vi är fräska så det kommer brev igen från oss,är bara fyra dagar sedan jag sände iväg mitt sista brev.I går fick mamma Hella två brev från Dodo ett Mors-dag kort med så allt för fina ord för den här mamman,och så tre klänningsutklipp,samt ett aerogrambrev. Tusen tusen tack.Om Ja Dodo kan komma över en klänning som liksom är drapperad fram,det här sidenet är så tjock och faller så vackert,det får väl vara liksom rynker vid axeln och sedan falla neret i veck på tvären eller vad jag skall säja. De här klänningarna var trevliga,men som sagt den ena påminner mycket om min nya. Nu till affärer med en gång,det är därför jag skriver så fort.De femtio dollarna som vi fick av er,ha vi delat ut det mesta.Kunde inte vänta tills vi fick ut dem, utan Dale var så rar och gav oss,eller skall ge oss i morron pengar,vi kunna inte lägga ut dem av lönen just nu.Måste betala skatter för husen m.m. Vill ni vara så rara och sända Alma en check på femtio dollar med detsamma,han drar på sitt konto hemma så de behöva dem nog.Alltså utom de sjuttiofem som jag skrivit om förut.Har du Dodo adressen till Mrs Sears som skulle sända dej pengar,antar det annars kan du kanske slå upp Danielssons och få den av.någon,men om hon sänt dej pengar har du väl adresen.OM det skulle vara så att ni skulle få in några nödhjälpspengar,så kan ä väl du Dodo skicka dem pengarna till henne,hennes förnamn är visst Darlene vet inte hur det stavas,xxxxxxxx vill inte fråga Sears här om det för jag vet ju inte xxx om det kommer in några pengar för det ändamålet eller ej.Då kunde hon bara skriva till sin man att du betalat in så och så mycket till henne och han sedan betala ut det här till mej.Skulle det oförmodandes bli en bra slant,så kunde väl hon telegrafera till Soxs Sears t.ex."Give eller pay Hellen ,så summan och sitt namn under så vet jag vad det är,de ha visst Baptist Tsingtao som telegramadress tror jag.Ja detta är bara ett förslag från min sida,pappa har så bråttom med sina lektioner och förberedelser så man hinner knappt tala vid honom.Annars kan hon ju skriva om hon bara gör det med detsamma,för snar hjälp är dubbel hjälp.Dumt att vi sände iväg så mycket pengar,men vi trodde att vi skulle klara oss mycket bättre än vi har,men vi ha köpt så många och köpt en hel del kläder,för pappa har blivit så tjock att han inte får några gamla kläder på sej,har fått givit bort varenda kostym både sommar och vinter och det fick till flera hundra dollar.Alating är förlitet för honom,både underkläder,ytterrockar,nattkläder,ja allt,så han har fått hel ny uppsättning och många fattiga har fått hans gamla kläder så de kom till nytta också.En hel del kinessaker ha vi också köpt för att hjälpa folk,de säljer ut hemskt billigt bara för att få något att äta.Av dessa saker ska ni få en del. Så en affär till som är av mycket stor vikt.Vi vill inte skriva till vårt världsfolk på engelska och fråga om dessa saker.Jag skriver senare deras namn med små bokstäver och då du sedan nämner om dem så skriv Sibylla för det är frues förnamn. De ha nämligen uppe på vinden som vännerna ännu inte sett att det finns,som väl är,en låda med massa tyg i,stora buntar,sådant är förbjudet att ha om man inte uppgiver det och sedan betalar skatt.Vill du fråga dem om vi genom deras kontor skall sälja det,eller om de vill att vi på något sätt kan få det sålt,det går nog, men det måste göras något åt det om det inte redan är försent.De kunna komma när som helst och få synd på luckan upp.Så ha de en massa saker i kofferterna,vad skall sändas hem ifall det skulle bli att alla utlänningar måste lämna.Vad vill de ha packat?Efter de var här sista gången öppnade vi ett par lådor för att veta lite vad som fanns i.I en koffert låg en lista på innehållet,men skrivit på tyska.Den listan tog jag bort,vågade inte ha den kvar där för det landets folk är de särskilt svåra emot och tar det mesta de äga,åtminstone har det hänt för ett par familjer. Då frun lämnade så hon till mej att det enda som hon egentligen var särskilt fästad vid,var den stora matservisen om det skulle bli så att man bara kunde rädda lite.Men vill du fråga henne om den gula servisen,kinesiska som hon har stående i köket,om hon vill ha den packad också och så de övriga kinessakerna samt linnet? Det senare har hon tagit hem det busta,men hon har i alla fall en hel del fina dukar,lakana är ingeting med,deras linne är jämmerligt allt vad sm. har.Vill du skriva om detta med detsamma och be henne svara omgående till dej och du i din tur överlämnar det till oss.Skulle fortare få svar från honom,men då måste vi skriva engelska och vad den man aller vi vill skriva om det härute.Detta vill

* De ha gömt för någon tyska tidn

Du måste ut och ta promenad och ta gymnastik för att inte bli för fet.

IFALL det skulle hända något.Så alla tjogtals dockor och teddybears som hon har efter ungarna, hemska varelser smutsiga och eländiga,kan vi ge bort dem samt gamla kläder efter barnen.Säg henne att det är bäst att ha lite saker som möjligt, för kommer de och undersöker så komma de att bli rasande för att det finns så mycket.En mängd gamla hattar finns och så m.m.m.m.fråga henne hur man skall göra med det.Så fråga henne vad vi ska göra med den gyllene biten som våra goda grannar överlämnade till s innan de reste.Vi har gömt den, men det är farligt att ha sådant.Värsta är att man får inte mycket för sådan vara numera. Kan du begripa Dodo att millionärer, för de är väl nästan det,skall lämna efter sej så mycket skräp.Kan du tänka dej att hon SÅLDE gamla kläder till ryssar och missionärer innan hon reste.De förra trodde förstås att de skulle få det,men de fick lunka hem efter pengar de som hadde.Men så ha de mycket vackra saker och de kunna man ju packa,men varför inte ge bort alla gamla kläder m.m.de kunna i alla fall inte kosta frakt på allt det och så är det mycket trevligare för oss om det inte finns så mycket saker.Hoppas Dodo att du skriver snart om detta och be henne svara per omgående,för det kan hända saker och ting fort i detta land.Man måste vara beredd på allt.Du kan tala om för henne att massor av affärer stänges,de nya vännerna gör det omöjligt för dem att fortsätta, så några ljusa utsikter då det gäller affärer finns inte och skall han som han säjer vänta tills det blir bättre med affärerna, så lär han inte komma hit någon gång.ALLA affärsmän äro förtvivlade,många ta livet av sej,många sättes i fängelse för att de inte kunna betala de höga skatterna,allt synd slås i ruiner.Undrar vad de tänker med detta hus?Kommer de inte tillbaka få de väl ordna det på något sätt,vi kunna ju inte stanna här i det oändliga, för hur det än är så blir det mycket dyrare med ett stort hus.Bara vattenräkningen nu då man skall vattna denna stora trädgård,men detta skall du förstås inte nämna till henne.

Så denne Gunnar som är så slösaktig med hushållet m.m.försäkrar att vi skulle inte behöva betala mer än hälften för hushållet än vad vi gör nu till honom,och så köper han allt möjligt och jag är säker på att mycket går på hushållsräkningen.Han tycks inte vara nog med att vara ärlig,nu vet jag hur landet ligger,det är sorgligt men sant.Men nämn inte i det i brev så man förstår att det är han.Du kan ju kalla honom Kalle.

Packar för vårt världfolk gör vi inte förrän det blir nödvändigt,men säg henne att det vore bäst att ge bort alla gamla kläder och leksaker,det blir en massa mindre på vinden och det bästa vore nog om man kunde reducera det så att man kunde ha sakerna nere i rummen,för de misstänker allt som gömmes undan.

Dodo tag du femtio av våra pengar och sänd med detsamma till Mrs Sox Sears och be henne sända dem till mej,du behöver inte säja varför,ja förresten, sej du att det är för nödhjälp,vi måste nog hjälpa en del och blir det som sagt mer sedan så kan du ju sända en gång till,då vet jag i alla fall att vi kunna få de pengarna i nästa månad åtmistone.Brev går för det mesta på 12- 14 dar,med nästa månad menar jag i början på juli.Ja om ni får in pengar mer för nödhjälp,så kanske det telegrammet som meddelar om vårt kära barnbarn x kan ha ett ord om det,men nämn inte nödhjälp i telegrammet för det tycker inte de röda om så säg henne att hon inte skriver förmycket om det i brevet för åttorna vill inte höra talas om att det är någon nöd här,de ha då inget ansikte.Säg bara i telegrammet sänder-och så summan.

Nu skall Pappa, Gunnar och jag gå till Seufurt på middag.Det är väldigt varmt nu. Gunnar gick i morse för att se hur Jesus-hemmet hade det här i stan gick kl.8 och kom inte hem förrän 2,30.Så var han hemma en halv timma så gick han ut igen,en riktig orosfågel.

Så hälsas ni våra kära så hemskt mycket,ja alla som heta Holmquist.En duktig kram till er båda från Far och

Mor.

x om inte förr,

Hennes kinslampor och stora utskurna skärmen (scrin), hur vill hon ha med det?

[illegible] Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 70.

Tsingtao den 8 juni 1950.

Den 150:— till C.N. i Hongkong!

Svarat 24/6-50

Älskade Dodo min!

Tack skall du ha för kärt brev av den 21 maj n: 54 som jag fick i går. Så roligt att ni fått god kinesmat. Men du du kan väl göra kinesmat själv om du kan få oljer i Ch.? Jag kan ge dej recept om du vill ha. Den tokiga Martin som kallar pappa för professor, han blev alldeles ifrås sej, han säjer att han är en vablig lärare och långt långt från professor. Men jag skall säja dej Dodo att det är inte många missionärer som kan ge så mycket som pappa ger i sina lektioner. Han förbereder så väl sitter uppe till kl. 11-12 om kvällarna och förbereder. Så har han en kineslärare som hjälper sej skriva för elever vill ha de stora dragen i läxan skrivet, så nog är det arbete, men detta oss emellen sagt.
Skulle vara så roligt att få Standaret, men det går väl inte. Om ni kunde skicka ett nummer då och då i ett öppet kuver, eller kanske ändå bättre sända det som vanligt brev, ta bort annonserna och sådant som du inte tror intresserar oss så mycket. Det är intressant att läsa om St. Pauls Seminarium och sådana där små notiser som de skriver en hel del.

Ja nog tyckte jag att du var hemsk mager på kortet, akta dej som magra grade så och inte talade du om det för din mamma. Var det de tre första månaderna du var i A. som du magra så, eller de tre första med babyn? Då du kom fra från S. var du allt alldeles utkörd och så var du väl nervös för giftermålet m.m. så allt gjorde väl sitt till att du blev slut.
I dag har jag varit ute hos en muhammedansk präst, i hans hem, han säljer en del av sina kinessaker, vad mycket vackert han hade och billigt var det också. Ack om man hade haft lite mer av sina pengar här, jag skrev i mitt sista brev att du skulle vara snäll sända oss femtio genom Darlyne (så stavar hon visst sitt namn) Sears, hoppas du gjort det. Annars var snäll gör det med detsamma och be henne skriva per omgående. Har du inte fått in något för nödhjälp då ni sänder telegrammet om babyns ankomst, så sänd femtio av våra pengar och skriv bara gi ger femtio, fast på engelska förstås vill inte skriva det i brevet. Då ha vi tagit ut sjuttiofem till Alma, era femtio till nödhjälp, och så då femtio som jag skrev om i mitt sista brev. Vi behöver hjälpa fler och våra pengar räcker inte till. En affärsman här i stan reser till P. den platsen som pappa filmade du vet och som filmen förstördes. Jag tänkte sända en slant med honom då han reser dit om några veckor och han sa att han kan köpa en del saker åt oss där, där är mycket billigare än här. Om man lämnar det här landet snart så kommer man väl inte ut igen antar jag. Det låter på alla rykten som om den här stan skall bli en viktig plats för åttorna och då vill de inte ha några utlänningar. En del säjer att man får inte stanna längre än till nov. då det passet vi fått av vännerna är ute, andra säjer att då våra egna pass är ute måste man lämna, men flera av missionärerna har sina ~~pixxx~~ pass redan utgangna. Vårt varar till jan.-52. Ja det är så många rykten som går. Det ser ut som om Gunnar skulle få resa in till vår stad får några dagar för att hämta en del saker, mest böcker och sängkläder, allt vårt andra får väl gå. Gerdasorgel ska vi försöka rädda.

Nu har jag talat med Sears och han säjer att det går att sända checkar direkt hit så nu får jag väl ändra mej igen. Han är så lillviktig den där S. Han säjer nu att han skall resa hem i höst så han kommer inte att ha så mycket med pengar att göra. Kära nån det är ju långt till hösten. Så låt nu ovanstående som jag skrivit om pengar vara och gör så här är du snäll. För att få räddat några av våra saker så måste vi sända pengar till den stan som jag följde Ma. Jag har skrivit om det tidigare och att jag skulle göra det genom Frank och den andra familjen i den stan vi ska ha pengarna till. Men om det är så enkelt att man kan sända check så be Bernie vara snäll och ordna det med det allra fortaste. Tag ett-hundrafemtio och sänd en check till följande adress: Mrs Ester Nyström

Basel Mission 58, Tai Po Road Kowloon Hongkong. Du får alltså skriva "pappret" i hennes namn, de visste inte vad han hette. Men se till att Bernie inte stavar ~~xxx~~

Ester med th.

Mrs B.Holmquist.
11342 Church Street.

N:r 70. Tsingtao den 8 juni 1950.

Om du inte hunnit skriva till fru Sears så låt henne vara helt och hållit för det är inte roligt att besvära folk då de tycker att de vill bli fria för allt vad besvär heter.Tag då och sänd en check till mej direkt i mitt namn MEN kom ihåg att skriva Hellen med två l.Har du redan skrivit till henne så sänd inga pengar till mej,för då får jag väl det genom Darlyne.Det är ju väldigt bra om man slipper besvära folk och kan sända pengar direkt,visste inte att det gick,få ni då några slantar för nödlidande så skriv ut dem på mej och sänd vill inte använda ordet kcehc (läses bakifrån)för ofta använder pappret i stället.Vill du vara så snäll Dodo att sköta om detta med detsamma för det tar ju tiid innan brevet kommer till dej och och sedan skall det sändas brev till H. Nyströms är missionärer i den stan,svenskar och vi ska be dem ta hand om våra lådor,sände just nu över till flickorna för att få riktiga adressen till dem,men Gerty var inte hemma och Eva visste inte,så lite ha de reda på varandra.Skriv då några rader och be dem vara snälla ta hand om pengarna tills en kines som heter Yang uppenbarar sej och har bevis från oss att han skall ha pengarna.Nu är mitt fina bord packat Dodo och en hel del till så i nästa vecka går en del till H.och veckan därefter en annan sändning.Så glada över att få iväg en del om man än får betala en del hyra.

Mamma har provat sin päls och jag skall säja att den är flott,hade jag den nu bara betald,men jag har redan betalt sjuttiofem på den,har hundra kvar,ville inte ha den sydd förran jag betalt allt,men de stackars kineserna vågar ju inte behålla någonting ,så han bad mej ta hand om den och jag fick betala när jag ville.Betalar efter nästa månad trettio i månaden så det går ju fint.

Sänder två kineswan med Dale en till er var och så en parfymflaska,kinesisk ingen parfym i utan en gammal fin flaska.Så en slips till Bernie en till Roy och en till pappa John.Låt S. välja först och så tag ut den som ni tror Roy helst vill ha och ge "Dad" den som är kvar.Så är det ett ittui,eller rättare sagt en kartong med halsband,armband,brosch,örhänge och ring.Det skall mamma Olga ha,men om du Dodo tror att det är för grannt för henne så ge henne parfymflaskan,fast det är så lite,men den är fin.Jag sa fel om slipsen,det var inte Roy som skulle ha den utan din "pappa" Martin.Det lilla silvret som jag tänkt skicka till vårt lilla barnbarn vågar jag inte sända med Dale för det är svårt att få ut,så det måste gå en annan väg.Den stora presenten till Dodo säjer jag inget om,det blir en sen födelsedagspresent,men det kan ju ingen hjälpa.Förresten födelsedagspresent var ju den där sidenmorronrocken,så det här blir ju julklapp så den kommer ju i tid!!

I morron skall pappa och mamma på lunch,det skall bli välkomstlunc för pappa,skall vara hos Sears,men det är kineserna som står för det.Allt skall vara så officiellt Hoppas ni inte är så sjåpiga som den kvinnliga missionären hos sydbaptisterna. De skulle ha ett möte hos S.och den dagen hade Dale fått över en urna som han tänkte köpa,på urnan fanns en pörslinsödla,men hon tyckte det var en drake och kom ut med den till Sears och sa."Den här kan vi inte ha inne då vi ha bönemöte det är en drake på.En sådan idiot.Då jag hörde det sa jag till S.Då jag beder ber jag till Gud och inte till draken eller ödlan.Jag köper nästan allt jag ser som finns drake på,det är ju typiskt kinesiskt och inte tänker man på att det skall vara nagon sorts tillbedjan.har då aldrig hört på magen.Men den kvinnliga missionä en skall vara hård att knäcka.Hon är förfärligt kritisk mot alla människor,och jämt talar hon om hur många "classes" och möten hon har så man blir så trött på det.

I dag har vi fått svar på vår begäran att få in ägron hit.Så länge millitärregimen varar får ingen komma in".De skyllar på det,men det var vad vi väntat.Ingen får komma in och snart heter det nog att alla få lämna.Det låter inget vidare ljust skall jag säja.Men vi är glada så länge vi får vara kvar.

Säg sedan i bokstäver hur mycket pengar vi har kvar sedan du tagit de där till Dale sjuttiofem,de femtio till dem var era femtio,och så nu de tvåhundra som kommer till.Du behöver alltså inte nämna något i telegrammet om pengar om du skickar de pengar jag nu sist talat om.

Mamma spelade tennis tidigt i morse med Gunnar,men jag får inte hålla på mer än en halv timma än så länge.Bl det går upp i ansiktet på mej så jag ser ut som en kräfta.Nu är jag trött skall bada,tvätta håret och lägga mej.Millioner hälsningar till dej och Bernie,och många kyssar från pappa och mamma

Gunnar Sandvaga är flickan här.!!!

Karla

P.S.Flick just nu bud från vår stad inne i landet att de brutit sej in i vårt tvåvåningshus,inte ens det kunde de låta bli.Få se om vi ha några sår kvar,men om vi ha papper kuri från på de sa - vi vill

Fru Doris Holmquist
1342 Church Street
Chicago Ill.

N:r 71. Tsingtao den 15 juni 1950.

Älskade Dodo min!

Vet inte hur jag skriver för jag sitter i sängen och skriver, är inte sjuk men gick till sängs tidigt och så fick jag sådan lust att tala med min flicka. Jag har nämligen varit och haft en "perm" i dag skulle nog ha väntat en månad till eller så, men den här damen skall lämna stan om ett par dar och hon hade am. solution kvar och då ville jag gärna ha "permen" av henne, är rädd för att gå till kineserna. Jag har aldrig haft så kort hår som nu, men jag måste klippa bort den gamla permen var lite kvar och så är det så skönt med kort hår då hetten kommer. Klippte bort en massa grått hår syns inte så mycket i huvudet, men när det blir avklippt och man ser det i handen är det så grått.

Tack tösen min för brev 55 av den 30 maj och som kom i går. Roligt höra att ni må bra och att det gått så bra för vår Bernie i skolan och att han kommit in i Seminariet i Ch. Förstår hur glad han skall vara över att ej behöva läsa tyska under sommaren.

Hoppas du fått mitt brev nr 70 där jag ber dej sända etthundrafemtio dollar till fru Ester Nyström (har fått dille att skriva fru i kväll bäst skriva mrs på checken) Basel Mission, 58 Tai Po Road, Kowloon Hongkong. Om du inte fått mitt förra brev så är dessa pengarna, för att betala de män som tar våra saker till H. De måste betala en viss summa i H. till banken där för att få ut sakerna från tullen och sedan måste de ta andra varor med sej från H. i gengälld. Så då de komma tillbaka hit få vi pengarna tillbaka, så det är bara för att hjälpa dem för att de hjälper oss. Sade också i mitt förra brev att du skulle sända mej en check på femtio direkt till mej, så behöver vi inte besvära Darlyne. Bra att du fått pengarna från henne. Hoppas det går bra att skicka "papper" så där för nu går det inte att skriva fram och tillbaka, det tar sådan tid och de behöver pengarna. Men miss Johnsson har fått flera checkar på så sätt, fick senast till jul. ~~Skulle något hänga upp sej så skriv till Mazie och hon kan då telegrafera Charles att~~

x Tai

På tal om telegram så är baptisternas telegram följande och vi har fått lov att använda den:" SOBAM TSINGTAO" (Sothern Baptist Mission (förkortat)

Nu är jag så sömnig att jag får nog fortsätta i morron i stället. Godnatt Hjärtat mitt.

16/6 Morron morron. Har just fått brev från Ruthan. Jag bad dem säja vilka brev de fått och det ser ut som om de fått alla brev av mej utom det av 23/4 som jag sände dej i mitt brev till dej, 63. Men du har erkänt att du fått det och att du skulle sända breven vidare som fanns i, så jagantar att hon fått det nu. Det tar naturligtvis mycket längre tid då det går via dej, men vad skall man göra då portot är så dyrt.

I går var Helen och David och deras lilla Lois här och hälsade på. Hon sa bl.a. att Gi giung har det så svårt ekonomiskt och hon sköter inte babyn, bryr sej inte om något han får sköta ungen. Babyn är ungfär ett år, den hade visst haft skab eller om det var exem, öronen var fulla av sår, vatten och var rann på kläderna hon brydde sej inte ens om att torka av det. I nästa vecka skall jag genom Helen sända Gi giung en slant, med en hälsning från dej. Ingen idé att köpa någon sak eller så, för de säljer sina kläder och allt de kunna för att få till mat. "Da sia sia" har just dött, hon har varit ensam så länge i K. men sista tiden hade Gi giungs mamma varit där och skött henne. Hon hade "we biung" sa Helen. Nu får man inte se den där lilla mer i kyrkan, hon var då liten och näpen.

Då du skriver till Kajsa så hälsa henne så mycket från mej. Att hon kan få stanna så länge i A. och även sätta upp vävskola. Kan hon någon vidare engelska?

Jo då jag har hört om den käre brodern Ingessons predikningar om kyssar m.m. Jag kan gé mitt huvud på att han har kysst sin fru många gånger innan de var både gifta och förlovade, han skall aldrig inbilla mej att han inte gjort och kommer jag hem och han börjar tala om det så skall jag fråga honom rent ut om han inte kysst sin fästmö. Dumma karln och sådana skall få leva och ta hand om en stor församling. Måtte Linnea få slippa detta kors snart. I ett Ester brev skrev hon bl.a. "Jag har just varit och hört Ingesson och det känns som om jag hade fullgjort min värnplikt." Nog är det hemskt att varje söndag måste gå och höra en sådan pastor.

PS. När du får det här brevet är det inte dagen till den 17, kanske du rent av är en gut hjälpe dej, hur älskade tös. D.S.

N:r 72. Tsingtao den 23 juni 1950.

Mrs B.Holmquist
11342 S.Church Stret
Chicago 43,Ill.

Svarat den 10/7-50

Om alla presenter.

Har du sänt pengarna till fru Nyström? och femtio till mej?

Älskade Tösen min!

Har drömt om dej och Dr.S. i natt,du börjar väl inte spöka med baby redan!!!!Kära lilla du det är ju inte mer än tre veckor tills den stora händelsen.Nu får man gå i spänning snart och vänta på telegram.Hoppas du fått mitt förra brev där jag gav dej den nya telegramadressen "Sobam Tsingtao".Nu kommer all posten hit för vi har ändrat med posten,så även den post som står vår förra adress på kommer hit.Det är så roligt att få posten hit och slippa vänta till nästa dag att få den.Trodde så säkert det skulle komma brev från dej som i går,men det kom inte kanske det kommer i dag,det är tid nu för det.Det är längesedan vi hade brev från Roy,men det är så vanligt att man får vänta på brev från honom,tur att jag har dej som jag får så regelbunden post ifrån.

Medan jag kommer ihåg det.Edith Rinell fyller femtio år den 22 juli,samma dag som moster Ester.Tror du att det finns något i mina koffertar från Kina som du kunde ta och sända henne?De där två trästakarna som är lik den stora(som måste stå på golvet) tror du att de skulle passa.Ge inte bort den stora.Eller om du finner något annat, som du tycker passar bättre,du får bestämma själv,men sänd iväg det innan du går in på sjukhuset om nu detta brev hinner fram,Gör inget om paketet kommer förtidigt bara det inte kommer försent.Så skriv ett litet kort i att det är från pappa och mamma. (från din pappa och mamma!!!)Pappa skall skriva några rader till henne,det skall ju vara på engelska och jag ser helst att han skriver de breven,men ack få honom att göra det.Vi är skyldiga Edith brev,men inte Margaret och Erics.Den förra ha vi inte haft brev från på över ett år,och Pearl och Eric ha inte låtit höra av sej sedan vi var hos dem,fast pappa skriver till alla gemensamt i A.Men den där Pearl är ju så konstig och E. skriver ju aldrig brev.

Nu ha G. varit på vår missionsstation och fått ut så gott som alla böcker,min sekretär och stora stol,pappas registerskåp och skrivmaskinsbord,så farmors porslin,Ger das orgel och en låda för Janssons och lite saker för Mattis och Andréens.Han klarade av det på fyra dar,han hade hjälp förstås,men det var säkert arbetsamt,men det går undan då han börjar på med någonting.Nu ligger han i sängen,han säjer att han inte sovit på en vecka,så vi var till smittan i går och fick medecin för honom.Han är nog bara nervös och så var han nog lite rädd då han var i K.Kocken hade att sova hos honom,det har hänt flera gånger i hans missionssation säger kocken.Han säger att han inte är alls rädd,men ack det syns så väl att han är nervös och rädd.Nu har han fått en sådan där "spell" igen,så han går och säjer ingenting,är så sluten,är inte hemma mer än han måste,så man ser att han inte alls trivs hos oss,men det kan vi faktiskt inte hjälpa.Han är van vid att ha ombyte så han tröttnar snart på folk,men på ett missionsfält kan man inte få så mycket nya vänner utan får vara tacksam för dem man äger,men sådant ligger inte för honom,men det värsta är att om han inte trivs så skyller han alltid allting på andra,han själv har aldrig fel,utan det är andra som är otrevliga och inte vill ha honom.Nu talar han om att flytta över till tsi yang road och det kan han ju göra,det tröttnar han snart på och det bästa för oss blir att vi kunna leva mycket billigare,för han är så hemskt slösaktig,men mest av allt hoppas vi att han reser hem,för man kan se att han inte trivs och han behöver komma hem och vila och träffa andra människor och umgås med unga,för vi få jämt höra att vi är gamla,när han skriver till Sonja så säjer han de gamla säjer så och så.Ja visst är vi gamla,men jag sa till honom en dag,att förr i världen talade vi aldrig om gamla,vi umgicks som jämngamla även de som var i sjuttioårsåldern,men sedan du kommit hit ha vi fått höra att vi är gamla.Jag säjer rent ut till honom,tycker det går förlångt ibland.Tänk då har han fått bott hos oss hela tiden och här ha vi haft konserverfria av vårt världfolk,det var menat för två och nu har tre ätit.för de räknade inte med honom,fast han tar det för givet.Så han har sparat många tiotal dollar på det,men det erkänner han inte.Visserligen har han haft hand om hushållet och det vet jag att han vill och jag kan inte göra det,för jag har hört på omvägar att jag inte alls förstår mej på hushåll,har alltid haft tjänare som gjort allt arbete.Och en gång då vi skulle ha främmande och jag sa att "det räcker väl om vi gör iordning så och så"svarade han"Det begriper inte du". Ja det är inte roligt med honom längre,han gör mej så nervös då han sätter den sidan till,men dess emellan kan han vara så käck och trevlig.I går var jag över till honom två gånger.Tar tre kvart att gå dit.I dag på middan skall jag gå igen.Otacksamhet är världens lön,vet du väl.

x Inget brev från Dolly

Mrs B.Holmquist N:r 72. Tsingtao den 23 juni 1950.

Brevet av den 31 maj bad jag dej skriva till vårt världfolk och fråga hur vi skulle göra med en hel del saker,glömde ju ge dej adressen,men gick med detsamma till Dale och bad honom sänden den i hans nästa brev så jag hoppas du fått den,men antar att jag givit dej den adressen tidigare eller hur?Hoppas de svarar med detsamma,för nu är de här och frågar varför inte vårt världfolk kommer tillbaka,du kan gärna sända ett kort och säja att du hoppas att de svarar snart,för nu frågar de rätt vad det är varför inte de komma tillbaka.De vill nog gärna åt huset,för de ha nästan alla hus på den här gatan utan dethär och två till.~~Fråga dem om vi kunna säja de tomma "drums" som varit olja och benzin i och köpa kol i stället?Vi ska ha värmen men använder inte centraluppvärmningen för oljan som är kvar är för tjock och behöver förstärkas maskinen så vi använder kolkaminer i stället,~~ men det skall inte frågas om det passar pappa. Kan inte tänka mej att de komma hit igen,och därför vill man ha undan en hel del och veta vad de verkligen tänker att göra.Skulle helst vilja lämna det här stora huset och ha ett par rum i stället,men säj inte det till dem.Vi ha dock bara lovat 2-6 månader högst,då skulle de vara tillbaka och nu går det på nionde månaden.

I dag på morron skulle jag ha gått över till Dale med sakerna som han skulle packa, men det regnar så väldigt så jag får vänta tills det håller upp.

Det är alltså min stora morronrock,som jag vill att du skall ta hand om för mej, så är det två blusar en vit siden som jag tvättat en gång för att den skall se använd ut,knapparna kanske du inte tycker om ,men de får de väl byta i så fall svårt att få några riktiga här.Så en skär blus,den har jag inte tvättat,men den är så skrynklig så den ser använd ut.Pads har jag tagit ut för att de skall vara lättare att packa och så tar de mindre plats,men dom måste du ersätta sedan,annars sitter inte blusen bra.Den skära blusen kanske färgar lite första gången du tvättar den,jag har en liknande,men det tycker jag gör ingenting för den skära färgen är rätt så skarp i alla fall.Så tre slipsar som jag skrivit om förut och två kineswan en parfymflaska ittuiet med halsband m.m.som du får bestämma om du vill ha själv eller ge det till mamma Olga(eller parfymflaskan till henne kanske är bättre?) gör som du själv tycker. En ring till Roy(ge mej storleken på Bernies ringfinger utan att säja något till honom,och så vill jag ha måtten både på dej och honom,kan vara bra att ha,men du får vänta tills babyn kommit förstås).Bernie vill jag bara ha storleken på midjan och så kan du ju ta längden från axeln och ner till fotleden ifall jag skulle göra en kinesrock åt honom,alltså så lång som du tycker han skall ha den,men detta skall du göra utan att säja att jag bett om det.Så är det lill-Dodos lilla kostym och skor och det var sant en vinfärgad dräkt till dej,jag har använt den några gånger,men tror att den färgen passar dej bättre,kanske du får ändra den något jag vet inte. Så är det en väska att ha nattlinnet i som kan vara bra att ha kanske för lilla frun särskilt om man är ute och reser.Men var försiktig då du drar i kedjan för fällen vid kedjan vill gärna fastna om man inte ser upp.Tyckte färgen var så vackert på sidenet så jag lät sy en sådan åt dej.Så är det en present som jag inte säjer vad det är,bara säjer att det är ljusblått,resten får du veta när det kommer fram.Kära du jag glömde säja att där en ljusblå(alltså inte din ljusblå!!!) pyjamas som jag låtit sy åt Ruthan till hennes 60 årsdag.Den kanske du skulle vilja stryka innan du sänder iväg den,men sänd den till Lster Mölndal det kan du göra närsom helst och be henne gömma den till Ruthans dag.Tyckte det var bäst ge henne något som hon kunde ha på sej för hon har ju ont om slantarna.Om du tänker ge henne något så ge henne en blus,du kan väl få måttet eller numret på hennes blusar,så du kan köpa en åt henne,eller kanske det är lättare för dej att ge henne nylon i stället inte vet jag,men det är nog bäst med en nyttig sak till henne,för hon har inte mycket kläder stackarn,hon ger bort de stackars slantarna hon har.

Kocken har just kommit tillbaka från Gunnar,och han säjer att G. inte sovit mer än några minuter åt gången och då har han fått medecin och sovpiller av smitten.Han är hyper nervös och varför kan inte kraken resa hem när Sonja tigger och ber honom och då han inte har något vidare arbete här,men han har skrivit till S. och sagt att han kan inte komma förrän till hösten(var meningen att han skulle resa hem på våren)för han hade så mycket att göra.Det kan man väl skratta åt,men så går han hitter på den ena historien efter den för att upphöja sej själv,att han inte vill resa hem för kineserna behöver honom och Guds verk måste gå före ens privata intressen.Det är så man kan bli sjuk av att höra det.Han springer mest i affärer och köper och pratar,är överallt,aldrig hemma.Nämninget i detta i brev ut,vill bara tala om för dej hur lat är.Säjer du något om det så använd ordet Kalle som jag pekt tidigare.Vill bara säga er detta innan posten kommit i dag.Hälsningar

Pappahälsar så mycket. Din Mamma

Mrs B. Holmquist N:r 73. Tsingtao den 25 juni 1950.
11342 S.Church Street
Chicago 43, Ill.

Älskade Tösen min!

Nu kan du väl inte säja att man inte skriver på lattsidan, jag har ju redan skrivit två brev sist och nu kommer ett till... Glömde ju i mitt brev sist att gratulera dej på födelsedagen, jag har talat om det så många gånger och sänt pussar, men jag skulle ju ha ett brev just till dagen, men nu är jag rädd för att det inte hinner fram, men du vet att vi tänker på dej den dagen, och nu är det bara nästa dag i annalkande, så man har det i huvudet och jag drömmer varenda natt om dej, det lustiga är att jag får dem själv och det är ju för tokigt. Men det är väl för att jag är så i ett med dej och har dej ständigt i tankarna och jämte bedrövelsen över att vi helt smälter samman.
Så en sak för att jag skriver igen är att i går kom det telegram från Darlyne där du sänder oss femtio dollar. O, Dodo, de kom precis till pass, för vi hade just betalat ut en stor räkning för kol och så har Gunnar varit i K. och använt en hel del pengar så vi var så gott som bank. Nu skall jag i veckan sända en slant till Gi-Ging genom Helen för hon tar nog inte emot om jag ger henne och hon känner sej kanske besvärad om jag kommer dit då de ha det så jämmerligt. Jag säjer att det är en hälsning från dej.
Gunnar håller sej i sängen och smittan var där i går, för han jämrade sej att han hade ont under ena armen och så kunde han inte sova trots medecin, men i går natt hade han sovit 6 timmar sa doktorn och det är ju inte illa. Men det är nerverna som precis är slut och nu kommer det ut på oss att vi inte är som vi ska vara, han är alltid sådan skyller på andra om det är något galet, han själv har aldrig något fel. Det är rysligt när folk kommer dithän.
Det säges att våra arbetare svälter i K. de ser så magra och eländiga ut. Just nu kom en från K. som brukar vara så snäll och ta in en del saker undan för undan han har gjort det hela vintern. I dag kom han med kaffe, som inte är lovligt att ta in till staden, det är väl för oss utlänningar, men för kineserna går det. Han sa den här mannen: "Vad fru Rinell gör så res inte till K. så länge dessa människor regerar, du kan inte hürda ut där." Du skulle se våran gård nu. G. sa att alla de vackra träden är bara pinnar kvar, alltså de som varit blommor på, de ha brutit av precis som de önskat nu då inte vi varit där och bara ogräs växker på gården, så det är hemskt att se alltsammans. Så nu ha vi sett det sista av K. Alla våra möbler, porslin kökssaker ja hela vårt hem är splittrat, vi ha låtit G. dela ut till våra kineser för det är ju bättre att de får det än åttorna skall ta det. De kunna ju sälja en del saker på torget och få en slant till mat. Nog är det hemskt att det skulle gå så med vår strålande Kinamission. Vi måste nu hjälpa några att få lite att äta. Snällt av dej att du skötte om det så fort, du är i alla fall en alla tiders tös.
I går var jag uppe till Dale med de saker jag talade om i mitt sista brev. Han har fått pass, d.v.s. så fort han har en båt så får han respass, en engelsk missionär reser också i dagarna och Sears reser på senhösten någon gång. Pappa får en hel del att stå i. I går var han till engelska konsulatet med Dale för att få full makt att ta hand om Dales hus m.m. Nästa söndag skall de inviga en pastor i Dales kyrka och då skall Oscar och jag vara med. I onsdahs hade vi en hel dags möten med sydbaptisterna, det var liksom deras konferens, så hade de uppbyggelse, en kines talade på fm. och Dale på em. Gunnar var också inbjuden. Konferensen hölls här oss oss för det är mera ro här. Tror att G. är avundsjuk på O. för att han har det här arbetet i seminariet, men G. kan ju inte klara av något sådant och så skulle han inte kunna hålla ut mer än ett par veckor, och han skulle väg bara avlägga vittnesbörd, han kan inte ha några teologiska utläggningar, han har ju bara gått på Semis ett år och sydbaptisterna fodrar mycket skall jag säja. I morron (vi ha stationsmöte varje måndag 4-6) ha vi stationsmöte som vanligt sedan är det middag för avgående eleverna i seminariet och fakulteten och mamma Hella är också inbjuden. Det kom inget brev varken i förgår eller i går, få se om det kommer något i dag. Pappa har rest ut till vår församling utanför staden för att predika, leda nattvarden och så skulle det väljas diakoner i dag. Jag skall gå till baptistkyrkan om en stund. Fortsätter i kväll eller i morron. Men önskar nu att du får en mycket trevlig födelsedag och att den stora tilldragelsen må gå lyckligt och väl. Gud välsigne dej, lilla älskade Dodo.

Vill du ge nästslutna kort till Olga och Martin.

Den 27. Nej nu har jag väntat med brevet i två dar så nu måste jag sända iväg det, I förgår var det många som fick post från ditt land så jag var säker på att jag ock så skulle få, men det kommer väl då jag sänt iväg det här brevet antar jag. Om det inga pengar kommit in för nödhjälp, vill du sända en check direkt till mej i mitt namn, med detsamma. I går var jag på sv.d.bap.stationsmöte som vi ha varje måndag och då talade de om hur många hundra dollar de givit till varje plats och att de hade över tusen kvar men att en del platser vågade inte ta emot, utan de kanske måste sända pengarna hem igen. Då sa jag: Varför inte ge en del till the Swedish Bapt. när deras arbetare svälter!!! Ja nu kunde nog använda dem på sox, men mer blev det inte och inte får vi något heller. Varför inte ge oss en tre hundra eller så då de har och inte vill ha det stående kvar i kassan. Före Frank här fick vi det säkert. Pappa hade tänkt fråga om vi inte kunde få något för att de våra hade det så svårt, men då han hörde vad de svarade mej vågar han inte framställa frågan.

Millioner hälsningar till er båda och [illegible] på högtidsdagen och kyssar i mängd får du från din

Mamma.

Mrs B. Holmquist
11342 Curch Street
Chicago 43, Ill.

Svarat den 15/8-50.

Tsingtao den 2 juli 1950.

P.S. Ha, det var inte två veckor emellan dina brev, just nu kom ditt rara brev av den 7 juni, sändes en hel vecka innan ditt brev av den 13 som kom i går, aergram går fortare, det brev jag fick i dag innehöll tre rara kort, tusen tack, men jag ser är så van vid att du skrivet ett i veckan, ja ofta har det bara varit --5 dagar den här gången var det 13 dagar. Undrade om du kunde vara sjuk eller så, du ser att din mamma är bortskämd. Ja du skall ha ett varmt tack för dina kära rader, de är som vatten för en törstande själ. Du säjer inget om din hälsa men det menas väl då att du mår bra, fast du känner dej väl trött nu i värmen nuförtiden du har en till att bära på. Medan jag kommer ihåg det Dodo så då ni skickar telegrammet om babyn, förresten vilket telegram som helst, så kosta på ett ord till och skriv Rinell, så öppnas inte telegrammet, men står det bara Genconfer eller Sobam Tsingtao så måste de förstås öppna det för det kan ju vara till dem. Och så vill vi vara de första som får reda på den glada nyheten. I dag på morrom kom det ett telegram kl. halv sju, och jag har förstås bara dej i tankarna särskilt då det gäller telegram dessa dagar. Jag rev upp telegrammet i en väldig fart, men det var ju alldeles förtidigt, men man kan ju aldrig veta. Du frågar väl Darlyne hur mycket vår del är i telegrammet hon sände Seras. Så skall jag väl med detsamma ge dej adressen till gim gnillah (det sista ordet läses bakifrån) och så skall du skriva F.R. före det namnet. Han heter nämligen frank och hon sibylla. Det skall vara % C.A. Lindell Route 1, Box 120, Sandy, Oregon. Jag gav dock Dale adressen dagen efter jag sänt mitt brev till dej, för han skulle skriva till Alma och då tyckte jag att jag inte ville kosta på ett helt porto för adressen. Så jag hoppas att du fått det och att brev är på väg hit om alla saker. Det ser ut som om det skulle bli ett nytt världskrig, det skulle vara hemskt i så fall, att människor aldrig blir nöjda eller trötta på dessa krig, det är ju vansinnigt med detta slaktande av människor.

Stackars Dale skulle ha lämnat nu på tisdag, har den sista veckan sprungit hos vännerna för att få sina pappaer klara och han har haft hopp hela tiden, men efter de fått det sista pappret från vännerna måste han gå till tidningen för att få si sitt namn in för tre dagar innan han kan lämna ifall han skulle vara skyldig någon pengar så hinner de att anmäla det och han får klara av skulderna först. Så går de för alla som skall lämna. I går em. var han där, och det var i sista minuten för båten kommer in på tisdag och lämnar väl dagen efter och då skulle hans annonsering i tidningen vara ute tisdag, och det är ju i sista laget. Men han fick inte sina papper så nu är det försent för den här båten, det finns en i mitten av juli, men om han inte får pappren för att det ser ut som om det skall bli krig så får han dem inte då heller förstås. Det är hemskt synd om honom. Alla som är av samma nation som han äro väldigt nervösa de här dagarna, är rädda för att de ryske kommer i sådant läger som Reinbrechts var i där pappa och du var och hälsade på och filma, namnet börjar med W. ja du förstår. Blir det ett stort krig blir det inte roligt för oss heller att vara här.

Jag glömde att säja att den man som heter frank och som jag givit dej adressen till härovan, är nu i ditt land, han har flugit hem för en månad. tänk de som har pengar vad de lätt kunna förflytta sej från en världsdel till en annan. Hoppas han skriver till dej och förklarar en del.

Vi blev så glada då vi hörde att ni skulle försöka få ihop en del pengar för nödhjälp, och vi vänta nu med spänning på resultatet. Vi fick telegram i dag att de sänt pengar både genom Cables och direkt hit, de som de sänt direkt hit sändes för en månad sedan och vi ha inte fått dem än.

Har haft ett brev skrivet för Roy några dagar, trodde hans brev skulle komma, men i dag måste jag sända det, har inte hört från honom sean den 1 maj. Så roligt att han fått plats hos Eggers, det skall väl vara en fin plats, undrar hur mycket han får i lön där.

Gunnar har nu flyttat över till sin plats så han äter inte med oss längre har inte gjort det sedan han kom från K. Ja han låg i sängen i fem dagar och då var jag där två gånger om dan med mat. Löjligt att flytta nu då han gått fram och tillbaka hela vintern då det varit så kallt. Jag tog itu med honom och sa ungefär följande: "Jag har inte sovit i natt utan legat och funderat över dej. Att du är trött på att flacka fram och tillbaka, det undrar jag inte på, har beundrat dej att du kunnat hålla ut, men då du gjort det under åtta månader och under kalla vintern, och n talar om att resa hem och så flyttar, det verkar sjukt och är det något som du har

emot oss varför då inte sjunga ut och säja som det är utan gå så här.Du har verkat underlig under ett par månaders tid och jag har sagt till O. kanske han längtar efter Sonja eller så,så jag vill inte röra i det.Du har inte trivs hemma utan gett dej ut så fort du kunnat,och jag tycker det är tråkigt om du skall lämna oss på ett sådant sätt,låt oss ha klara papper o.s.v.Ja då skulle han göra sej till och säja att han trodde att vi tyckte hushållet var för dyrt för då jag fick räkning på 78 follar och jag skojade med honom och sa:Då ha du väl satt upp ditt också på oss",på viljet han svarade"Jag hade god lust".Det var skoj från bådas sidor för den månaden hade vi köpt en hel del konserver både från Dale och en annan plats så jag visste att att det skulle bli mycket.Jag sa att det visste du väl att det var skoj och vi som ständigt skojar,om du skulle ha sagit allt på allvar som vi sagt varandra under de här två åren,så skulle det bli rysligt.Du har en väldans livlig fantasi som drar iväg med dej.Jag sa att är det inget annat som du har emot oss så kan man ju vara lugn då."Nej då det var det visst inte,och nu skulle han snart bli bra."Ja men sa jag du kan väl inte skylla på att du blev sjuk av det,för du har ju sagt att du blev sjuk av att se all nöd i K. då du var där.Vet du jag tror inte ett dugg på vad han säjer, han vänder kappan efter vinden och kan hitta på alla möjliga historier bara han själv ställes i en bra dager,eller att han får lida för andras skull.Och det är sorgligt,men nu känner vi honom så vi skall vara försiktiga.Jag har hållit på att dela upp våra konserver,och vi ha massor och ändå köper han så mycket mat så min lön räcker inte till maten ens,vi ha aldrig haft så dyrt hushåll det är då sant, men jag har inte sagt ett ord till honom om det annat än då vi haft främmande och vi skulle bestämma vad vi skulle äta och då har han sagt då jag föreslaget att vi skulle ha lite mindre."Då är det ju ingen ide att bjuda gäster om man skall vara så snål."Vad skall jag säja då,men jag har aldrig klagat för honom att det varit dyrt,mer än då jag skojade och då gjorde han det också,Jo så sa han."Du känner inte mej,jag är sådan att jag vill vara ensam"."Ja men kära nån vi har väl aldrig bett de dej att komma till oss utan du har själv bett att få vara hos oss och du har ju kunnat flytta över för längesedan om du velat."Ja man trodde ju att H. skulle komma tillbaka."Nej han ljuger rent ut.Det är klart att han vetat vara här för att för vi ha ju fått använda utav deras konserver så han har sparat flera hundra dollar på att ha varit hoss oss och sen skall han skylla på oss sedan,det är tacksamt att ta hand om folk.

Just nu kom Dale han hade telegram från sin Alma samtidigt som vårt telegram kom och hon uppmanar honom att lämna med detsamma för att erat land har befallt kvinnor och barn att lämna Sollandet,så det är väl något i görningen,så då är det väl ingen ide att vår mission öppnar någon mission där,så det är väl bäst att Ingron stannar ett slag och sedan ger sej iväg hem igen.Tycker det är så synd om Dale.

Ja det ser verkligen ut som om det skulle bli en stor oreda i världen,få se om vi hinner att få ut våra saker.Det vore förargligt om dessa saker skulle bli kvar som vi nu kostat på.

Jag har nu låtit sy den bruna klänningen efter allt,just draperat med djupa veck framtill och så en klockjol.Ville inte vänta förlänge att ha tyget ifall de skulle komma och undersöka och man får inte tyger samlat på lager utan att betala skatt på dem och det har jag ingen lust till.

O,det var sant vi har fått tre Standar skickat ett och ett i kuver som vanligt brev det gick fint och det var så roligt att få,men snälla du säj till Martin att han ändrar adressen till 17,Fu Shan Road,för de gick dit fast vi bett dem sända all post hit.Din post kommer hit för det står den adressen på.Så fråga Martin om vi får använda oss av deras telegramadress,vi ha gjort det förut,har frågat Dale,men det är trevligare om du frågar.Det kanske är Danielsson som du egentligen skall fråga, du kan väl ringa upp honom och hälsa så mycket från oss och så fråga honom.

Nu skall pappa hämta maskinen så det är väl bäst att jag slutar och jag tror att jag sagt allt vad jag skulle säja dej.Skriv varje vecka är du snäll.Ester sänder ett aerogram varje vecka nu och det är så roligt med post.

Många många kramar och kyssar till dej och Bernie från oss båda,och Gud hjälpe dej i din svåra men så lyckliga stund som man säja.Du har all mänsklig hjälp du kan få och Gud skall säkert vara med dej,vi beder ständigt ständigt för er och särskilt för dej vår ilskade tösabit.

Din

Mamma.

Sender: Hellen Rinell, 17 Fu Shan Road, Tsingtao, ~~Sweden~~ China.

AIR AVION

瑞典國
撒拉
任桂香老師媳收

Fru Hedvig Rinell

Brastagatan 4,

S A L A.

SWEDEN.

中國青島
福山路十七

P.S. Mrs B.Holmquist
11342 S.Church Street
Chicago 43, Ill.

Nr 84. Tsingtao den 14 sept. 1950.

Obs. Flash! Vi lämnar (Kamrans och jag) Tsingtao den 27/9 och Tientsin 5/10. Telegram kom först i dag. D.S.

Äslkade Barnen mina!

Tusentusen tack för brev av den 28/8 med de förtjusande korten av er alla tre. Vad det var roligt att få, nog är han för söt, jag gick till sjukhuset med detsamma och visade Friedel, hon hade så brått just då, men jag hann att visa henne dem i alla fall. Jag tycker som hon, att du är väldigt mager min tös, men du kanske inte kan vara annat efter en sådan pers. Bara mamma fått vilat upp sej lite skall hon hjälpa dej skall du se, du behöver inte diska och damma, om du klarar golven så skall jag hjälpa dej med det andra.
Du säjer att jag behöver inte tänka på något annat än resan, uppehållet skall ni klara. Nej mitt lilla Hjärta, då blir det "fight" av. Tror du att jag vill komma till er och ni skall försörja mej på den lilla lön Bernie har. O, nej då jag har min lön och kommer att klara mej, det var bara jag var rädd för att först då jag kommer jag inte skulle ha så mycket pengar, men då jag kan klara av biljetten här klarar jag mej fint, så det behöver ingen av oss att ängslas över. Bara att få träffa er kommer att ta upp mamma med en gång, att få komma till ett annat land där man kan andas fritt, kommer att inverka mycket på mej, vet att jag redan under resan kommer att ta upp mej, just nu ser jag hämmerlig ut, är så mager och rynkig. Men det finns ju beauty parlor i A!!!!!
Du må tro att det har varit ett springande och frågande och telegraferande om denna stackars båtlägenhet. I dag fick jag telegram från Egron att han håller på med mina papper för ditt land och att jag skulle telegrafera dagen då jag lämnar och namnet på båten. Så bad han även att jag skulle ta Tens motorcykel med mej, men se det går inte. Man kan inte få ut den, han måste ge den till en person först som får använda den och då den personnen själv lämnar så kan han ta den med sej. Han tror att det är som i gamla goda tiden, nej nej det är inte så lätt. Så var jag ute och tvättade mitt år, pappa gick till de där äldre missionärerna som jag hoppas få sällskap med (de heter hansson så då jag skriver det vet du vem det är) och bad dem sända telegram till T. den plats vi måste resa till först, och be om båtlägenhet för dem det fanns nämligen plats för dem, men de kunde inte lämna. Innan jag kom dit hade telegrammet redan gått om förfrågan och innan jag lämnade platsen där kom det telegram att jag FÅR PLATS på samma båt som dem, då får jag sällskap hela vägen till ditt land. Gud prdnar allt Dodo. Jag sa till en missionär i går: "Det känns som jag inte skulle komma iväg och vet du jag känner mej lite bättre, så det gör mej detsamma hur det blir öppnar Gud väg för mej så reser jag, men blir det motsatsen så blir jag nöjd med det också". Jag tror båten heter President Pierce, skall skriva om det då pappa kommer tillbaka, lämnar Tientsin den 5 okt. men kan du tänka dej att båten kommer hit och vi kan inte få gå på utan måste resa med tåg 18 timmar och sedan få vi gå med båten tillbaka hit till Tsingtao. Nog är de ena krakar dessa människor som bara skall göra det så besvärligt som möjligt för folk. Men man får ju vara tacksam att man får lämna alls. Medan jag kommer ihåg det, så vill du vara så snäll och ringa den rare Daniel Daniels son och säja att om det kommer ett telegram där det står bara Hellen under och handlar om ankommande till ditt land så är det ditt telegram, för om man skriver erat namn förgenconfer så måste man kosta på % också, så det blir två ord mera, så jag telegraferar då jag lämnar sollandet dagen och båten ifall det skulle vara någon ändring på båten då man kommer till Sollandet. Men det är hela vägen medräknat nu, för de telegraferade att det kostade fyrahundrafemtio, tror jag det var per person. Du kan alltså skriva brev till mej % Egron YMCA. Kanda 7 Mitoshirocho Tokyo sollandet. Tänk hans brev tar fem veckor hit, nog är det rysligt att det skall behöva vara på väg så

President Pierce

N:r 85.

Mrs B.Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43,Ill.

Tsingtao den 21 sept. 1950.

Svarat 3/10-50

Älskade Dodo min!

Har inte något brev att tacka dej för,det har väl gått till franks stad antar jag.Men sedan du fått höra att jag inte kommit iväg med den båten kanske du skrivit i alla fall.Tror att du förtfarande hinner att skriva till Egron då du får detta brev,för vi ha inte lämnat här än, på onsdag i nästa vecka lämnar vi för Tientsin och vår båt från T-n skall ju lämna den 5 säges det,men är annonserad att lämna Tsingtao den 12 okt.så det tycks bli tid att få brev till Egron.Han adress skrev jag i förr brevet,men skriver den igen ifall du inte skulle ha fått det brevet.Egron Kanda 7 Mitoshirocho Tokyo Japan.Så säges det att vi gå direkt från sollandet till Frisco,så det finns inga hamnar där man kan få post och det tycker jag är synd för det är så roligt att hitta brev i matsalen på båten du vet.Min båt heter alltså"Precident Pierce" jag har allting klart,skall bara ha mitt namn i tidningen och det pappret skall jag lämna in på lördag,på onsdag om de blir den dagen eller torsdag,det kommer ann på viken dag har sovvagn,finns bara varannan dag,så får jag gå att få mitt pass och då inlämna det passes vännernas som jag har nu,och därmed menas att man inte får komma tillbaka till detta land så länge dessa vänner är här.Det smärtar en bara att tänka på det, men kanske det kan bli andra tider.Hoppas du får många brev till mej under din adress,är det god tid så skicka dem till Frisco,annars behåll dem tills jag kommer,men från familjen Bernie vill ja ha brev i Frisco.MINST ett,kom ihåg det.Skall jag ringa dej från Frisco eller skall jag telegrafera?Säg det i ditt brev och vilken tid som är bäst att träffa er hemma,bestäm i så fall tiden något så när.Seras kom ju till Frisco två dar tidigare än han beräknat och Darlyne var nere vid båten och mötte.Hoppas du kommit ihåg att skriva till Oakland 2 och bett dem bereda rum och möta mej,men om du skulle hinna med ett brev till Egron,och det gör du nog om du skriver med detsamma,så vore det bra om jag kunde få telegramadressen till Miss Berry.

Nu är vi utbjudna på lunch och middagar hela veckan och på lördag kväll skall vi ha en kinesmiddag för några vänner bl.a.syster Friedel.Hon är snart färdig att resa,det vill säja hon har begärt av sin"board att få lämna men de ha inte svarat henne än.Så fort det blir klart begär hon respass från vännerna, men se en sådan sköterska vill de gärna ha kvar så det kanske inte blir så lätt för henne att få lämna.

De äldre missionärsparet har visst lite bråk med sina tjänare och han är rädd för att det kan hindra honom att lämna,men det tror jag inte.Vännernas bestämmelser är att då någon reser så skall tjänarna ha tre månaders lön och han hade givit sina fyra,för deras lön var inte så hög,men kan du tänka dej att de var så fräcka så de begärde tio månader,en kines talade vid dem sedan och de gick ner till 8 månader och de ha fem tjänare.De är oförskämda,de vet att de kan få vännerna på sin sida och göra det svårt för utlänningarna.

Jag hoppas jag hinner skriva ett brev till innan jag lämnar här och då kanske vi fått ett brev till från dej.

Jag har givit Chi giung ett stort paket kläder den där medecinen och ungefär tio meter mörkblått nytt tyg till mock.

Nu måste brevet gå,ville bara sända dej och din Bernie och lille Lennart en hälsning och tala om att allt hitintills gått bra med resan och hoppas det skall gå bra i fortsättningen.Engelske konsuln här har skrivit ett brev att han känner många år tillbaka och att jag är en fit och proper dam att resa genom erat land!!!Det låter väl fint!!Nu är mamma nere i 66 kg.inte smällt eller hur,sänder det sista passkortet ,men efter det har jag magrat ett par kilo så jag ser inte fager ut,man kan nästan skratta åt utseendet,tycker jag inte är mej lik,eller hur.Millioner hälsningar till er alla hoppas snart få se er.Din Mamma

Mrs B. Holmquist
11342 S.Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 87.

Tsingtao den 2 okt. 1950.

Älska Dodo min!

I d r det en svår dag för din m
mamma, den svåraste under de 27 år jag varit . Måste lämna Kina och pappa
I kväll lämnar jag ensam, Pappa fick inte sit it att följa mej, men alla
missionärerna här sa att jag måste ta kocke lskap om inte pappa kan
resa, och han kommer att följa mej. Det fall lugnare när man har
en bekant med, vore jag stark skulle på att ha sällskap, men
jag är inte stark och efter skiljemä g att känna mej skakis. Men
Gud skall nog i nåd ge mej kraft. Kl. 6, g med första klass sovvagn
och den skall vara bra säger de.
Det har varit spännande dagar, man skulle k iva en nervkittlande roman
om det hela. I förgår fick jag brev från T-n att mitt visa hade
inte kommit till konsulatet där än och utan d nde jag inte lämna! Vi hade
fått telegram från Egron att det var beviljat konsuln hade väl inte haft
bråttom med att sända det. Vi gjorde då iordning ett långt telegram till Egron
att han skulle köra på igen och vi for till stan med det, men innan måste pap-
pa gå till banken för att klara en sak för mej och då han kom dit måste han
gå tillbaka hem efter de hundra dollarna jag fått löfte att ta ut, för de skul
le ha nummer på sedlarna! Detta fördröjde alltså avsändandet av telegrammet,
men kamraterna hade den välsignelsen med sej, att då pappa står på banken
kommer vår kock med telegram att visa anlänt till T-n!!!! Väl att kocken
hade sådant förstånd att med detsamma cykla ner med telegrammet, så då spara-
des många dollar.
Tack skall du ha för brev av den 13 sept. och så två brev från Hongkong som
Frank eftersänt hit, jag fick inte mindre än 7 brev från honom, så alla tror
att jag sitter i H. och väntar på båt.
Roligt höra att ni alla må bra. Jaså Margaret vill att jag skall komma dit, ja
när det är på vägen till er så får jag väl göra det, men jag skulle helst vilja
resa direkt till er fast det kan man inte säja. Värsta är med väskorna. Är det
säkert att sända dem direkt till Chicago och jag sänder kvittot på dem till
er så Bernie kan ta ut dem? Skriv om det är du snäll. Så kommer de att sända
en check till dej på tvåhundrafemton era pengar, från Hongkong, för jag har
fått pengar för resan här och skall betala en del i A. men om jag inte särskilt
skriver om det så behöver ni inte sända några pengar. Behöver jag telegraferar
jag från båten summan och då förstår ni att ni skall sända dem antingen till
båten eller till Berry skriver jag bara, då vet du att det är till Home of
Peace. (Pierce två hundra eller Berry två hundra? det tju inte summan nu förstås
De stackars gamla missionärerna har inte fått sina p per klara än, de hoppas
fortfarande, men jag tror inte de har något hopp nu och jag måste ge mej iväg
för jag har alla papper klara och då får man inte stanna här mer ett par dar
efter och har man fått sitt respass måste man lämna innan klockan tolv på kväl
len, så då är man utan hem. Resan till T-n tar 24 timmar. Ack ja om man vore väl
på båten och allt var klarat, då kan man känna sej lugnare. Men jag tror att
jag har allt klarat nu, har ju fått meddelande om att visa är klar. Nu kommer
det ann på i dessa tider om man får stanna några månader i A. eller inte, om
jag bara får en månad, behöver du nästan beställa biljett åt mej, för det är ju
så svårt att få plats och jag skulle helst vilja resa på den nya Stockholm
men inte sämsta klass som vi gjorde sist, det var inget vidare, men det kanske
bara finns första och andra och då tar jag andra förstås, för hytterna skall
vara mycket bättre där säja de. Men jag tycker att jag skulle kunna få det för
längt då jag kommer till er, tycker George skulle kunna hjälpa mej med det, för
han känner ju mej och jag har ju så många släktingar som kan gå i borgen för
mej. Förresten Danielssons mission kunde nog göra det eller hur? Kanske jag får

Pappa är Mamma

skriv: ej ett av doktorns certifikat, som jag få tidigare, vill inte ha det på resan, har ett som han
månader minst inte vet jag. Ja det kan ordnas sedan, men jag bara tänkte för bevis

med tillbehör!!!!! i byxfickan som vanligt och jag skulle sticka handen ner i fickan och han hoppade till och sedan skrattade han så han kikna och jag skratta likadant,vi trillade omkull på sängen och där låg vi och skrattade en lång stund, kunde inte röra oss.Han hade då som alltid xxx just varit i kassaskåpet efter pengar som han skulle lägga in i ett kuver till mej och det förstod jag då, eftersom han var så rädd om fick och då han han hela em. gått och sagt att han börja bli nervös för julklpapar till mej så sa jag: "Du skall väl inte gå ifrån dina vanor,ta ett kuver och lägg in några sedlar som du kan lägga tillbaks i kassan nästa dag så det inget fattas." Det var därför vi kom i ett sådant skratt.Vi hade ett kuver med am. dollar och jag skulle ta en sedel ur den som vi skulle ge farmor,och då sa han:"Ta i första bunten".O sa jag är det i den du tagit min julklapp!!!!Ja vi skrattade så vi hade inga krafter kvar och pappa skrattar än så han kiknar när han tänker på det.Jag fick så riktigt fyra" guldfemmor" från BARNEN kan ni tänka ervså jag får tacka så mycket Ja man har inte rollgare än man gör sej.Men du Dodo fick också julklapp av G. Han är omöjlig han tänker jämt på dej.Du fick två silverarmband,du vet sådana där kinesiska runda hårda som går att böja ut,tror att du har ett par förut eller var det mässingarmband?Få se när det går att sända dem.Så har jag i dag fått lysningspresent till dej av Nancy Bell.En brudrage gammal du vet,hon hade två med sej jag tog den minste för det var vackrast broderi på,så du kan ju göra kuddar eller dukar av den.Så sa hon att hon hade en skär underkjol och en lite duk redan i Tsingtao så du får 3 saker av henne.Hennes man skall ta kragen med sej till T. i övermorron då han går till T. och så lämna upp alla tre sakerna till dem i T. och så få vi se vem som är snäll och tar dem med sej.Nu får du skriva ett brev till Nancy,hon kan nog läsa engelska för det blir väl svårt för dej att skriva på kinesiska?!!!! Av Gunnar fick jag ett sidentyg till kineskofta,ett par pärlor,vad de ska vara till vet inte jag.Han var ute här på stan och fick tag i det.Pappa fick en jadering,vet inte om den är riktigt äkta den går inte på pappas tjocka fingrar är lagom på min ringfinger,den får nog du Roy, det skall jag väl sköta om och kan inte du ha den så kan G.B. ha den. Skall sända in din fina ring du fick av miss Wang Doris och be dem sända den med någon.Av farmor fick vi gamla hushållsaker och pappa några böcker.
Undra så hur ni ha haft det i jul?Ester skrev att du Roy ringde till henne den där söndagen då Sahlins var hos honne på kyrkkaffe,men då hade de inte kommit men E. kom ju i kontakt med dej senare så du fick hälsa på dem alla.De hade visst trevligt,dom var så snälla så de sa det sa Ester.Collåenarna skulle visst till Sahlins när du kommer till julen Roy.Tänk att du har en så liten söt svägerska du Roy, tur för dej att du inte har en massa gamla svägerskor att tass med!!!!Ni talar väl sedan om vad ni fick i julklapp.
Och du Dodo hann du hem till din Bernie till jul?Man kan ju aldrig veta hur det går med en sådan där långresa,det är ju mycket som kan komma emellan.Men det var ju tur att du fick båten som gick ett par dar tidigare,annars hade du aldrig kommit fram till julafton.
Vi hade julfest i kyrkan i går och det var fullpackat trots att det hade regnat i två dagar så vägarna var hemska.Hade det varit vackert väder hade vi måst öppna till lilla salen också och då ska ni veta att vi inte ha skolungdomen nu som för i världen då var eleverna 800-1000.Så mkt var en massa av stans folk och storgubbarna bland "ättorna" var med.Kören sjöng ett par sånger men sorligt nog hade de stora gubbarna gått då.Men alla var så trötta och det var så trevligt.Vi fick in 130 st. ljus som de lämnade fram två söndagar innan julen. Kindergardsbarnen sjöng flera vackra sånger och de är verkligen duktiga".Vindens minsta pojke 6 år och rektor Wangs samma ålder,sjöng en lite sång på engelska "Jesus loves me" de var så söta och det var så rörande att höra dem.Så talade pappa mycket bra,synd att gubbarna hade gått då för de hade behövt höra talet.Men vi hoppas att de fick något att tänka på som kan bli till välsignelse för dem och att bara se alla dessa ljus och höra de små barnen sjunga om Jesus skulle röra dem.)Nej nu är pappret slut så jag måste sluta.Ni alla fyra få stora famnen av pappa Ossar och mamma

5 Bernie (Doris översätter)
Du vinka vem si måle och säntn oss "The Kella:
stad efter Ni bäst det, si spann vi in en dant, kan inte pennumyent för nästa år.

YMCA - Kanda - 7 Mitoshirocho.
Tokyo - Japan.

25/10-50

Dear Doris & Bernhard !

Thanks very much for your last letter. Now at last I've seen your mother. Everything turned out OK. Only in Tientsin did she have a little trouble at the British Consulate, but even that was straightened out. The landing permit for Japan which we got from the American C. in C. office through the Swedish Diplomatic Mission was OK. The American Consulate in Yokohama gave her a visa for 6 months stay in the States. They were very nice about it. But Mr. Hawthorne the old consul of Tsingtao is now in Yokohama. We met him after all the other formalities were done. Of co he was mighty interested in Tsingtao & tellen gave him the news he u arrived in Yokohama on a little after noon. The first we straighten out the visa qu we went off to Tokyo & the YMCA ... She got a room & spent the night here. Next day = yesterday her boat left about 4.30 pm. She has of course lost weight - but I hope she'll get it back when she comes to you. Otherwise she was herself. I only hope the walking around in Yokohama was not too much for her. She'll have to rest

ENTERED

to arrive in San Francisco on the 5 Nov. You know it belongs to the American President Lines. It might be good for you to drop in at their office in Chicago & have them tell you if any more changes are made. The President Pierce is already delayed some.

Now here is something important. Please have Mr. John Holmquist write a guarantee for Hellen. It is to guarantee that Hellen will not be any financial burden to the State while in America. That he will be responsible for her upkeep etc. Send this guarantee & your letter or letters to the American President Lines, San Francisco for Mrs. H. R. passenger on board the President Pierce etc. etc... It would be well to get the letter there earlier than the 5 Nov. if possible. This would help her pass through the formalities when getting off the ship.

As for China news & Japan news I'll leave it to Hellen to tell! I am sure now that there will be great excitement in the Holmquist family & that the meeting will be a happy reunion.

I have just written Oscar. Yesterday I wired him thus: "Hellen departed today well arrangements OK. Greetings. Egron".

Lastly my best wishes to you all & also to Hellen on her arrival.

Yours as ever — Egron

P.S. I am going to write Margaret at once informing her of date etc. of Hellen's [illegible]
[illegible]

3 Second P.S.

Thanks for another letter. Yours of the 19/10. I got it just now as I returned from buying some more airmail envelopes. Thats fine because I can answer you right away in this letter.

You mention the cancelling of visas in the States. Well I read about it out here too + was a bit afraid of it. However the Consul here told me it would have nothing to do with Helen + her visa would be ok. She got it on the 23/10, that is only 2 days ago. So it must be as up to date as possible. I am sure you will not need to fear.

Zai yian = 再見

Egron

17 Ta Shan Road, Tsingtao,
den 19 oktober 1950.

Kära Ma, Doris och Roy!

Jag tar mig friheten att skriva till alla tre samtidigt ty vad jag har att säga torde ha mera allmänt intresse. Jag sänder sålunda en kopia till var och en, så ingen behöver skicka mina rader vidare. Ma låter väl Gerda få del och Roy likaså med Colldènarna. Bill of Lading närslutes i Roy's brev för Hellens lådor och bör lämnas till Ester. Det är alltså kopian av Bill of Lading, som jag tidigare sänt henne.

Allra först ett hjärtligt tack för tre brev från Dodo, ett från Roy och ett från Ma. Dodos sista brev har endast tagit 14 dagar på vägen. Alla har mycket snabbt. Det är verkligen roligt att få höra att alla må bra. Må gästade till och med fru Gertrud Anderson i Finspång. Ni kan alla skatta Er lyckliga som få tänka och leva i ett fritt land.

Hellens båt President Pierce förde henne från Tientsin till Tsingtao. Den anlände i yttre hamnen söndags kl. 6 f.m. och gick in i hamnen kl. 3 e.m. Den lämnade i tisdags vid 12 tiden på dagen. Jag lämnade in en skriftlig ansökan att få hälsa på henne på båten. Jag var och hörde efter på måndag f.m. och e.m. och tisdag f.m., men varje gång svarades det att intet tillstånd hade ännu mottagits från de högre myndigheterna. Sista gången fick jag dock svaret att under den militära regimen måste man ha starka skäl för att gå in i hamnområdet. Jag hade just sett min hustru och behövde inte nu träffa henne. Man tycker att detta svar kunde har lämnats omedelbart om det nu måste svaras på det sättet. Hellen väntade tre timmar i kölden för mig och jag avstod från ett bröllop i väntan på svar på tillåtelse. Vi fick alltså inte se varandra, fastän vi ändå var så pass nära varandra. Genom agenten ~~fick vi dock~~ växla vi brev och blommor. Jag är glad att Hellen är nu ut i friheten. Det blir roligt för henne att få träffa Egron och Sten, sedan Dodo och Bernie, samt slutligen Roy jämte alla Rinellar och Colldenar. Hoppas ombytet kommer att göra henne gott fysiskt, ty hon kunde säkerligen inte stå ut mycket längre med läget här. Det är möjligt att hon blir den sista som kommer härifrån. Inemot 4o stycken har haft sina ansökningar inne en längre tid utan att ha fått dem beviljade. Givetvis är det förfärligt tomt att vara ensam i detta stora och fina palats. Mina många uppgifter ger ej mycken tid att tänka på ensamheten. Hellens lådor lämnade här den 11 okt. med S.S. Eleni Stathatos (P.& O. Line, Agent Nordisk resebureau) och går direkt till Göteborg. Det är 5 lådor, innehållande Personal Effects och frakt £23-0-3d betalas av Ester Colldén eller av SBM genom henne vid framkomsten. Aldrig har jag i hela mitt arbetat så intensivt för att ordna för en utrikesresa som denna gång för Hellens resa. Resetillstånd, båtbiljett, överföring av medel, transit visa, etc. allt komplicerat för sig och dessutom måste passas in med varandra vad tiden angår. Bestämmelserna bli strängare och strängare. Det gränsar nu till det omöjliga att kunna lämna och absolut omöjligt att få återkomma. Det är knappast troligt att Hellen hade fått tillstånd att resa, om jag ej hade stannat kvar såsom den ansvarige.

Ett rykte utanför vår hamnstad har sagt att alla utlänningar, med undantag av dem från vårt stora grannland, fått order att lämna denna plats. Vi har dock ej hört något härom lokalt. Vet ej om en sådan hemlighet finns om våra framtida öden. I början av nov

17 Hu Shan Road, Tsingtao,
den 19 november 1950.

No.2.

Kära Ma, Gerda och Roy!

Nu kommer åter ett sådant där gemenskapsbrev, som jag hoppas kan ha mera allmänt intresse. Det är omöjligt att få tiden att räcka till för allt och alla, varför detta sätt får tjäna som ett livstecken från dessa trakter.

Sedan jag sist skrev har jag tacksamt mottagit Maßs brev av den 24/10. Det är verkligen roligt att du, Ma, är vid så god vigör. Handstilen och tankegången varelar ej om en vid så hög ålder. Visst är det trist i detta vackra hus att vara ensam och nog vore det fint om du, Ma, kunde göra mig sällskap, men för jag är glad för din skull att du är var du är. Jag är även glad för Hellens skull att hon begivit sig iväg till friheten. Världsläget försämras och ragnarök synes oundviklig. Hoppas bara att mina funderingar visa sig för pessimistiska! Martins f.d. kock får ser till att jag får god mat och lagade kläder. F.n. går det ingenmöd på mig. Vi knogar bara på med våra dagliga plikter.

Mina konserver och kläder har flyttats jag vet inte hur många gånger mellan detta hus och 5 Tsi Yang Rd. Vi har varit rädd att palaset här skulle tagas och att jag skulle tvingas lämna hals över huvud. Därför har det mesta av våra saker förvarats på det andra stället. Skulle krig utbryta kommer naturligtvis am. egendom att beslagtagas. Både dessa hus är sådan fastighet. Skulle jag utköras härifrån är det troligt att jag ej får använda det andra huset eller i så fall endast mot hög hyra. I början skulle jag nog inte äns komma in dit. På grund av dessa funderingar har jag ansett det bäst att flytta sakerna ut till vårt hus vid havet. Det område torde brukas i försvarssyfte, men jag hoppas myndigheterna då tillåta mig att ta min saker från en svensk egendom. De två Får-familjerna bor f.n. där. Jag stannar dock kvar här så länge som möjligt. Skriv fortfarande till min sedvanliga adress.

I morgon utlöper tiden för utlänningars residenscertifikat. Vi måste anmäla oss för myndigheterna. Det betyder nya förhör och jag hoppas nya permit. Tror knappast att de denna gång utfärdas på ett år. Sveriges neutralitet borde hjälpa oss svenskar. Flickorna ämna stanna här tills den 1 aug. nästa år, och sedan hoppas de anträda hemresan. Gerty har väl sina studier i kinesiskan troligen färdiga, så hon kan ta en finare examen. Eva hoppas att de få resa på båt hem. Två am. missionärer har länge haft sina ansökningar för hemresa inne, men hittil ej fått tillåtelse. Tio tyskar reste nyligen härifrån. däribland Syster Fridel. Några få anglo-saxoner har rest och planera resa. Utlänningarnas antal reduceras starkt. Rätt många engelsktalande kineser besöker våra engelska gudstjänster varje söndag. Sist predikade jag på Reformationsdagen, sista söndag i okt. Den historiska uppläggningen fick en baptisk syn på reformationen och utmynnade i en appell för Protestantismens nutida uppgift. Förberedelsen och undervisningen i Seminariet tar det mesta av min tid i anspråk. Jag bara hoppas att vi få fortsätta.

Från Ester Collden har jag hört att Gunnar anlänt och att välkomstfest hållits i Gbg. Hellen telgraferade från Frisco att hon anlänt. Frank och Mary lämnar den engelska besittningen i söder snart för sitt hemland. Var god sänd närslutna kopian till Roy. Alla hjärtligaste hälsningar till alla från Oscar

Människorna och vi.

Jesus + Hans vänner. – Ja det var då de!
Då kan vi påminna varandra om att
J. Kr. är densamma osv.
Den tvy väl också hand om oss och vi fick
upplava detta som förvandlade våra hr och
skänkte oss gemenskap med vår frälsare
Den största gåva Den sedan ger oss var
väl gemenskapen med varandra. Tjäl
ansen jag att den är en av livets allra
största tillgångar. Om oss heter det:
"Tären icke Jorna egna. Tären dyrt köpta"
Är det så då är inte heller något av det
vi fått vårt eget. Vi är tydligen förvaltare
Kan skötet vi då detta förvaltarskap?
Jag vet inte om vi alla här är bekommande
Kristna. Men säkert vill vi alla vara goda människor
Och här stänes ingen utanför. Vi måste
alla vara med Ena behöver vi varandra
Vinken illustration till detta fick vi inte
de sista vårdskrigets tröt ut!
Som Hugo nationer var väl rätt så manliga

[illegible]

Kanske sitter vid vår sida en människa
som känner sig kusligt ensam. Hon
stänger inga kror, hon bara önskar att hon
hade någon att tala förtroligt med
så ja, vi hälsar nog så vanligt på varanda
de vi träffas. Och därmed basta. Ja går vår
ensamma vän till sin ensamhet och vi
till vår goda gemenskap. Och så är hon
glömd till härnäst. Och ändå hade vi en
trevligt hem och en kopp kaffe och lite
tid att ge henne. Men vi gav ingen
Så upptäckte vi Kanske en dag att vi
försuttit tillfällena att trika denna
vänns liv.. Men är det ju så som vi vet
att gira, det är omöjligt detsamma som
att få. Och i den mån jag försökt pröva
dessa vägar själv har jag i hog grad blivit en
mottagande. Det är rätt många är sen
Herren ärmare mej om dessa ting
Någon tid därefter fick jag sällskap med
en är våra goda gamla fruktiga mostemma
som jag tyvärr inte var så bekant med
Och jag frågade henne om hon inte

skulle velja följa med mej hem och dricka kyrkkaffe? Den sig lite häpen ut och gick gärna med på förslaget. Då vi kom hem så hon: Vad detta var roligt! Jag har alltid för varit inbjuden till en family i församlingen! x Tett sånt ögonblick smälter man ihop åtskillig och av inte mycket värd.

x Har länge har de tambrod förs? 8 år!! Då vi drickas kaffe satt vi och pratade mer varandra att per tämmar och kommer varandra nära. Och fran om stunden är vi riktigt goa vinnes och kanner att vi äger varandra. Mer in helften pa min nu. Vi kanske har bättre kontakt med varandra i en mindre församling. Men är det riktigt säkert?

Så tal om sånt lär en säjer ~~[illegible]~~ Jag har så svårt för att så där gå och hälsa på folk. Och man vet inte om det passar eller om dom tycker om det. Det finto går nog att overvinna om man kanner det [illegible] en uppgift. Det andra tror jag oftast är

Svepskäl. Under mitt länge lid kan
jag ville hemmma mej att jag i sådan
sammanhang blivit alla bemött.
I olika sammanhang kan vi träffa
på människor som är sura + tvära +
osympatiska.x Det ligger kanske
närmast till för oss att bara passera
dom. Men kan ju inte kontakta alla ma
x vi träffar dom på arbetsplatsen, i affärslivet
och på andra håll
Jag gör mej ibland den frågan: Varför är en del
m. härde och otillgängliga och kanske rent
av motbjudande? Orsakerna kan ju
vara många. Men jag kommer
ofta till det att kanske det var länge sen
någon visade dom lite vänlighet. Kanske
äger dom inte någons kärlek + förstielse
dom överlämnas åt sin ensamhet och
kanske bitterhetsen slar rot i deras inre
Och just derför är dom sånna. Tänk om
vi lite var kunde hjälpa till att tina upp
sånna frusna hjärtan! Och förlyva till
varm

Tu är det ju så att vilka utgångspunkter vi ha så är det vår pliks & förmån att vara vänliga mot människor. Vi är nog ~~[illegible]~~ förtjusande mot våra vänner, men det är ju ingen konst & kräver ingenting det är alla ~~människor~~ som verken ha kristen eller ihell ~~syn på [illegible]~~ lidssyn men. Men hvad om vi tycker inte angår oss! ~~[illegible]~~ Vi träffar i olika sammanhang på m. som är sura & tvära & otrevliga. Ligger det inte närmast till för oss att bara passera dom för ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Men kan ju inte undgås med alla. Jag gör mej ibland den frågan: Varför är dessa m. så hårda & otingängliga & kanske rent av motbjudande? Orsakerna kan ju vara många. Men jag kommer ofta till det att dom kanske av saranda därför mot nån vänlighet, kanske har om ingen som ~~[illegible]~~ känker dom sin ~~[illegible]~~ kärlek & förstielse. Och just därför är dom som dom är. Tänk om vi lite var kunde hjälpa till att tina upp sänna frusna hjärtan?

En helsning i form av en liten hov
kan också göra verkört gott

Det vore för visse en uppgift för oss alla
Länge berikad ocksa våra egna tid.
Och Kanske skulle vår vänligheds
vara till vänskap Och vi skulle få
vara med om att förtjura tillvaron
för någon eller några
Det finns ju också en hel del mera
ingripande uppgifter för m. med förstå
else för dom som har det svårt & i
något avseende hemmet på livets
skuggsida. Skrivt brev
Jag är bemidrade av hessa Länkaren
som tar sej an de olyckliga som spillen
ödelagt. Dom lyckas väl inte i ena fall
Men inte synar dom någon möda
Jag har hört vittnesbörd från sådana som
varit anvisas under resan. Men har hållit
till under presenningen på mattern
Kustin & barn satt hemma & vänlade
förgäves på solen. om mannen över huvud
tages arbetat. ~~[illegible]~~ Nu var ett nytt
Dom hade en var familj & en trevlyftlin
och ett var försänkt genom att någon
vilde ge sej själv för att hjelpa & rädda sin vän

(BACK OF PAGE #7)

maj en dag för att tacka för sanad
och en har jag en liten hyrsgård har
förstår du. Jesu. Ja du vet hon sin rökle
maj. Då have hon tagit in denna olyckliga
människa i sitt hem så som man tar
emot en vän. Den lge hon skall bo
hon vet jag inte så småningar skall
hon väl flytta men min vän skulle
ha kombakt med henne att år minst
I förtigande vill jag ha sagt att ~~du~~ vi i våra
samhällen ha stora uppgifter för att hjälpa
sådana vi. till rätta som kommit på kant
med lidt. Dom kan vara oerhört ansamma
och kännar sej utestängda från de mänsk-
liga gemenskapen.
Vi började med den vänskap & gemenskaps
som vår Frälsare skänker oss. Och det är
ju den som bör vara diskreflen i vara
liv.

Tänskap är inte bara att få. Vet är
gram för ans att ge!

9.

Men vi ha också på nära hån vi. som
Dännar sig emsamma

Jag hade har om den besök er en vän. 7
Hon var från annas håll. Så ringde om
från hennes hem & så att en dem tröks
hemme pr tel. Hon var drucken och så att
hon skulle ta hvad er sej och hon vill
tragga min vän. Det gick ju inte. Men
en kvinnl sjeblong & hvakan så tue hennes
att hon kunde ju ändå komma upp så
fick om tele med henne. Ingen visste
vem hon var. Så försökte dom lugna ner
henne. Och så gick hon.
När min vän kom hem sökte hon upp
henne, gick tue läkare med henne, kon-
taktade myndigheterne. Så ringde hon

Mejken & hennes vän.
Vi sorterar kanske våra vänner.
Gemenskapen menen folken
Vi förvandlas om vi röker gem.
Isolering farligt tillstånd
Vi ha ensver för varandra-även icke kristna
Människor hungra efter gemenskap
Ane Agård hem från landet mötte tillkaren
Pojken med 5 bröd & 2 fiskar
Det största Matthäus upplevad & det ville han
formedla till sina vänner

17 Jin Shan Road, Kowloon,
Den 7 okt.1950

Nr.1

Älskade Hella min!

Hjärtligt tack för ditt brev av den 4 dennes! Tack även för telegrammet att du lyckligen anlänt! Förstår att resan måste ha varit mycket tröttsam, så mycket mer som du inte hade hunnit vila innan du lämnade. Roligt att kocken kunde vara till så stor hjälp. Han återvände i går på f.m. Det var en besvärlig gubbe på konsulatet. Jag tror inte att "entrance visa" kan hindra dig från att gå ombord. En gång i J behöver du givetvis ej gå av båten, men jag är säker på att det ej kommer att m"ta något hinder där borta. Du har i varje fall god tid att ordna saken telegrafiskt om så behövs. Mc Mullan säger att båten inte anländer hit förrän den 15de. Det ger Pop och Mon större chanser att hinna. Deras papper är klara här men måste godkännas i huvudstaden. Troligen behövde dina papper ej gå dit, ty jag är kvar och ansvarig.

Hade hoppats sända dina lådor med Glenroy, som kom hit idag. Beklagligt nog finns ej mer plats för gods härifrån. McMullan har dock en båt som kommer hit den 8de och båtbolaget tror att det är möjligt att få sakerna på den. Jag skall ordna pappren i morgon. Båten går ej fort men torde nog hinna till Sverige innan du kommer dit.

Brev från Doris till mig och ett från Egron till oss båda har mottagits, liksom ett från Gerda. Jag närsluter dem eller sänder dem särskilt om det blir för tungt. Strutz skriver den 14/9 att "läkareutlåtandet som bifogades har föredragits i Y.M. kommitten, och vi har givetvis inte att invända däremot. Vårt beslut var att Hellen skulle rekommenderas ta båt hem via Suez. Vi kan och vill gärna ordna biljettfrågan hemma om ~~xxxxxxxxxxxxxxxx~~ Hellen nu inte redan rest... Då kom. tulade om Hellens hemresa uttalades livligt att du skulle söka stanna kvar i T. Om du får nu sjulle all kontakt med fältet bli avklippt Ytterligare (K.-H.) kan vi ju nu inte räkna med..."

Med anledning av din resa och telegrammet om min evakuering till J avsände jag i går ett så lydande telegram till Baptist, Stockholm: Hellen arrived yesterday Tientsin travelling via J and States. No thought of evacuating while service still is possible. Greetings Oscar."

Pearl vill att du meddelar hennes syster, Mrs. Stuart, om fullstand nummer på hennes resecheckar: B tolv, tre hundra ~~xxxx~~ sjuttio tre, ett hundra åttio två och sedan varje nummer till och med ett hundra nittio sju. Allten nlla nummer mellan de två sista.

Irene har i går i brev bett Dick att skriva om växel till Dodo på två hundra fonton. Jag har givit henne detta belopp återbetalt.

I går kom våra kinesiska representanter från fältet. Vi har nu organiserat ett arbetsutskott bestående av sju infödda och undertecknad. Mellan sammanträdet hade där en kon. av våra xxx pastorer, inklusive mig, löpande ärenden. Medel för arbetet beslutade nämnda ej uteslutande av mig. Arbetarna fick nu fyra hundra fyrtio.

Skall be att få se dig vid båten. Det är bäst efter [illegible] dag. Är kvar, men ... många hyssor från din

[illegible]

[illegible]!

[illegible] telegrammet [illegible] [illegible]! [illegible] inte ha varit [illegible] [illegible] ville [illegible] [illegible]. Troligt att [illegible] kunde [illegible] hjälp. Han intervjude i [illegible]. Det var en [illegible] i konsulatet. Jag tror inte att "[illegible]" har hindrat [illegible]. En gång i J behöver [illegible] ej [illegible] av båten, men [illegible] på att det ej kommer att [illegible] hinder för [illegible] full [illegible] tid att ordna [illegible] telegrafiskt om så behövs. Mc [illegible] att båten inte anländer hit förrän den 15de. Det ger [illegible] chanser att hinna. Deras [illegible] är klara här men måste godkännas i huvudstaden. Troligen behövde [illegible] papper ej gå dit, ty [illegible].

[illegible] hoppats [illegible] med Glenroy, som kom hit idag. Beklagligt nog finns ej mer plats för [illegible] härifrån. McMullan har dock en båt som kommer hit den 8de och båtbolaget tror att det är möjligt att få [illegible] på den. Jag skall ordna pappren i morgon. Båten går ej fort men borde nog hinna till Sverige innan du kommer dit.

Brev från Doris till mig och ett från Egron till oss båda har mottagits, likaså ett från Gerda. Jag [illegible] dem eller sänder dem [illegible] om det blir för tungt. [illegible] skriver den 14/9 att "[illegible] som bifogades har föredragits i Y.M. kommitten, och vi har givetvis intet att invända däremot. Vårt beslut var att Hellen skulle rekommenderas ta sig hem via Suez. Vi [illegible] och vill gärna ordna biljettfrågan hemma om ~~xxxxxxxxxxxxxxxxxx~~ Hellen nu inte redan rest... Då kom. talade om Hellens hemresa uttalades livligt att du skulle söka stanna [illegible] i T. Om du får nu [illegible] all kontakt med fältet bli avklippt [illegible] (M.-F.) kan vi ju nu inte räkna med..."

Med anledning av din resa och telegrammet om min evakuering till J avsände jag i går ett [illegible] telegram till Baptist, Stockholm "Hellen arrived yesterday [illegible] travelling via J and States. No thought of evacuating while service still is possible. Greetings Oscar."

[illegible] vill att du meddelar [illegible], Mrs. Stuart, om följande nummer på hennes resecheckar: [illegible] hundra ~~xxx~~ sjuttio tre, ett hundra [illegible] två och nedåt varje nummer till och med ett hundra [illegible] sju. Alltså alla nummer [illegible] de två sista.

Irene har i [illegible] i brev bett Dick att skriva en växel till [illegible] på två hundra femton. Jag har givit henne detta belopp lokalt.

I går kom våra kinesiska representanter från fältet. Vi har nu organiserat ett arbetsutskott bestående av sju infödda och undertecknad. Mellan sammanträden handhar en kom. av tre ~~xxx~~ pastorer, inklusive mig, löpande ärenden. Medel för arbetet beslutas numera ej uteslutande av mig. Arbetarna fick nu fyra hundra fertio.

Skall be att få se dig vid båten. Det är tomt efter dig. Din sång är kvar, men ... Många kyssar från din Oscar

Nr.2. Tsingtao den 9 okt.1950

Älskade Gunnar min!

Varmt tack för brev av den 4 och 7 dennes! Det senare just tillhanda! Trots en del besvär tycks du ha ordnat med olika saker i samband med resan. Hoppas bara att du inte blir alldeles för trött på kuppen. Ängslas inte, det hela går säkerligen bra. Pengar skall jag sända så snart Wikström meddelar mig. Det är eljest svårt att veta hur mycket du behöver. Jag skriver upp alla dina utlägg upp till T'tao, d.v.s. med undantag av båtbiljetten.

I fredags började jag på nytt ordna med dina lådor för Sverige. Jardines båten kom som bestämt, men kinesvännerna hade inte meddela Mr. Ward och han fick telegram i sista stunden att T'tao kunde inte få mer plats på båten. Jag gick sedan till McMullan och nu annonserades en båt som kommer ~~på~~ den 8 okt. och lämnar efter ett par dagar. Här lovade man bereda plats och jag fick permit från polisen, så att lådorna gick i går genom tullen. Några öppnades, men allt fick gå igenom. I dag lämnade jag permit tillbaka till polisen. Lådorna går direkt till Gbg och i Ester Colldens namn. Nycklar sändas med kaptainen. Jag hade McMullans man att ta sakerna genom tullen. Han sade att man ej behöver uppsätta pris, så han lämnade fram den lista, som vi skar bort prisen på, och hade en annan med pris på i bakfickan. Allt gick bra utan pris, så härigenom spar man tullavgiften. I dag lastas lådorna på båten och i morgon lär den visst vara på vägen. Båten går ej fort, men hinner i varje före dig till Gbg.

Det gamla paret har inte ännu fått permit, så det är omöjligt för dem att göra dig sällskap. I går kväll avbeställde de biljetten. Båtbolaget kan ej draga av 50% utan endast 10% enligt Eckford, om ingen annan passagare fyller platsen. Enda vägen för dem att komma med båten vore att stiga på direkt här, men det strider nog bestämmelserna. Du hade ju tur i alla fall som fick resa. Orsaken var troligen att jag är kvar som ansvarig för allt. Din båt tar 24 timmar hit och jag skall försöka få permit för att hälsa på dig.

I dag kom brev från Egron, Gunnar, Nic och J.E. Lindberg. Missionens Nestor var kry och önskade veta hur det var i våra trakter. De andra brev sänder jag nu. Korten blev ganska bra. Gunnar nämner om sex hundra pengar ~~xxxxxx~~ för fam. Gilsan, som Ruden struntar i. Jag ser inte hur du kan överta dem, ty det blir sedan inte lätt att få ut dem ur Sverige till Dodos land. Gunnar anländer till S den 22 okt. Strutz säger att ledningen betalar Doug. biljett och minskar vårt lån därigenom. Jag tycker den skulle gjort likadant med Gilsan. Egrons affärer är minsann inte så lätta att klara. Sydstaterna är mer generösa och de känna oss bättre.

Vi hade picnic i går på Iltis, Mycket trevligt. Eljest har jag haft så bråttom sedan du reste, så att jag varit ifrån tre lektioner. I morron har jag Chapel och klass. I dag och på torsdag är det Board meeting för kyrkan och nödhjälpen. Det går nästan i ett. Men kvällen är långsam -ingen måne eller flicka att förljuva livet!!! Paul bjöd oss på lunch nyligen, lyckaså Pearl. Trevligt.

Jag hinner väl knappast skriva flera brev innan din båt lämnar. Hoppas dock få tillfälle att träffas ombord. Kramar och kyssar från din

Oscar

Oscar

N:o 3.

Måndag d. 16 okt.
kl. 1.45 em.

Älsklingen min!

I fredags var jag hos polisen för att få tillstånd att se dig. På lördag sände jag in en skriftlig ansökan. Jag motiverade den med 1/ att du är min hustru och vi blir inte i tillfälle att träffas på länge, 2/ att du är klen och möjligen skulle behöva medicin, 3/ att min begäran till Tuintsin ej beviljades och vi jag måste klara reseomkostnaderna för dig, 4/ att dina lådor snyligen sänts med annan båt till Sverige och jag måste meddela härom. Jag ville vara hos dig hela em. på måndag och f.m. på tisdag. Genom Mc Mullans visste jag när båten skulle anlända och lämna. Dom sade att jag skulle höra efter på måndag f.m. Jag väntade hos p. rätt länge men "permit hade ej kommit ned och de kommer att meddela resultatet. Ingenting har ännu hörts av. Det finns kanske en smula hopp men för säkerhetens skull skriver jag dessa rader och sänder med agenten.

Ditt brev av d. 11te har just mottagits på middag. Varmt tack! Ser att du haft rätt besvärligt med att ordna både det ena och det andra. Det är väl du ändå kommit så långt och inom några timmar är du

på stora havet och friheten —. Du har endast mottagit ett brev från mig. Senare sände jag dock två till innehållande prov på våra senaste kort och brev från Egron, Gunnar, J. E. Lindberg och Nic. Du kanske han få dessa brev jämte mina rader innan du gick till båten. Ett brev kom just nu från Hodo. Jag sänder det jämte kort nu till dig. Pearl skickar med ett par vantar till dig och hon jämte andra hälsar så mycket.

Sop och Mom har ingenting hört. Många andra går och väntar svar på begäran om att resa bort eller utrikes. Du hade verkligen tur att du kom iväg som du gjorde. Jag tycker att du helst följer med båten till Yokohama. Jag är säker på att tillstånd att landlada kan utverkas av Egron och att du kan klara de andra transit visé. Res alltså inte med tåg från Kobe. Telegrafera ungefär så här: "Meet President Pierce Yokohama. Arrange entrance permit." Innan du telegrafera sista mening fråga kaptenen eller någon officer om det är svårt att få landing

permit" eller ej. Det kanske ordnas tull på båten.

Mina fem lådor är på väg till Göteborg. De lämnade med båten S.S. Eleni Stathatos som tillhör A. & O. Linie. Nordisk Resebureau är vårt agent i Gbg. Fraktkostnader £23-0-3d. Ingen försäkring.

Mc Mullans tog lådorna genom tullen. Flyttning och besvär fyra man 2 timmar. Billigt eller hur? Inga priser uppgavs vid tullen. Ingen tullangivit erhades. Bra gjort, inte sant! Ingenting återsändes.

När du kommer i närheten av hamnen på andra sidan, bör du ej telegrafera "Home of Peace" så att de möta dej vid båten. Ange båtens namn. "Please meet President Pierce and reserve room. Riiell."

Glad att du har en läkare ombord. Sjukskötterskan Chas, vars sång vi köpte, skall gifta sig kl. 4 em.

島青
7.4.11
TSINGTAO
島青
7.4.11
TSINGTAO
島青
TSINGTAO

Oscar Rinell,
17 Fushan Road,
Tsingtao.

Tsingtao, July 2nd. 1950

Rev. Eric Strutz,
Klarabergsgatan 50,
Stockholm, Sweden.

Käre Eric!

Beklagar att det dröjt rätt länge med dessa rader. Arbetet i samband med Seminariet tar dock mycken tid i anspråk, särskilt tid till förberedelse. Nu måste jag knacka av några rader, även om det blir i hast.

Ditt brev av den 2 juni jämte protokolls utdrag för den 14 och 24 april och 11 maj samt fullmakter för missionsegendom tillika med Mors privategendom och testemente har tacksamt mottagits. I dag har just ingått ett telegram om utsändandet av missionsmedel direkt hit och genom Reinbrecht. Varmt tack!

Ditt telegram är sålunda svar på mitt med erkännande av fullmakter upplysande om Gunnars 4-dagars besök i Kiachsien samt begäran om medel. På omvägar har jag hört att vårt telegram till allmänna konferensen anlänt.

Medan Egron var kvar på fastlandet i Östern begärde jag av honom fullmakt för att representera honom för sommarstugan. Den jämte Mas hus hade tills vidare övertagits av makthavarna på grund av att tysken, som alltid hyrt ut våra och andra hus, kommit i onåd hos dem. Innan fullmakter från Ma mottagits hade jag lyckats återfå våra privathus. Jag är glad att fullmakter utfärdats, så att jag kan försöka möta alla eventualiteter i framtiden, även beträffande missionsegendomar.

Som jag låg omkring tre veckor för luftrörskattar och önskade ej hindra mer tid i Seminariet, reste Gunnar till Kiachsien. Han bad att få sex dagar, men klarade av det han önskade på fyra. Möjligen hade Kinas erkännande av Sverige något att göra med att hans anhållan beviljades. Syftet med resan ~~xkk~~ var att få ut böcker, en del hushållssaker, m.m., inregistrera Egrons jaktbössor. En gång åttorna komma in i våra hus, så använda de vad de behaga. Myndigheterna var rätt tillmötesgående. Egrons fyra bokhållor, orgel, Martins böcker, våra böcker, sängar, två duxmaddrasser (1 Mas), registerskåp, konserver fraktades hit i godsvagn. Undersökningen innan avresan var mycket grundlig. Tunga möbler är kvar och åtskilliga privatsaker bortskänktes. Chef för åttorna på vår gård flyttade in efter G lämnat. Några dagar efteråt kom ett ombud från den lokala regeringen och bad att återfå kvitto å hus och möbler, ty allt skulle återlämnas tillsammans med bostaden. Är åttorna ej överäns om vem som bör bo där, eller anses det för oförskämt att inte åter lämna ett hus kvar åt utlänningar då allt övrigt (med undantag av kyrkan och inföddas bostäder) tagits, eller är det orätt att göra så efter erkännandet, ja, ~~xxx~~ vad är den egentliga orsaken till husets återlämnandet? Vet ännu ej om tiden är inne att upptaga hela frågan ~~om~~ lån å missionsegendom med vår representant i huvudstaden. Så länge vi ej kunna återvända för att stanna förefaller det nästan bättre att låta saken tills vidare vara.

Jag nämde att jag gjort en formell och väl motiverad anhållan om att Egron borde beviljas inresetillstånd. Den sände ned till myndigheterna i den stora staden söderut, men återsändes hit. Myndigheterna här som behandla sådana utrikesfrågor har skriftligen svarat ungefär följande: "Så länge militäradministrationen varar, är det tills vidare svårt att bevilja Egrons ansökan om inresetillstånd". Hur länge den kommer att vara vet ingen.

Med tanke på hamnstadens läge och krisen i Östern blir den nog långvarig är jag rädd.Samma skäl gäller andra missionärs inreser och vårt återvändande till fältet.

Missionen här äger ingen bil längre.Den blåa såldes innan jag kom ned till hamnstaden och Farfars f.d. såldes en tid sedan.Den var 1929-års modell och hade troget tjänat missionen.Reparationer och bensin ställdes sig för dyrt.Vi är tacksamma att våra två privatcyklar övertagits av missionen till inköpspris.

Den 10 juli avslutar Seminariet.Jag är glad att få tjäna som lärare där.Mina sommarsemester kommer nog att användas mest till förberedelse för höstens undervisning.Det torde vara lättare med tiden,men jag förmodar att uppgifterna komma att ökas.Läskursen skall grundligt omarbetas under sommaren.

Jag noterar att Valutakontoret meddelat att pengar får sändas till vårt område,likaså att vår mission här kommer att ekonomiskt understödjas Telegrammet slutar med:"Cable meaning of quota".Jag förmodar att du förstår att med ordet "quota" åsyftas i nämnda sammanhang vår andel i budgeten,d.v.s. anslag för missionärslöner,bidrag till barnhemmet,löpande utgifter.Som ingenting utbetalats till infödda arbetare,med undantag av en tia per styck,sedan maj i fjol,begärdes utöva den vanliga budgeten fem hundra för nödlidande arbetare.Så snart vi hinner komma vi med ett budgetförslag.

Jag närsluter ett referat av ett mycket viktigt tankeutbyte mellan landets främste representanter och framstående kiniska kristna.De flesta missionärer tillhörande framtidslandet har pass,som antingen redan utgått eller inom en snar framtid utgår.Ännu är det ovisst om ~~xxxxxxxxx~~ den makt som har deras intressen kommer att förlänga dem.Ett par missionärer skulle resa inom några dagar,men på grund av åskvädret har ej erhållit tillåtelse Dale Björk,Baptist General Conference,är en av dem.Han har bett mig se oft missionen,om han reser.Just återkommit från en pastorsinvigning i hans kyrka.

Vad missionsmedel angår tror jag ej att vi f.n. kunna lova ett regelbundet anslag till arbetarna,som tidigare.Vi ger ett obestämt belopp någon gång utan att förbinda oss månatligen.Jag återkommer till detta i samband med budgetförslag.Våra arbetare har det förtvivlat rent ekonomiskt och de är värda en uppmuntran för trogit arbete.Givetvis måste stabben reduceras.

Församlingarna måste frigöra sig imperialistiska förbindelser.Ett fredsuttalande har redan utfärdats av de kristna ledarna.Doris nya hemland utmålas som krigsförbrytare och andra sidan som fredsvännen.Församlingarna skola låta missionärerna veta att deras tjänster ej längre önskas.Sker inte detta,kommer de att anklagas för farliga tankar.Hoppas rapporten om vårt församlingsbildande nått dig.

Enligt telegram i dag evakuerar sollandet utländska kvinnor och barn,tillhörande den härskande makten.Med spänning följa vi utvecklingen. Sverige har i dag godkänt aktionen.Det är intressant att leva medan historia skrives.Nyligen läste jag om Sverige för Rotary,d.v.s. för f.d. medlemmar.Tsingtao Community Church fortsätter sina engelska gudstjänster. Anslutning från olika nationer och denominationer är allt fort gunsta god.

Du kan gärna addressera våra brev direkt hit till : 17 Fu Shan Road,Tsingtao,China.Vet ej när ägaren återvänder.Gunnar bor numera ensam i 3 Tai Yang Road.Gunnar har varit en snula neze till [illegible] men är [illegible] och jag mår bra, Hj. hälsningar Tellgrens

I am able at this time to report a little more fully on the recent conference in Peking. I have been waiting for fuller information and the report of the visiting team. Almost 20 representatives from Christian work spent 13 hours in all with Premier Chou Enlai and representatives of the Minitries of Foreign Affairs, the Interior, and the United Front and also the youth group and one or two goverment newspapers.

In these interviews, the Christian group was well-impressed by Premier Chou's attitude and understanding of the Christian Church and its problems. He made it clear that the goverment was not opposed to religion but said that it had been used by imperialism. Christianity has made a contribution in in China in the past and will also in the future. Among the one million Christians in China, progressives are few and reactionaries are also few. But Premier Chou expressed the hope that all Christians would cooperate with the goverment. He indicated that some missionaries are good and some are bad, but it is difficul to differehtiate them. They naturally are sympathetic toward their own goverments and their policies. The missionaries need not all leave at once, but if they wish leave soon, the goverment will not urge them to stay. When their passports expire, all of them should go. When the church has been cleansed of imperialistic connections and becomes truly independent, some missionaries, such as thechers, may come back, but evangelists are not considered necessary. Only those missionaries would be welcome to return who are true friends of China, and in each case, specific approval of the goverment for the individual must be secured. The implication seems to be that none would be expected to return for a long period. Detailed reports of the activities of missionaries are in the hands of the goverment.

Regarding finances, foreign subsidies should stop. but Premier Chou realizes that this cannot be done immediately or much good work would have to stop (Yenching University was cited as an axample). If subsidies contiune, their sources and use should be reported to the goverment, and such financial assistance should be on a decreasing scale until the church is fully self-supporting. Where there are several churches in one city, it was suggested that it would be better for them to combine in on church building and rent ot loan the other churchs buildings to the goverment, because of the goverment's difficulties at this time.

The contribution and services of Christians universities and hospitals in the past were acknowledged. If the funds necessary fot their support ceases to come from abroad, the goverment would not let them close but would be prepared to take them over. The difficulties which the churches are facing lies largely from their involvement with Western imperialism, and the church must mak a clear renunciation of this. All who have reported on the meeting have spoken of the good impression Premier Chou's reasonableness made upon them, especially as contrasted with the desire of some other governments representatives for much more drastic action. A full report is being prepared upon these interviews which, after approval by Premier Chou, will be made public.

Utdrag ur Oscars brev av den 26 aug. 1951.

Följande telegram sände jag i går till Baptist Stockholm."Kallgren Hedqvist sailing today.Oscar leaving Tientsin September 8 th.Contacting Scandinavien Airlaines through Luther.Travelling whenever accomodations avaible.Inform Hellen relatives,Rinell"

Det var väl goda nyheter?Mr Eckford telegraferade och utverkade tillstånd från myndigheter i besittningen i söder att flera passagerare skulle få följa samma båt som hans själv,hans fru och Mrs Silverthorn.Lokala myndigheter skulle dock fälla utslaget. Jag var hos myndigheterna tillsammans med britterna(Inom parentes Mr Eckford är brittiska konsuln i Tsingtao,men Oscar vill kanske inte skriva det).Efter en lång väntan kom svaret.Fem personer biviljades,inklusive våra svenska damer.Tre personer skulle vänta tills nästa båt.Jag hade oturen vara bland de senare. Tack vare en tyfon måste båten vänta några dagar,så alla kunde ordna med annonseringen i tidningen och andra formaliteter.I går gick ovanstående personer ombord.Jag följde dem till tullen.

Beskickningen sände ett telegram,som hade beställt plats å båt från Tientsin för oss tre svenskar den 8 sept.Damerna kunde fara direkt härifrån.Detta är regeln numera,fastän passagerare båtar är så få.Jag gick med telegrammet till myndigheterna och bad att få fara till T.och medfölja båten.Myndigheterna lovade diskutera saken och lämna svar.Efeter ett par dagar kom nytt telegram från beskickningen om samma sak.Efter vidare dröjsmål svarades det att jag skulle få telegrafera till beskickningen att jag hade tillstånd fara med nämnda båt.Svar har kommit att jag får följa med båten.Jag lämnar Tsingtao den 1 sept.för Tientsin.Hade ej beskickningen kört på skulle jag aldrig fått fara dit.Ingen vet hur länge jag hade fått vänta här på nästa båt. Ambassadören är verkligen vänlig och hjälpsam.Medd S.S.Hunan reser sålunda den sista svesnska missionären med svidande hjärta från landet,där han fötts,delvis uppfostrats och tillbringat större delen av sitt liv.Jag har sagt till H.och K.att de skola resa från Hongkong med första lägenhet och inte vänta på mej. Jag har bett vänner i södern ordna med reservationer för oss all

Det har varit spännande de sista dagarna.Jag visste ej vilken inställning myndigheterna skulle inta till mig och beskickningens telegram.Timmar har det tagit och frågor har framställts.Resultatet blev dock synnerligen gott.Tack vare svenskheten utgör jag ett undantag från regeln och får fara till staden i norr och sedan resa direkt till besittningen söderut."

Kära Mor! För en liten stund sedan fick jag brev från Oscar och jag har gjort några utdrag och även sänt Stkhlm. Detta är det viktigaste i brevet utom kära hälsningar till Er alla. Oscar har nu säkert upplevat

den svåraste dagen i sitt tir, då han nu lämnade Kina. Jag har särskilt mycke varit med honom i tankar och böner de sista dagarna. Han har alltså redan lämnat Tsingtao. Må allt gå bra i fortsättningen av resan.

För ett par dagar sedan fick jag också brev från Oscar och där meddelar han i några få ord att Irene Tasythe blivit utvisad. På fredag om var hon vid stranden och badade, nästa morron var hennes kun tomt. — Han säjer att han var glad över att det gick så fort, de var rädda för att hon skulle få fängelse, efter att de anklagat henne i 2 1/2 mån. (Utidningarna). Utvisning var naturligtvis det bästa hon kunde få, bara hon nu kommit iväg! — — Det måtte kännas hårt för henne, hon som var så ett med kineserna. Det värsta är att det är församlingen och en av hennes närmaste medarbetare som bett regeringen utvisa henne. Efter henne är Pearl Johnson mest ansatt och stackars gamle Hanson (76 år) han som jag skulle haft sällskap med mej hem. Låt detta om utvisning ej gå längre än till Gerda & Egron än så länge. Bäst att inget säja utåt, det finns öron överallt.

Detta skrivit i största hast, har skrivit 21 brev sedan den 1/9. Hej hälsar till Er alla. Din Hellen.

Hoppas Gerda fått böckerna jag sände?

Mrs B. Holmquist
11342 S.Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 75.

Tsingtao den 10 juli 1950.

Svaret den 2/8-50. Danielssons 2000

Älskade Dodo vår!

Måste väl prata med dej lite på din födelsedag trots att klockan är ganska mycket.I dag har jag varit ute nästan hela dagen.Först i morse var jag och gratulerade Eva som ju fyller på samma dag som du.Sedan var jag på Seminariets avslutning,sedan ut till Iltes för jag hade lovat alla de missionärer som brukar vara tillsammans på picknic varje måndag,att bjuda på kaffe och tårta för att det var din och Evas födelsedag.Av någon sorts missuppfattning kom inge och hämta mej så jag fick skicka efter en bil och det gjorde att jag kom tre kvart försent,men det kunde ju ingen hjälpa.Jo det fanns de som kunde hjälpa det,men ville inte erkänna att de hade fel,Gunnar en av dem.Jag kom till slut ut och vi hade en trevlig stund därute,men din pappa kunde inte vara med för att lärarna hade middag efter examen,jag var bjuden också,men visste inte om det förrän efter det jag hade bjudit de andra på födelsedagskaffe.Men kl. 4 hade vi stationsmöte,sydbaptisterna och då fick de också smaka på din tårta.Efter det gick jag till Faber med en bit tårta till syster Fridel,husföreståndarinnan och Mrs Reider.Så du ser att jag bjudit många på din dag och vi ha sjungit för dej flera gånger och de alla hälsa dej så kärt och önskar dej god fortsättning och tackar dej varmt för tårtan.

På tal om Mrs Reider så opererades hon i förra veckan på Faber,doktorn måste öppna och se hur det var med den där gamla operationen.Han var rädd för att hon hade en tumör eller så,men det var det inte,han gjorde rent och opererade väl lite,jag fick gå upp med tårtbiten till henne.Hon hade sagt till doktor S. att den enda som hon ville skulle komma till henne var jag,så jag skall gå dit en liten stund i morron.Hon grät när hon fick se mej.Hon är som ett skelett stackars liten,det är över två månader sedan hon blev sjuk.Hon blev så hemskt glad för ditt brev och då jag var och hälsade på henne på syster Elisabeth sjukhus höll hon på att skriva till dej.Hon skall tillbaka till det sjukhuset så fort de kunna flytta henne.

Kan du tänka dej att i går kom Dale över och visade ett brev som han hade fått från Nilsson och han säjer att fru Holmquist ringt honom och talat om hur svårt vi hade det på vårt fält och att han skulle tala med kommitten och han trodde att de kunde ge upp till tvåtusen dollar,om Dale gick med på det. Det var som om hjärtat stannade av bara glädje.Den här Danielsson är en darling,jag tycker så mycket om honom,han är så go.Vi ville inte begära mycket på en gång,gunnar skulle förstås vilja ha allt på en gång och dela ut det innan han reser,men han har inget med de här pengarna att göra,pappa tyckte att om de kunde sända femhundra först och vi sedan kunde få lite mer sänt till pappas konto.Dale telegraferade att D. skulle sända femhundra i pappas namn så vilken dag som helst ha vi de pengarna här.De som de sände hemifrån i början av juni ha vi inte fått ännu.Det tar tid att få en slant från vårt arma land.Om ni får något sänt till er privat så sänd en check,men bra om det komme snart,för man vet aldrig om det blir krig och era pengar blir frusna då kunna vi inget få ut.Kanske något redan är på väg? Du är i alla fall en kääk tös som skötter om saker så kvickt.Och sådana summor som du får.Då dessa pengar kommer ska vi dela ut till våra arbetare med detsamma ,fyra av dem var här i lördags,Pastorn är hemskt mager,bara skinn och ben, Ki ser eländig ut också ja allesammans.Vad de skall bli glada då de få en slant och de ska också få veta att det kommit dem tillhanda genom Dodo som älskar kineserna och vill hjälpa dem.Gunnar brukar alltid dela ut pengar och det får han väl göra nu också för han är kassör fortfarande,tycker han skulle överlämna det till pappa då han snart skall resa,men det gör han inte.Förutom är att han liksom säjer att det är han som ger det och det är tack vare honom som de får det,det tycker inte vi om och inte är det rätt heller,men se han är så hemskt mycket för människors berröm. Mer än bedrövligt.De pengar som sändes till oss direkt kommer han inte att få reda på.Han har nu begärt papper för att lämna den 28 dennes och jag hoppas innerligt att han kommer iväg,det skall bli en tung börda som faller av våra skuldror då han reser.

Nu är klockan mycket så jag måste gå till sängs,men först skall jag tacka dej så hemskt mycket för ditt första brev av den 21 juni n:r 58 som kom den 6 dennes.I morron fortsätter jag att skriva.Sov nu så gott och jag hoppas att lilla Dodo inte låter vänta på sig allt för länge i denna värme.

Mrs B. Holmquist
11342 S.Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 76. Tsingtao den 16 juli 1950.

Rinell, Bank of China Tsingtao. Grace 7/8 v 0

Älskade våran Dodo!

Så fort det ringer på porten eller jag hör ett ljud av en motorcykel så tror jag att det är telegram om lill-Dodo som kommer. I dag är det Gerdas dag och i stället för att gå till kyrkan har jag sällskapat med din musiklärarinnan i stället. Hon är nu så mycket bättre och i morron flyttar hon över till Elisabeths sjukhus. Skönt för henne att den svåraste tiden är över, hon har inte haft det lätt. Vi talade mest om dej och undrade så när babyn skulle komma. Tänk om den kommer på hennes födelsedag som är den 18 juli!!!! Undrar så om du har börjat känna dej som om det skall bli början till förlossning Du kan begripa att våra och då särskilt mammas tankar och böner ständigt kretsar sej omkring dej för en mamma vet i alla fall hur det hela går till och skulle så gärna vilja vara hos sin flicka just nu.

Tack lilla du för brev n:r 59 av den 24/6 avsänt den 26/6 och kom hit i går den den 15/7. Flera ha fått brev så sent som den 3 juni. Det pengarna är så riktigt, men för allt i världen sänd inte mina checkar till fru Nyström utan DIRLKT till mej i ett vanligt brev och till den vanliga adressen, alltså här som vi bor nu i det stora palatset. Men jag hoppas att du förstått det av de breven som jag skrivi senare än n:r 70, för det står så tydligt i flera brev att pappren skall gå direkt hit. Går de till henne vet man inte om man får dem, hon har inte svarat på vårt brev där vi ber henne ta hand om våra saker och att du sänder henne ett papper på ett hundrafemtio. Det är väl redan där nu antar jag. Det var så riktigt att det skulle gå till den mannen som heter lika som gerdas kock, men det är inte säkert att han får pass att resa själv så vi sänder sakerna genom en annan man som heter gin och som betyder guld. Men det skall vi skriva om. En sändning har gått, det var mest gunnars saker, ja jag tror två bord och en del porslin också, men jag menar de mesta sakerna mina har inte gått än, men de håller på att packar och skall sända dem om en vecka eller så.

Dales pengar som vi skulle få till hjälp ha inte kommit ännu, han telegraferade så vi trodde att de skulle vara här snart. Men för allt i världen sänd så fort ni kan om ni fått in något till hjälp. och är det så att ni inget fått in så gör som jag sa tag femtio av våra pengar och sänd med detsamma för vi behöver dem mer än väl, dröjer det förlänge så är det många som får sätta livet till. Vi ha tagit så mycket av våra egna pengar vi kunnat så vi har INGA pengar, inte ens så mycket som till frimärke, men måste gå till Dale och låna får gunnar skall ju resa och håller nu på med att göra lådor med mera. Den där församlingen som Dahlquist förestår och som lovade hjälpa är detsamma som Danielsson förstås. Pappa säjer att om det kommer in en summa så kunna ni telegrafera in pengarna till, Rinell Bank of China Tsingtao. Då går det så mycket fortare och telegrammen från ert land är ju inte så dyra. Snälla Dodo och Bernie gör vad ni kunna men går det S N A R T. Här är fruktansvärt. Rektorn har kommit tillbaka från tsinan, han var här för ett par dar sedan, han såg inte ut att ha lidigt någon nöd, men familjen har det nog svårt. De ha tio dollar kvar att leva på och då är de fem personer. Vi ha inte sagt något om dessa nödhjälpspengar mer än till rektorn för att pigga upp honom lite, pappa sa att Bernie varit och talat vid ett möte och då var det någon som sagt att de skulle ge tionde för Kina, och han blev så rörd, sa att det var du som satt igång med denna insamling, vi visste inte när pengarna skulle komma men hoppades att de skulle vara här när som helst. Förstår inte att danielssons pengar ej kommit, vi tänkte börja med dem med detsamma. Hoppas du har ett papper på väg till mej. Du kan fråga danielsson hur han sänder pengar telegrafiskt, säg bara att ni skall sända något och hur ni skall klara av det, men det kanske Bernie vet.

I går lämnade tre utlänningar till två engelsmän och en som är av samma nationalitet som vi själva. Hon stackarn går här än och det ser inte ut som de vore så pigga på att sända iväg honom, han får inget ordentligt svar. Synd om honom. Nu har han gett vit upp att resa till ditt land, skall resa till det landet som din musiklärarinna är ifrån, om hon nu får resa.

Nu skall jag gå till union church och så jag kommer tillbaka härifrån skall jag

Mrs E. Holmquist N:r 76. Tsingtao den 16 juli 1950.

Ja nu är vi tillbaka från kyrkan vi ha just ätit lite frukt,kl.är 8 men jag vill skriva färdigt mitt brev till dej.Pappa sitter i det andra rummet ochskriver till Egron.Ja de var väldigt heta på gröten med sollnadet,men i sista brevet skriver Ma att det ser utan som de hade fått cold feet,då det gällde det landet,för det är så svårt att få dit pengar och det har jag sagt hela tiden och även frågat Doris A. [illegible] de ska kunna öppna mission där då de inte kunna sända pengar hit till oss.De [illegible]ker nog mera på Siam,men det ska vara så ohälsolamt klimat där,fuktigt och varmt året om.

Du frågar om Lally.Ma säjer att hon Lally/ genom Gunnerfelt fått biljett till ditt land den 12 aug.men att hon just den dagen Ma skrev var till västerås för att få en ny plåt på sina lungor,får hon inte friskbetyg tänker hon gå in på Semis.Gerda är ju styv att tigga,så hon har väl bett om hjälp till resa antar jag.

Hade brev från Karin M.för ett par dagar sedan och hon säjer att hon sänt babyklädertill dej.Om du har några utbetalningar i svenska pengar,så kan jag betala för dej hemma och du sedan betala mej i A.om jag någonsin kommer dit.Ruthan har en del pengar mina på en sparbanksbok och Ester lägger nog ut också skulle jag tro.Vi ha att fodra av missionen,fast vi inte fått ut det.Karin sa att de hade två brödkavlar så de kunde ge på varandra om det behövdes!!!Hur var det på deras bröllöp?Har du fått något kort på dem.Undrar om hon har små amatörkort,då skall jag tigga ett av henne.

Äntligen ett brev från Roy.En så fin plats han fått.Femhundrafemtio i månaden,maten fri,tvätt fritt och ersättningspengar för mat då han är ledig,fri varannan söndag och tisdag.Det är ju alla tiders.Om han nu bara kunde spara några slantar och sätta in lite på banken,men se det kan han väl inte.Han har ju rest upp till Sthlm.efter en hundvalp som han köpt av Jalkmans.Tycker det skulle vara svårt att ha en hund i stan,särskilt för honom som är borta på arbete det mesta av dagen,annars är det naturligtvis ett väldigt sällskap.Väl att Roy fick en sådan fin plats.

Jag har sytt,eller rättare sagt låtit sy en rökrock åt honom,inte för att jag tycker om att han röker,men de kallas ju så.Pappa har en rökrock också fast av ylle.Den här är mörktblått siden,men kinesfigurer i,fodrat med slätt blått siden.Skall inte säja vad det är,men att han får sin tjugofemårspresent när Gunnar kommer hem och ringen vet han redan om,han skrev i det här brevet att han var glad över att han skulle få en ring.Så har jag skickat en japansk kumona till G.B.Svart med blommor [illegible]den vet hon om och väntar så på den säjer Roy,"hon tycker mycket om kläder oj oj" säjer Roy!

Tar bara halva av det här arket,för jag vill sända ett kort som vi tog då en kines-~~pastor~~ invigdes till pastor,pappa höll högtidstalet då,och här är vi som var med. Miss Johnson och jag sitter längst till höger,tar du ett förstoringsklas så hittar du nog din flinande gamla mamma.Millioner hälsningar till er båda,nej alla tre och kramar och kyssar i mängd av pappa och Mamma. *Pappa & Dale står i mitten längst bak.

Mr and Mrs B. Holmquist
11342 S.Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 77. Tsingtao den 22 juli 1950.

Svarad den 15/8.

Våra älskade barn, mamma Dodo och pappa Bernie!

Kl. är inte mer än sex på morron. Vi ha sjungit för Edith, Ester och lille Lennart i dag. Vilken dag! I går kväll den 21 kom jag hem sent, inte sent för er, det var bara 7,30, men dessa dagar jag packat brukar jag komma hem vid sextiden från den plats där Gunnar bor och där vi packar alla våra saker som skall hem. Då såg jag Dales motorcykel utanför porten och då sa jag till mej sj själv. "Det måste vara telegram, han brukar inte komma vid den här tiden annars, och kära Gud måtte det vara goda nyheter". Pappa kom och öppnade. "Telegram" sa jag. Varför tror du det? och så smilade han så gott. "Jo det är bara ett Lennart har kommit "Tack kära Gud sa jag. Och nu efter denna lilla inledning vill jag gratulerade de, som jag förstår, överlyckliga föräldrarna. Det är väl underbart att ha en son Dodo och Bernie och att ha en dotterson, ja det är något alldeles förtjusande. Nu väntar jag så på att få höra hur allt har gått till om du D. hade det mycket svårt o.s.v. Jag var uppe till Mrs Reider och gratulerade henne den 18 och då sa jag: "Kanske Doris baby kommer i dag." I går kväll då jag kom hem hade jag brev från henne, hon skickade tillbaks en skål som jag lånat henne för blommor och då skrev hon bland annat att hon väntade så på den stora nyheten, så i dag skall jag väl tala om det för henne.

Jag var faktiskt dödstrött i går kväll då jag kom hem, jag har varit över där varje dag i ungefär tolv timmar, går upp vid femtiden äter frukost och går sedan över. Ja jag har åkt rickshow varje gång för jag har haft saker med mej och på kvällen är jag så trött så då är det så skönt att få åka hem. Annars brukar jag jämt lunka och gå. Det skall bli skönt när alla dessa saker är iväg plus Gunnar, han är så nervös och besvärlig nu, så måtte han komma iväg snart. Men hans båt skall lämna den 28 han har gett upp 25 till vännerna, men det är bara 3 dar dit och hans namn måste vara i tidningen tre dagar innan han lämnar så får han inte pappret i dag går han miste om den här båten, men då få vi hoppas han lämnar med nästa. De här vänner gör det bara besvärligt för folk som skall lämna, de får aldrig pappren förrän i sista stund, så de veta faktiskt inte om de komma iväg eller ej. De kallade på honom i går så han och vi var så säkra på att han skulle få lämna, men de bara förhörde honom om allt möjligt så han kom hem så sur. Ja det var synd om honom för det är inte roligt att sitta där i flera timmar och svara på de mest idiotiska frågor.

Hoppas du fått mitt brev 76 Dodo, där jag ber er sända pengar så fort som möjligt. Vi ha fått femhundra genom Dale och Danielsson, och vi var så glada över att få ge våra arbetare lite, men nu skall Gunnar iväg och våra pengar som sändes i början av juni har inte kommit ännu så det är ljusblått. Fortast att få pengarna är att telegrafera in dem som jag skrev i mitt sista brev till Rinell, Bank of China, Tsingtao. Det ifall det är en större summa, men en femtio dollar eller så kan du skriva en ch check och ge mej, det kommer ann på om det blir snart, få vi bara klarat av den här packningen och brodern kommit iväg, kan vi nog ta av våra pengar och du sätta in gåvorna på vårt konto, men just nu ha vi det väldigt svårt med pengar. Har lånat en hel del av Dale. Han är den räddande ängeln. Sedan vill man inte gärna be. Stackars Dale går här än, undrar när han skall komma iväg. I sändags reste ett par eng. missionärer efter många om och men.

Tiggarna på gatorna, särskilt barnen äro väldigt otrevliga. Som du vet är syster Friedel väldigt frikostig av sej och hon brukar ge barnen som jämt kommer omkring hennes rickshow då hon skall ut, och hon ger alldeles förmycket. Den här sändagen då hon var fri och skulle resa ut till Iltes, fick hon en hel flock omkring sej. Hon sa till dem att de hade fått så mycket så i dag kunde hon inte ge. De följde henne hel vägen till Tai Yang Road och vid polistationen där fick hon hjälp av dem att skingra ungarna, men de sprang omkring och fick fatt i henne igen, pankade henne i ryggen slöp henne i armen så hon fick flera blåmärken så hon vågade sej inte ut till kyrkan i sändags. Dessa ungar är rysliga. Jag ger aldrig dem, man gamla gubbar och gummor ber vackert och sköter sej som folk.

Ja nu skall jag inte skriva mer den här gången, för jag måste gå och packa igen, men vill tacka er så hemskt mycke för telegrammet med den glädjande nyheten. Gud välsigne er alla tre. Miljoner kramar och kyssar från "mormor" och "morfar". Hälsa om lille Lennart han oss. Ja mamma.

Mrs B. Hjalmquist
11342 Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 79. Tsingtao den 5 aug. 1950.

Svarat den 20/8-50
+ telegram.

Jag kan ej inte skicka telegram förrän från 14 om det blir nen. Det är så dyrt.

Alskade min Dodo!

Tack lilla rara du för brev 62 som var skrivit endast tre dagar efter 61 och kom hit den 1 aug. lagom till mammas födelsedag. På själva dagen fick jag brev från Roy oog G.B. Ser att jag måste tacka dej för brev 61 också. Brukar inte ha två brev att tacka dej för, men mamma har varit dålig och inte kunnat göra någonting på några dagar, Ditt brev om Roy kom innan Roys och det var väl, annars hade jag fått den hemska nyheten just på min födelsedag och hade då måst stanna i sängen. Jag var klen då brevet kom Dodo och du förstår att det var för mycket för mej, även om jag varit stark. Det är värre Dodo än ditt på ett sätt, för du hade Gud att fly till och så var du inte sjuk. Men den na sjukdom som stackars lille Roy skall ha, det gör mej så ont om honom. Men Dodo han var inte alls bitter han skriver bl.a. G.B. och jag har separerat. Ta det lugn mamma, du vet att jag har ett dåligt hjärta. Det får inte bli likadant som då Dodo fick sitt brev lova mej det. G.B. sitter här bredvid mej då jag skriver. Du kanske vet varför det brustit. Tandl. J. har väl talat om det för er. Ja det är en svår sjudom jag har säger professor Odin som har hand om mej nu. Jag skall ha 20 injektioner nu först och de kostar tolv kronor styck. Hemskt dyrt, men jag har fått låna tvåhundra av Ester. Vad resultatet det blir vet man inte, men jag har tagit injektioner i Sthlm. tack vare Jalkmans tillmötesgående kunde jag göra det. Det har bättrat sej något, allt detta och denna väntan har tagit hårt på G.B. och hennes nerver är nog inte starka. Kanske en gång då allt går väl vi kan förenas igen. Jag älskar G.B. och jag tror att hon gör detsamma. Så skriver G.B. "Kära mamma Hellen! Lova att inte ta detta allt för svårt. Det kanske redar upp sej. Vi separerar för en tid, det kanske redar upp sej till slut för båda parter. Jag har vetat det hela tiden men tar det ändå så svårt nu. Vi träffas ju ibland ändå, men vi bygger inte något äktenskap. Jag hoppas allt skall gå bra. Adjö så länge och lova att inte tänka på det allt för mycket. G.B. Så fortsätter Roy. "Ja Ma och Pa då lider detta svåra brev mot sitt slut. Jag lastar ingen för det, men det är svårt att bära det ensam. Må så gott och kom hem snart.

Ja min Dodo, det har varit svåra dagar för mej, jag blev så glad då ditt brev kom och så mot slutet kom detta meddelande. Jag försökte att ta det lugnt, men efteråt jag redan var så nere, hade jag ingen motståndskraft. Vi hade sänt iväg tjänarna, jag skrev några rader med detsamma till Ester efter det jag tagit ett par piller men blev sådan så yr, så jag måste ropa på pappa. Han fick släpa mej till ottoman, sprang sedan efter doktorn. Mina armar var som bly, allting gick runt för mej, han inte kännt det så förut. Det dröjde innan smittan kom, det värsta var då över, jag fick lugnande medecin och sedan sovmedecin och måste ligga alldeles stilla tre dagar vilket jag också gjorde och sedan legat det mesta av dagen, men varit borta hos Gunnar ett par gånger för att han skulle resa, men orkade efter allt inte följa med bilen till båten. O, min Dodo var jag tycker det är svårt och synd om våran Roy, att det skulle hända just honom, ha vi försummat honom? Men vi ha ju inget vet om detta. Skall jag resa hem och ta hand om honom nu då jag inte kan uträtta så mycket? Men min Oscar och din pappa, hur skall jag kunna lämna honom. Om jag hade d här mitt Hjärta, jag är så upplöst, har magrat så väldigt. Pappa tar det förstås mycket lugnare, men han är av så lugn natur och mycket starkare än jag och så vet du att mammorna känner det på ett helt annat sätt än papporna göra. Smittan var mycket förstående sa att han var villig att göra vad han kunde om han fick reda på namnet på det för det finns flera sorter, "det är ju inte säkert att jag vet bättre än de svenska läkarna, men ibland kan en medecin hjälpa för en och inte alls för en annan. Jag talade om det för syster Friedel, när hon var här på min födelsedag, hon var så rar tog mej i famn och tyckte det var så synd om mej. Hon sa dock att ibland kan det hjälpa att öka homornerna om man endast sällskapar med den flicka man tycker om. Allt detta har jag talat om för Roy, få se vad han säjer. Så har jag sagt att om vi inte kunna göra något annat för dej så vilja vi hjälpa dej ekonomiskt (jo Roy vi beder mycket för dej och om du kunde tro på bönens makt kanske du kunde bli frisk) så jag har skrivit till Ester att vi betalar de tvåhundra som du lånat av henne och så vill vi ge dej trehundra till för besväret, så det blir femhundra tillsammans, hoppas att detta skall

P.S. Men Dodo G.B. sköt ju det mesta av det nu skulle ju skaffa sig ett hem och ha det bekvämt och så de mista allting och måste börja på nytt. Ja så är det ju med det. Jag ska ju inte tala om det för mej.

Smittan är så vänlig,både han och från hade varit här med en blomma till mej efter de fått reda på att du fått en pojke,tråkigt nog var vi inte hemma,men han hade skrivit ett långt brev.På min födelsedag fick jag också blommor av dem,och vid båda tillfällena fick vi blommor av Reiders.Gunnar gav mej inte så mycket som en blomma på min födelsedag.Men han hade en middag dagen innan som han kallade var "för mej," men det hade vi för honom och ändå gav vi honom presenter från oss,dej och Roy samt blommor.Jag bryr mej inte om presenterna,men det känns lite hårt att inte få en blomma av honom då han varit som barn i huset i nära två år.Tror att han var till hälften fjollig då han for.Centralkassans räkenskaper överlämnade han genom påstöt av mej tre kvart innan han gick till lunch som han skulle äta innan han for ner till båten.Tror du att en annan kamrat än pappa skulle tillåta något sådant.Nämn ej i brev ut,men jag säjer det till dej.Vi tror inte han är ärlig,och vi ha säkert förlorat flera hundra dollar för hans skull.Säg det bara till Gunnar.Men det är värst för honom själv.Vi hade hans matsalsmöbel ute i Iltess och om några dagar skulle vi försöka att få några dagars vila därute,pappa behöver det också,vi går ut på morron men måste vara tillbaka till kvällen.Alla möbler även en gungstol som han vet jag tycker om att sitta i har han givit kocken,likaså allt porslin och kökssaker,jag bad honom ta med från K. så vi kunde klara mej oss ifall vi måste lämna detta huset för jag hade massor av kökssaker,han tog en stekgryta och en plättpanna,kastrullerna var hans som han tog hit och dem har han även givit kocken,men han är ju snäll och låter oss låna det.Konserverna som vi hade ihop och som jag delade nu då han hade eget hushåll,sålde han de bästa till FLICKORNA och resten gav han kocken,lät inte oss få något.Sa inte ett ord om sakerna som var kvar,utan rensade huset och överlämnade allt till tjänarn.Det är bra bittert.Då hade jag delat om socker m.m. som jag hade tagit från sverige och tog inget betalt av honom.Men det gör inget han är iväg nu och det är en välsignelse,må Gud förbarma sej över honom och hans äktenskap.Stackars Sonja!!!För allt i världen låt inte honom förstå någonting,du talade ju om att sända honom en sak hit ut,det kommer han nog ihåg skall du se och han var ju hygglig då han var "riktig" så sänd du honom ett badrumssätt,helst i ljusgrönt för de älskar grönt och tacka honom samtidigt för alla besvär han haft med din mamma.Han är mycket för berömm och uppmärksamhet.

Ja nu kommer jag till ett viktigt kapitel som jag inte vet hur jag skall skriva. Smittan sa till mej att han tyckte det var bäst för mej att lämna den här platsen. Om man var säker på att det fanns möjligheter att komma ut senare,så efter hettan kanske blir bättre,men det är så osäkert,och skulle det hända att du senare vill lämna och inte kan,blir det förmycket för dej.Jag sa att jag var rädd för alla fär här hos polisen,jag orkar inte med dem.Han sa då:"Du behöver inte det,det kan din mamm klara och så skriver jag ett intyg att du måste lämna för minst 6 månader(sick leave)och då går det mycket lättare.Men älskade Dodo hur kunna lämna min älskade Oscar,han behöver mej så väl och han har så mycket arbete,har vår mission,Dales så seminariet och mycket annat där då det bara blir miss Johnnson kvar,så han kan inte lämna och så är de där jäntorna kvar.Men det är inte säkert att några missionärer får stanna så länge till,så sklijsmässan kanske inte blir så lång,men blir det världskrig kanske vi inte träffas mer.Ack vad skall jag göra,men det känns som om jag inte skulle kunna stanna så länge till,dels klimatet och allra mest denna ordningsmakt som är rådande.Det blir inte många utlänningar kvar.Jag syr nu och bereder mej på hemresa,men jag har inte sagt det till pappa,men han har flera gång er sagt:"Jag kanske kan klara mej i ett k.läger men jag är rädd att du inte kan klara ut"och det är så sant.Vad tycker du och Bernie att jag skall göra?Roy vill ju att jag skall komma hem.Telegrammen från ert land är ju inte så dyra,kanske ni kan sända ett att t.ex.kom hem och vila eller något i den stilen,men inget som de här gubbarna kan hänga upp sej på,låt det bara handla om sjukdom och att jag behöver ombyte på klimat och att ni vill att jag skall komma hem.Men adressen behövs inte mer än Rinell Sobam Tsingtao,sist skrev B.både rev,och Oscar förr,men han var väl så lycklig över att ha blivit pappa så han visste inte vad han skrev eller också var det ett sådant där telegram med över tjugo ord.Jag betalar det,men säj inget och att jag skrivit om det,pappa vet inte om det,men han kanske känner det lättare som ni telegraferar,han har nog svårt att säja att jag skall resa,jag vill bara gråta när de talar om det.Så säg hur mycket pengar vi ha Dodo,du vet att jag sålde [illegible] själv,och nu har G. hjälpt oss förstöra så mycket pengar,men jag [illegible] Vi äger inte pappas fulla lön,utan har en del in-

och länstar efter sina barn.Blir det resa så blir det nog inom en månad eller så kanske.Glöm ej säja här myggat vi ha.De ethnnrrientio till fru Ågström behövdes inte efter allt.Hoppas du fått det

Svarat den 18/8 50.

Mrs B. Holmquist
11342 S.Church Street
Chicago 43, Ill.

N: 78.

Tsingtao den 26 juli 1950.

det inte skall behövas sändas ut mer, utan att vi komma på fötter igen nu då vi fått så mycket nödhjälp. Vi ha bara haft vår lilla lön att ta av. Nu millioner hälsningar till den rara Trion.

Älskade lilla mamma Dodo!

Hur känns det att vara mamma du lilla Hjärta? Underbart antar jag att få sluta sitt eget lilla älskade barn till sitt bröst. Tack lilla du för brev nr. 60 skrivit den 30/6 avsänt den 3 juli. Dina brev äro för det mesta avstämplade flera dar efter du skrivit dem, hur kommer det sej? Det är därför jag nästan alltid får några dagar efter de andra. Men den här gången har det tagit tre veckor på vägen brukar gå på två. Men det säges att de håller visst upp dem i södra hamnstaden lite.

Att checken skulle sätta sådana myror i huvudet på er. Ni ska INTE be banken sända check utan om kontot är i ditt namn så skall du bara skriva mitt namn eller pappas vem som nu skall ha den, men endast ett namn, alltså efter pay skriver du Mrs Hellen Rinell så skriver du summans storlek och daton då du sänder eller rättare sagt då du skriver den och så skicka den i vanligt brev hit. Jag går då till banken och får dden växlad, inget märkvärdigare än att du skriver en check till någon i A. Det kanske är Barnie som har bankkontot? OM du nu inte sänt de där pengarna till H. så behöver du inte sända dem, för det är nämligen så att jag fick aldrig iväg mina saker med den där mannen, utan Gunnar har tagit dem i sin packning. Är pengarna skickade så gör det inget, Nyströms kan i så fall lämna dem till Frank för han reser till H. den 28 dennes eller rättare sagt flyttar dit och har man honom där så kan man få klarat allting mellan himmel och jord. Dale var här i går kväll och var överlycklig, han får antagligen resa om tre dar. Han lämnade oss då resten av de pengarna som vi skulle få genom hans mission, så vi ha nu fått tvåtusen, de första femhundra har Gunnar lånat för att kunna komma härifrån. Nu ha vi alltså fått pengar till nödhjälp för en tid, men skulle ni få något mer efter ni fått dessa rader, så meddela mej bara hur mycket vi fått och behåll pengarna så länge, för när vi blir ensamma lever vi mycket billigare och så köper vi inte flera saker. En tid nu har det varit förskräckligt. I dag kom pengarna som de sände från Sverige för nära två månader sedan, men kan du tänka dej att de är så tokiga att de sänt pengrana i vanligt brev och inte airmail, antagligen är det banken i london som burit sej så dumt åt. Så då du fått detta brev behöver du inte sända något mer papper på ett slag, eller tills jag säjer till nästa gång.

Så skall jag tala om för Dodo och Bernie och lille Lennart att det är en liten söt kamferkista på väg(snart) till er. Den är inte mer än hälften så stor som Roys men den är minst dubbelt så fin, den är gjord hos den här fine snickaren. Hade först tänkt ta hem den, men så tänkte jag att ni vill nog gärna ha en sådan sak, så ni får den till julklapp. Hao bo hao? Det är den där snälle Cowherd som tar den med sej och miss fosythe packar sitt porslin i den, så den går till hennes hem och hon sänder den till er sedan, därom mer senare. Så är det en vas vit med röda drake på som går i stil med de två wan som Dale har med sej. Det är alltid så roligt att skicka något till sina barn. För att Cowherd är så snäll, så har jag låtit sy en kinesrock till hans fru och sänt barnen var sin lilla sak och han har fått en slips. Det var ju tur nu att inte sakerna sänt till H. hade de gjort det hade jag suttit i en klämma och inte fått ut sakerna från tullen i H. Så det var väl meningen att det skulle gå som det gick.

Hoppas ni fått telegrammet som vi sände "Welcome grandson, love pearents." Vi skulle ha grandparents men det blev två ord och vi hade så lite pengar så vi visste inte om vi kunde sända något alls, men jag sa till pappa att du kan väl begripa att vår tös ligger där och väntar på ett telegram från mamma och pappa, så om jag än inte får äta på ett par dar så skall jag sända iväg några ord åtminstone, och så blev det. Pappa har just skrivit till Danielson och tackat för den stora gåvan och jag lägger ditt brev i hans så sparar vi ett porto. O, det var sant kan hälsa dej från Gi giang hon var här i söndags med sin lilla-syster och så sin lille son. Han [illegible] över ett år men kan inte stå ens. Han ser lite egendomlig ut tycker jag och [illegible] är så mager, så hade hon margaretaflätor och såg riktigt gammal ut. Hon [illegible] ett kort på dej och babyn och hon lovade ta ett kort på sej och [illegible] sända henne en slant snart igen. Minsta systern är [illegible] Trean är ju gift men är ofta sjuk. Den [illegible] har [illegible] till [illegible] hos mamman. Vi skall skriva till [illegible] väl

[illegible] av dem. Du har aldrig sagt hur mycket slantar vi har kvar, fast du ett par gånger sagt att det kommer [illegible] brev. Då fått detta kan du vara så snäll och meddela oss det. Skall skriva till fry Nyström att du [illegible] sänt och om det kommer hon kan lämna [illegible] till Frank. Men det är klart att det mås vara [illegible] pengar, annars förlorar man henskt. Sänd aldrig så man får växla ut på något sätt. Hoppas

Mrs B. Holmquist N:r 75. Tsingtao den 11 juni 1950.

Dr.S. har just varit här i egen hög person och bett mej att komma och hälsa på Mrs R.Hon har inte haft några besök,men har särskilt bett mej att komma,så när jag får detta brevet färdigt skall jag göra iordning en skål med rosor och ta med mej och så skall jag sända in några till doktorns office,han sitter ju där mest hela dagen och det kan ju vara roligt att ha några vackra blommor att titta på och inte bara sjuka människor.Han sätter också så stort värde på blommor.
Pappa har gått och spelat tennis ett slag,skönt för honom att få koppla av lite,han har sammerligen haft det knogit sedan första mars och så var sjuk så länge.Nu ska han vila upp sej och spela tennis samt skriva några brev som han måste,lite längre fram kommer han väl att förbereda för hösten.
Ja det ser ut som om Sears och Cowherd också tänker att lämna.De ha lämnat in ansök om att få resa hem.Dale stackarn kom ju inte iväg,men hoppas ju fortfarande på att han skall få lämna om ett par veckor,han har en båt direkt den 4 aug.men får han någon annan båt som endast går till H.eller så,ja som han sa"jag tar vad som helst går även till england och det så skulle fodras bara jag kommer härifrån".Synd om honom att han ej kom iväg.Frank skall lämna för H.den plats dit jag följde Ma,de skall ha sitt kontor där i stället för i södra hamnstaden.Tror att Mary helst vill resa hem och så ha dej ju uppmanat dem som är här att lämna.Miss Johnson kommer dock att stanna så det blir hon och pappa som får ta hand om deras mission.Så har pappas Dales mission också att se efter lite.Så nog får han att göra.Men i sådant där läge som reinbrechts var i,vill varken pappa eller jag vara,för pappa menar att man kan ingen nytta göra där.Bättre då att vara hemma och göra något.MEN om man bara visste hur det skall bli,man vill ju inte lämna tidigare än man behöver,och väntar man för länge så kanske man inte kan komma ut.Pappa frågar om jag vill lämna,men det är inget roligt för mej att resa hem och ha honom härute och han behöver mej så väl.Men jag tror knappt det blir ett världskrig,vad tror ni där borta i det stora landet??

Nu skall vi packa en hel del lådor som G. skall ta med sej.Han har nu äntligen begärt hemresa och i övermorron skulle han ~~komma~~ tillbaka och höra hur det går men får andra resa så får väl han och de ha redan lovat att vi få sända sakerna E. hs,Janssons Andreens m.fl. I morron skall jag väl gå över och börja packa.
Jag har inte fått iväg de där sakerna jag köpte,jo kanske en sändning gått,men det mesta jag köpt åt fortfarande kvar här och jag är lite ängslig att jag inte får iväg det så det hinner komma med Gunnars packning från H.Jag har köpt en del som jag sänder i Egrons packning,men det mesta har jag hos lille Yang.Han skulle ha kommit i dag på morron och packat lite porslin för mej,han kom inte men kanske kommer i em kl 6.Vore skönt om man kunde få ut en hel del.Två engelsmän som väntat på att få resa sedan i våras har just nu fått pappren klara och lämnar i övermorron(Det ordet jag skrev över skulle vara två av ditt lands folk.) Om de få lämna då det är så här så skall väl Dale och de andra få lämna också tycker jag.
Ja lilla du nu är det väl sista veckan för dej och du går väl där och väntar på att det skall göra ont.Ack om jag ändå kunde vara hos dej mitt lilla hjärta,men det är ju omöjligt,men våra tankar är ständigt hos dej och vi vänta nu med spänning på telegram.
Kan du tänka dej att jag hade brev från Olle häromdagen.Det första brev jag fått av honom och han skriver så roligt så man får ett gott skratt av det.Jag skall väl ta och skriva till honom en dag.Har inte fått brev från Roy sedan 1 maj,då han och G.B. skrev gemensamt.Ett tag var han riktigt duktig,men nu har det varit eländigt en tid men det är inte värt du säjer något till honom,för då förstår han att jag sagt att jag ingen post får,det kommer väl.
Gratulerar dej Bernie till att ha fått ett så stiligt betyg,vi äro stolta över vår nye son.Det skall allt bli skönt för dej att få koppla av lite och göra kroppsarbete för en tid och snart får du också lära dej att ta hand om småbarn,hur känns det? Underbart antar jag då det är ens egen och då särskilt den första är allting nytt, väl att din Doris tagit hand om så många babys förut,som tillhört andra förstås,men h vet hur det skall gå till.Jag har sett på henne då hon byter på den ena lillunge eller den andra och det går som en maskin.
Vill du Dodo hälsa pappa John och tacka så varmt för brev av den 18/6 som vi fick samtidigt som ditt sista brev.Pappa Ossar skall svara på det senare.
Nu hälsas ni alla Hilmquistare så kärt och särskilt ni två jag det blir väl minst tre,då dessa rader kommer fram få vi hoppas och då måste att lilla babyn få en särskild öm kram från mormor och morfar som hälsar den nya familjemedlemmen välkommen

Mrs B. Holmquist
11342 S.Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 80. Tsingtao den 15 aug. 1950.

Svarat 24/8 50
+ kab

Älskade Dodo min!

I tre dagar har jag gått här och trott dej skulle komma brev,men inget har kommit och därför måste jag skynda mej att sända en hälsning.Ditt sista brev var skrivit den 13 juli och då väntade du på din "flicka" varenda stund.Sedan hann du väl inte skriva något mer brev och en nybliven pappa kan väl knappast få sej för att skriva av bara lycka,men ack jag väntar så på brev om hur din förlossning var och hur ni känner er.Millioner tack för checken som kom genom banken,det var visst 70 tror jag pappa sa.Nu behöver ni ej sända något mer, för om det skulle komma in mer,så behöver jag använda det hos er och pappa drar av som lön härute.Sedan blir det ett problem att få pengar för mitt uppehälle,men jag tror det kommer att ordna sej genom Frank.Tänk i går låg hans båt här i hamn och han kunde inte få gå i land,men Soxs fick verkligen löfte att tala med dem i en och en halv timma och det var ju ovanligt till att vara de här vännerna.De undersökte honom inte heller,utan lät honom gå ombord,fast de pratade med Frank en halv timma för att finna ut om han verkligen var Soxs farbror m.m. i den stilen.Frank den goda själen har nu lovat att reservera plats för mej från H. i slutet på sept.Soxs talade vid honom så slapp vi att skriva.Han skall sköta om allting för mej och han är ju underbar med sådana saker.Jag har fått skrivelsen från doktorn där han säjer att han strongly råder mej att lämna landet för minst ungefär ett år.Medecin kommer ej att hjälpa det måste bli klimatombyte om jag skall bli bra.I morron skall pappa gå och höra efter båt och så i morron eller övermorron lämnar han in doktorns papper till vännerna och så få vi väl se när de låter mej resa,det kan gå fortare än man tror.Mary kommer nog att resa hem till ditt land också,men vet inte om hon lämnar än,men det vore trevligt om jag fick sällskap.Men det är så många missionärer som reser så man får alltid sällskap.Men det är inte roligt Dodo att förbereda denna resa för jag får lämna min Oscar efter,har alltid haft honom i sällskap.Men allting må gå här i världen.Du hinner väl inte mer än att svara på detta brev till mej, men du förstår att du måste skriva till din pappa,och sedan få vi skriva ihop.Skriv sedan till H. under Franks adress som är väl samma som miss Smith,skriver av den nu skulle det vara ändrat skriver jag det senare i brevet.Roligt om jag har några brev som väntar mej då jag kommer till H.för då är jag nog så ledsen för att jag lämnat pappa så jag behöver uppmuntran,vet inte hur jag skall orka med avskedet, men Gud skall väl ge kraft.Först mitt namn sedan franks som jag inte sätter ut och så 415 Castle Peak Road Kowloon Hongkong.Det är samma du skrev till oss tidigare. Jag kommer att skriva till dej ofta då jag kommer till H. där kan man sända de där kortbreven som blir billigare.
Min doktorn har nu äntligen fått löfte att resa så han lämnar nästa vecka.Han har så bråttom med sin packning nu och så har han ju mycket annat också att överlämna som läkare.Jag var hos Mrs Reider en dag och hon skall skicka en liten sak till din baby med mej.Hon ligger fortfarande stackars liten,men går upp en stund varje dag och ser pigg ut.En ericksson missionär i samma mission som Mazie lämnar i dag och på sönda lämnar Soxa så det blir inte många missionärer kvar.
Nancy Bell har varit här i dag och hon grät då hon hörde att jag skulle lämna.Hon är den första kines som jag talat om det för,men måste väl göra det snart för tjänarna.Nu är det så mycket jag måste göra iordning och förklara för pappa,han har ju inte behövt ta hand om något i hemmet förut,så det bli några jobbiga dagar.Bara jag slipper långa förhör hos vännerna så går allt,men se det tar på en väldigt,hoppas pappa kan klara det mesta,men jag måste nog dit själv också.
Nu skall vi gå ut till Iltes för att bada och försöka skinga tankarna lite,fortsätter senare.

Den 16.Jag måste få iväg detta brev idag.Vi ha nu bråttom med att få pass för min ref pappa har varit ute och hört efter båt,det ska visst finnas tre båtar som KAL E kommer den här vägen,så det skall väl åtminstone bli en som jag kan komma med.Måste gå ut och ta ett passkort i em.så jag hinner inte mycket med mer.Har varit ute och skaffat mej ett par resväskor.Det är så hett så man orkar inte med sej själv.Inget brev i dag heller från dej.Millioner hälsningar till er alla tre ja hela släkten.Många kramar till min tös från

Pappa hälsar så mycket. Mamma

Mr and Mrs B. Holmquist
11342 S.Church Street
Chicago 43, Ill.

N;r 81. 13/9-50 Tsingtao den 25 aug. 1950.

Svarat den 13/9-50

Jag kan inte ta mycket hon kan en större och en liten [illegible] [illegible] men [illegible] tar inte mycken plats.

Mattan?! Ja jag skall höra om den finns kvar, det är bara Paul och Claes [illegible] [illegible] har redan kommit. Värdsaker finns inga bra köpa där, och hur mycket de [illegible] [illegible] [illegible], men kanske i H. [illegible] [illegible] om jag skall

Älskade Dodo,Bernie och lille Lennart

Nu har jag två brev att tacka dej för Dodo och ett telegram från er båda.Varmt tack.Det var bra skrivit inget att hänga upp sej på.Det kom hit den 21.Ja då hade vi redan börjat att förbereda med alla dessa skrivelser som man måste ha för att kunna lämna denna plats.De äro säkert till för att göra det besvärligt för andra.Men jag kan inte klaga,jag har inte variy hos dem än.I går kom det en vän hit och frågade ut tjänarna,om vi var skyldiga dem något,om jag betalar mina räkningar på stan o.s.v.Nu är det ju inte så noga för pappa är ju kvar och blir ansvarig för alla mina felsteg!!!Senare på kvällen kom han tillbaka och satt och frågade ut pappa en hel timma,frågade efter mej,men jag var redan i sängen så jag slapp att gå ner och det var bara skönt.Men det här är vännen från vår lilla p.station här och han är alltid så trevlig,han är från den stan som Kirsten är och där Matilda var stationerad.Jag hade telegram i går från franks mission och den andre missionären där,som börjar på c och slutar med pepper,har hand om alla missionärers resor och eftersom pappa nu är anställd hos dem så sköter him om biljett för mej.Men det finns ingen båt förrän den sextonde oktober,alltså lämnar den plats dit jag följde Ma och där frank och mary nu är.Båten heter läst bakifrån tnediserp dnalevelc och då kunna ni finna ut då den kommer fram till ert land,det blir väl i mitten på nov. skulle jag tro.Men jag hinner ju skriva många gånger om det då jag kommer till H.I dag skall pappa gå till vännerna och höra efter om jag får lämna,och det ser väl ut så eftersom de frågar tjänarna m.m. och det gör de alltid innan folk får resa.Får jag båt i början på sept. härifrån så får jag vara i HS en hel månad,men det kan ju ingen hjälpa bara jag får lämna här och kommer till ett annat klimat,jag börjar gå ned på sextionio kg. i vikt och det är inte bra.Ja mer om detta senare.

Sa jag inte att du kommer väl att likna mej även då du skall få babys.Du stackars lilla barn.Ja jag vet vad det vill säga.Din pojke kom i alla fall med huvudet först ,men min Roy med fötterna först och ett ben dubbelt.Vad som gjorde det sakta för dej var förstås naveln som lagt sej om halsen.Ja är det inte underbart då det är över och man har en liten rar pojke ,moderslyckan är något underbart.Stackars lille Bernie han led säkert mycket också,svårt att se ens kära lida och inte kunna göra någonting.Men då allt är över har man snart glömt det,då man får behålla sin baby. Fru Reider sa att hon förlorade sin,visste inte att hon haft någon baby,men hon hade en stor operation strax efter hon var gift och det var väl då babyn gick åt.Ja då är det hemskt.Vi får väl prata mer om det då vi träffas.

Numret var fel,inte 65 på det som du skrev på sjukhuset,det skulle vara 63 och det sav den 7/8 64,men det gör inget, fortsätt med numren som du har nu,då ser jag i alla fall om det är något som fattas för även till H. kan väl brev komma bort.Jag vet inte än när jag skall lämna,skriver så fort jag fått lüfte av vännerna.Men det blir väl i början av sept. antar jag.Det säges att den båt som Gunnar reste med skall komma hit i början av sept.det är en fin båt.Den går egentligen endast mellan H. och S.men så har en båt kört på en mina i farvattnen i söder så denna norska båt vill inte gå dit,så den kanske kommer hit i stället och det vore ju fint,för då kan man prata svenska och känna sej hemma och så går den så fort,tar bara tre och ett halvt dygn till H.

Äntligen svar om vårt världfolk.Ja man kunde ju gissa att de inte skall komma tillbaka.Tyget ska vi visst dela ut och allt skräp skall rensas,skall bli ljuvligt du skulle se allt skräp på vinden.Men till"officen"ger vi det inte,mannen där är så otrevlig meddelar sej aldrig med oss,mer än då han vill ha sprit att dricka.Han har haft telegram från vårt världfolk och då de reste sa de att hans offices skulle meddelsa med oss när de hörde något,men inte en gång har han gjort det.Han blev väl arg för att han inte fick flytta in hit.Biten kommer sannerligen till hjälp.Vi ha lagt ut en del pengar för värmepannen m.m.m.m.och då kunna vi ju ta ut det därifrån och resten användas för nödhjälp,och just nu behöver jag en slant för att kunna komma iväg.Så det var en härlig hjälp,vi kanske kan betala tillbaka något senare,men sa han att vi fick den så.Skall inte skriva mer än ett ark nu,har så brottom,men vill erkänna de kära breven och telg.tusen tusen tack.Millioner hälsningar till er alla tre och många kramar från pappa och

Mamma. Kanske min båt ligger till där mitt [illegible]

Mrs B.Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43, Ill.

N: 82.

Beth Berry
Telegram

Tsingtao den 8 sept. 1950.

Om det kommer
brev till mej under den
adress ok som kan hemma

Älskade Dodo min. mej på vägen ni sänd den
och skriv några portol på
mej. (Flyg förstås)

Tack skall du ha för brev av den 2 aug. Det kom just efter det jag sänt iväg mitt sista brev. Vår skrivmaskin (lilla) är packad och den stora är till lagning så jag måste skriva på en engelsk så jag får sedan fylla i alla prickar m.m. Har inte kopior kvar nu för jag trodde att jag skulle lämna den 5, så jag vet inte om jag tackat för pengarna sjuttio s om kom genom banken, tusen tusen tack. Femtio var våra och de andra var gåvor Pappa kommer att skriva till dem, senare. Just nu har han så bråttom med min resa. Skulle fått telegram svar som i går om det fanns plats på en båt som går i mitten av sept. men upp till dato har inget svar kommit, blir väl på måndag. Sänder ej brevet förrän pappa varit där, men börjar skriva för jag kan inte alltid skriva för min huvudvärk skull, så jag får passa på då jag är något så när. Jag skrev att jag hade båt från H. den 16 okt. kunde anta ligen inte få förr, men nu kan jag inte resa med den båten antagligen för men får inte stanna i H. mer än något en vecka. Nu försöker jag att komma över s ollandet. Det skall gå en am.båt härifrån den 16, en frakttångare, det värsta med dem är att de aldrig kommer den tid då de säjer och när far man ju inte ändra pappren ifall båten är försenad. Min doktor lämnade i förrgår och fick också resa via sollnadet. Han skulle höra efter hos am.mannen som har hand om pappren för att komma in i erat land om han klara det på ett par dagar och sänder då meddelande den kvickaste vägen. Då kan jag resa direkt till er och det vore ju bra att slippa byta och ligga på hotell, det blir så mycket dyare. Jag sparar en hel del om jag kan resa direkt. Får jag inte plats på den tilltänkta båten den 16 då finns det en båt den 27, det är en norsk och den tänker ett par äldre missionärer att resa med, dem som vi kallar för mom och pop då får jag sällskap, men som sagt ingen vet om det finns plats på dem. Alltså är det bäst att du skriver hit till pappa Dodo och da jag kommer till sollandet sänder jag ett telegram vad båten heter och så skriver du väl till mej till de kamrar den lägger till, båtbolaget i er stad vet vad båten lägger till. Du vet hur troligt det är med post i kamrarna. Mannen på båtbolaget trodde att det var nittio procent säkert att jag kunde få plats till sollfjället, men det är värre att få plats hela vägen. Men går det den 27 vän tar jag till dess förstås, men är det fullt på alla får jag väl resa till sollfjället och försöka få en annan båt där. I förra veckan fick jag en så förtvivlad huvudvärk att jag kunde inte klara mej, fick sända efter smittan som gav mej en spruta. Nu går jag till en kvinnlig läkare som övertagit smittans praktik, hon ger mej c och k vitaminer, i går började hon med b, vitaminer och så leverinjektioner. Skulle ha en blodöverföring som i början av nästa vecka, men blodet som jag skulle få var inte den rätta sorten, och då de tog mitt prov hade blodet blivit så mycket bättre så hon tyckte att t jag skulle inte ta blodöverföringen, då det är så svårt att få det rätta blodet. Och det är klart att det måste vara den riktiga sorten annars blir det ju sju resor värre. Jag går varannan dag för injektioner och så äter jag medecin därmellan. Mina skinkor är så ömma efter alla nålar, jag får en i ödern och en i skinkan varje gång. Ja det är ett elände att min absolut dyda skall vara så besvärlig.

Ser nu att ditt brev skrivit den 2 aug. kom flera dar senare än det som var skrivet 7. Alltså är det ingen ide att sända brev till Frank, utan hit så länge och så har jag pappa sända dem vidare, men att då du fått telegram från mej du skriver till kamrarna och nå i alla fall till din ensamme pappa. Adressen i då jag kommer till S.F. blir Miss Beth Berry Home of Peace, 4700 Daisy Street Oakland 2, Calif. Det var där vi bodde då vi reste ut till Kina. Hon är väldigt rar, det är dottern i familjen, föräldrarna är visst Kina, var det då vi var där sist. Vill du vara så snäll och skriva till henne och berätta genne på att jag kommer och vill bo hos henne. Vill att de ska möta mej, säj att jag är ensam och måste resa hem för att jag är sjuk. Jag sänder bild genom från båten till henne. Men det är bra att de är berättad. Jag reser naturligtvis tillbaka så fort jag kan. Förutsätter att skriva på måndag, då vi hört om båten. Jag har all packning klar, är bara att spika igen så gott som. Om jag nu bara kunde pappa i sällskap, vad allt skulle vara underbart.

Söndag den 3. I dag kallar jag mej i sängen än sin tid och kunde det är inte sämst. Då jag låg här ensam (pappa var i kyrkan) fick Kalla brev från Dodo av den 15/8 avsänt 17. Val jag blir glad. Tusk tusk. Ack ja om jag inte hade det framför mej så jag skall få träffa Er kära Trio vet jag inte hur jag skulle kunna vänta. Vad det skall bli kärt att få se sitt första barnbarn. Vad att kan vara att ha sitter. Det här blir ett alla tiders kladdigt brev med tokig maskin lite klöck vid till sist blyerts. Men vet du jag blir riktigt irriterad av att skriva över alla prickar och runtar efteråt så jag skriver för hand fast jag inte tycker om det. Förstår inte att du ej fått svaret om de ett hem brev till fem Napoleon, han skrivit om det flera gånger. Du behöver inte sända dem.

Jag är här nu där jag vill vara.

Vi är inte skyldiga någonting i H. nu, så det var bra att de inte
des, men hade sakerna gått det hade det varit besvärligt om inga
pengar sänts. Det var väl meningen att de inte skulle begripa!!! –
Pappa måste som jag kanske förut sagt ha fullmakt och brev från Sibyllas
man att han vill ha ut sina saker. Det är inte lätt att sända över sa-
kerna till officeren, man får inte ta ut en sak från huset utan att ha
papper först från vännerna. Inte ens en matta kan sändas till
tvättning utan tillåtelse först. Andra tider nu skall jag säja.
Och Alice skall sända oss pengar, det är väl det av henne, men om
hon inte sänt innan du får det här brevet, så behåll pengarna och vi
tar av min lön här, för det är inte lätt att få ut pengar härifrån
Skriv om det i ett tidigare brev att vi skulle behålla nödhjälps-
pengar om det kom in några och vi ersätta dem härute. Snällt av
henne att ge dej tio för Lennart. Jag har en liten present till
henne då jag kommer. Hon är alltid så snäll.
"Servisen i köket" då menar du den kinesiska jag talade om, undrar
om hon vill ha den gröna i köket också. Men kommer jag till
ditt land så kanske jag kan träffa henne och språkas vid, för ingenting
kan sändas förrän pappa fått giltiga papper och där H. begär att han
skall sända hans saker. Men om jag kommer mej starkare om några dar
skall jag gå igenom grunkorna. Fortsätter i morgon då pappa varit
på båtbolaget. Den 4. Inget svar är om båt, sänder detta och skriver
igen. Pappa och mamma sänder hälsn. + kramar i mängd till Trion
PS Har knaskat ihop några saker till Karin vad mäst sänd
dem vidare. PS

Din
Mamma.

Lilla Karin och Lennart" anvisning är för att det skall hänga mitt emellan

Ers Holmquist
11342 Church Street
Chicago 43, Ill.

N:r 83.

Tsingtao den 9 sept. 1950.

Kopias är klarare så jag sänder den.

Vill du skriva ett par rader till Edith och tacka för brev och säja hur det är vi ha så bättom med resan

Älskade Dodo min! = Älskade Dodo min!

Nu måste jag använda mej av den här eländiga maskin igen för pappa har den andra. Efter alla injektioner som jag fått och får sa känner jag mej bättre de här dagarna. Tack rara du för tv å brev, ett kom för e tt par dagar sedan och ett i dag daterade 18 och 20 dag. Du är i alla fall en alla tiders dotter till att skriva brev. Du skulle se mej när jag går och tittar i lådan och jag finner ett sådant där brev från dej. I dag frågade jag om det inte fanns någon post Nej det fanns inte. Jag sa att det känns som om jag skulle ha brev fran min dotter i dag sa jag, skall i alla fall ga ner och titta. Och där fanns ett! Brevbäraren hade inte ringt.

Ja lilla du här arbetas för högtryck för att komma iväg men det är inte lätt. Vet ej hur många telegram som sänts härifrån och fört efter plats, men alla säja att det ingen plats finns. För en liten stund sedan kom "Pop" in med bud att det fanns ingen plats for mej på den sista båten vi frågade på. I förgår kom de från höga vederbörande och sa att jag skulle infinna mej hos dem. Svag var jag och inte blev jag starkare av att bli kallad dit. Många fruar har varit där dessa dagar på förhör upp till två timmar och var det ett sadant förhör så fick inte pappa följa med in. Jag bad honom i alla fall följa med och sitta i rummet bredvid, för jag var sa darrig nar jag gick in och efter ett sadant förhör kanske jag skulle bli för svag att klara mej hem ensam. Ja där satt vi en stund och väntade och efter allt var det bara att jag fick löfte att lämna s tan och resa hem!! MEN-en dålig nyhet var att man kan inte få resa härifrån direkt utan måste resa till Tientsin forst. Det var ju jämmerligt. Jag frågade gubben om inte pappa kunde få följa mej till den platsen för jag orka inte resa ensam med väskor och allt och värst om de skall förhöra en likadant där borta som de brukar göra här. Men det sa han att det behövdes inte alla papper skulle klaras här, bara de håller sej till det, men det ar ju mycket lättare att få gå på båten här. Det påstås dock att de ska vara mycket hyggligare i den stan än här, där vi hamnat skall vara den besvärligaste av alla städer säjes det. Om pappa skulle resa med måste han begära permit ocks å, men har börjar just seminariet i dag, men jag vet inte hur jag skall kunna resa ensam, han följer nog med om jag håller på det och det kommer jag att göra om jag inte får sällskap med någon annan. Mom och Pop har också begärt att få resa och de sa i dag att de tänker att resa till Tientsin i slutet pa månaden och invänta båt där. Har jag inte fått någon båt innan dess (och här har de ingen som de vet den här månaden) sa reser jag med dem och får då sällskap hela vägen. Men blir det bå t fran T. tidigare för mej än för dem så reser jag med den åtminn stone till sollandet och därifrån kanske det är lättare att få båt. Alla människor resor förstås härifrån. Jag kan inte skicka återbud till frank heller, förrän jag vet om jag kommer iväg, men man far ju bara vara i H. en vecka och man vet ju inte om man kan få bat till H. heller, det är förfärligt besvärligt. Jag tänkte säja till dele, att jag känner som om jag snart skulle komma efter till hans land, men jag kunde inte få fram det, ville bara gråta när han var och sa adjö. Ack jag om jag hade fått honom i sällskap.

Tack för meddelandet hur mycket kovan vi har. Jo vi har ordnat det så att vi fått pengar till resan och som sagt vad om jag behöver i Frsico så telegraferar jag er och ni telegraferar in pengar till mej. Det ordnar sej nog om man bara kom iväg. Får jag sällskap med Mom och Pop sa kan du vara lugn, dom är over sjuttio båda två, men sa trevliga och kacka. Du behöver inte alls vara ordig om jag är inte får sällskap jag kr mej

Tack för det varma välkomnandet, jag skulle läsa högt for pappa men jag ville bara gråta. Det lå-ter s å underbart och jag längtar redan till din säng vila och tänk att få vara hos er tre få hålla lille Lennart m.m. och det underbaraste av allt, behöver inte vara rädd för vännerna.

Blir det bara inte krig sa man kan komma ut senare, så gör det ju inget att man får vänta, men a llt ä r ju s å osäkert, men ska vi ut s å skall val Gud öppna väg för oss.

Ja g har just skrivit e tt brev till den tyska damen som varit här i T. förut och som varit s ekreterare åt Pop, och bett henne hjälpa mej med båt därifran, Pop och Mom har också bett denne hälfa dem plats ocksa. Hoppas det skall lyckas för dem. Jag reser i alla fall med dem till Tient-sin om de reser, tror det är lättare där att få plats, men jag vet inte hur länge man får vara dä r på respass. Jag har inte kopia på mitt sista brev så jag vet inte vad jag skrev. Minns bara att det var ett "brokigt" brev. Tänk att smittans var de sista som kom iväg härifrån direkt hade tur efter allt. -Skall försöka få tag i codliveroil for Chi giungs pojke. Sänder telegram s å fort jag får klart med vilken båt jag lä nar, om jag skriver franks bat sa vet du vilken båt det ä r annars säjer jag namnet på den nya, så vilken stad den går till och sedan meddelar jag igen nä r jag lamnar den platsen för Chicago. Det låter nästan ofattbart. Flyga säjer du. Ack ack det ä r s å dyrt och du vet jag får betala merkostnaderna sjalv för att jag reser till dej. Så det gar inte mitt Hjärta. Sänder väl iväg dessa rader och skriver snart igen. Det ar allt ingen ide att skriva till frank båt än, för jag kanske aldrig kommer med den. Millioner hälsningar till er a lla tre och pappa John. Det ar ju Lennarts hamnsdag snart gratulera honom fran mormor och ge honom en kyss. Rektorn var här i går pa middag. Din Lennart ar född pa hans 49 ars dag!!! Portigt och på Margaretas namnsdag.

Pappa hälsar sa mycket. Din

Mamma

i dag på Seminariet. Hon är visst över 50. Jag sade att Pearl kanske också kommer med överraskning! Mannen är läkare in i landet. Sände en del konserver som present.

Clara har just fått återfall av sin sjukdom. Irene vilar sig, trots injektioner är hennes blodtryck "dangerously low" säger Dr. Ej.

Nu måste jag gå och höra efter hos polisen. Då intet meddelande kommit, det är nu 2.40, börjar jag förlora hopp om att få se dig. Kanske jag kan få iväg några rader tills i morron. Må så gott. Ängslas ej. Stora famnen och många kyssar från

din gubbis.

Hälsa Egron, Stin och alla i Hlodos familj så härtligt.

N: 4.

Måndagen den 16 okt.
kl. 8 em.

Älskade Gummen min!

Agenten har överlämnat ditt långa brev som skrevs ombord. Hjärtligt tack! Jag var på båtbolaget just efter agenten vid tre tiden lämnat för att gå till båten. Jag lämnade då ett brev innehållande även kort och handskakar från Pearl. Hon får det kanske samtidigt med dessa rader.

På f.m. var jag hos polisen. Jag fick då till svar att permit inte kommit ned men att jag skulle genast få meddelande om så snart det kom. Ingenting hördes av och jag gick dit igen på em. Samma svar och hittills inget meddelande. Jag ämnar gå dit på f.m. i morron. Det finns annu mycket trägt hopp. Båten går visst kl. 2 em. Underligt tillstånd, där en man inte ens får hälsa på sin egen hustru!

Hvad tillägg för resan skriver jag upp härnäst. Jag menar till och i T-n. 425 plus 100 kontant kan

N:r 4

Måndagen den 16 okt.
kl. 8 em.

Älskade Gumman min!

Agenten har överlämnat ditt långa brev som skrevs ombord. Hjärtligt tack! Jag var på båtbolaget just efter agenten vid tre tiden lämnat för att gå till båten. Jag lämnade då ett brev innehållande även kort och handskakar från Pearl. Hon får det kanske samtidigt med dessa rader.

På f.m. var jag hos polisen. Jag fick då till svar att permit inlé "kommit ned men att jag skulle genast få meddelande om så snart det kom. Ingenting hördes av och jag gick dit igen på em. Samma svar och hittills inlet meddelande. Jag ämnar gå dit på f.m. i morron. Det finns annu mycket trafik hopp. Båten går visst kl. 2 em. Underligt tillstånd, där en man inte äns får köpa på sin egen hustrus!

Hvad tillägg för resan skriver jag upp härnäst. Jag menar till och med f-n. 425 plus 100 kontant kan

du anse förskotterat av oss personligen och få igen av Rudén, helst i Dodos hemland i fall jag behöver medel i framtiden för hemresa. Vid jämförelse mellan kostnader via Suez och Staterna till Sverige räknar du från S'tao om utgångspunkt. Båtbiljetten härifrån direkt kostar 375, resten är merkostnader som ingen missionär hittills haft, då inga bestämmelser tvingat någon att fara till T-n. Skriv till Frank om min lön för innevarande år till Doris. Sänd luftpost från Egrous land till Home of Peace och vid närmandet ett telegram om mötande. Jag närsluter ett brev, som du kan posta.

Pearl och Hansons kom hit just nu för att höra nyheterna från dig och mitt tillstånd. De hälsa, likaså alla andra missionärer. Fru Boerter, fru Mock och den nya fru som gifte sig hos "pink-sisters" och som jag träffade hastigt i dag för första

Pop önskar att du skriver några rader till hans ~~dotter~~ dotter och nämner om att han hade hoppats resa med samma båt som du och berätta något om hur han har det. Adress: Mrs Burney Miller, Iola, Kansas. Det är hans äldsta dotter Eleanor.

Hus~~ets~~-ägarens saker torde ej vara lätta att få tillstånd att frakta ur riket. Den vänlige p. för vårt distrikt är tillbaka och förefaller nitisk i tjänsten. Han frågar ut om vad man gör och var man varit. Angående vår goda vård, säger han att han måste ha haft mycket saker för sig, eftersom han ej återvänt. Inres bästa porslin förvaras numera hos affärens ledare, vars namn börjar med C. Generatorn (den extra) förvaras hos smeden. Sakerna, som förteckningen upptagit, vågar vi ej taga ur huset, t. ex. skrivmaskiner, dto.

Posta det närslutna brevet i Egons land.

gången hälsar. Många i engelska gudstjänsten och i vår mission har bett mig framföra sina hälsningar.

Det var intressant att höra dina reflektioner om 70-åringen och 3-åringen. Du menar att jag kan vara verksam minst tio år till! Vilka krafter magasineras då? ej i ensamheten! Jag ~~mindre~~ kämnade vad du sade om Pop och damerna till honom. Han skrattade. Säkerligen kunde han nog dela ut en del kyssar. Pearl synes enjoy någon ibland från honom! I brev till din Lester sade jag att du lämnat och undrade vem i din familj stod i tur att göra mig sällskap och om man borde räkna nedifrån "Pop"?

Det är nu 10,30 och tid för sängen. Många kramar och kyssar från din Oscar

Vänd!

[illegible]

Älskningen min!

Precis en vecka sedan vid den [illegible] på dagen angade President Pierce utur hamnen med dig ombord! Jag sag inte nå båten gå ut, ty Eckford hade sagt att den skulle lämna vid fyra tiden. Först efter båten var ur sikte fick jag reda på att Irene och Hansons hade stått i Iltis Huk och sett avfärden. På måndag f.m. och e.m. och på tisdag f.m. var jag hos polisen för att höra efter permit. Hela måndag sade de att de skulle genast meddela, varför jag inte kunde lämna hemmet, fastän jag var inbjuden till ett bröllop på seminariet. Det var sköterskan Chao, (vi köpte hennes sång) som gifte sig med en läkare. Både lär visst vara över 50 år!! Så tisdagen sade man att permit inte skulle beviljas. Under den militära administrationens tid måste man ha tungt vägande skäl för att gå in på hamnområdet eller ombord. Jag hade just sett min fru, varför det ej var nödvändigt att nu träffa henne. Jag sade att det kommer att dröja länge innan vi ses härnäst, men det var hopplöst att göra invändningar. Intill det sista hade jag hoppats att få ett tillfälle att se dig, men...

Tack för tvenne brev jämte nejlikan genom agenten! Jag förstår att du fått mina två brev. Jag räknar dem som nr. 3 och 4, allt så de som sändes ombord. Vi hade röda rosor i isskåpet och gladdes att agenten kunde få dem till dig. Du minns väl vad röda rösor betyder i ett sådant sammanhang. Det hade du fått om jag hade kommit ombord och säkerligen något därutöver. Du skrev att du skulle lägga dig och dröma om mig. I går morse drömde jag verkligen om dig. Kvällen innan var månen så vacker. Vi var ensamma hemma -absolut frihet, fullkomlig villighet och lycksalig njutning! Så vaknade jag och fann att det blott var en dröm. Har du i verklighet varit med om något som kan beskrivas på detta sätt?!

Du har väl varit några dagar i Jlandet, träffat Egron och Sten och kanske hunnit börja den långa färden mot väster. Hoppas du inte har besvärligt med transit visa på grund av den nya bestämmelsen angående främlingars inresa till staterna. Eftersom du ej tillhört ett politiskt parti och kommer från ett neutralt land och är

(Beklagar att pappret fastnade i skrivmaskinen)

är missionär hoppas jag allt går väl. Skall försöka hinna fatt dig med dessa rader i Home of Peace. Om du besöker Margaret och Roy på genomresan, så stanna på hemmet tills allt är bestämt om tiden, då Margaret möter med bil. Hälsa nu alla som känner mig, mest Dodo och Bernie och nära släktingar.

Damerna fick dina rader från båten, likaså fru Rieder. Hennes brev har jag sänt vidare till dig. Dr. Rieder skrev t.o.m. några rader till mig beklagande att vi ej fick träffas. Alla har varit så vänliga. Paul bjöd på lunch, Pearl har bjudit tre gånger och Seuferts två gånger. I måndags var vi ut till Iltis Huk på picnic och gick och hälsade på katolikerna på berget, där bröllopet var. Paul ville beställa

en [illegible]

Har skrivit till Olga och Stig och tackat i [illegible] vänlighet mot dig. Räkningen från Stig var [illegible] sjukräkning på dig $1,320,000 och [illegible] han är hemma några dagar. Tang skörter om mig utmärkt. Förom dagen hade vi vår första luftskydds-övning. Löpgravar grävas efter kusten. Eljest förefaller allt så lugnt omkring oss.

Hansons jämte många andra har ej fått tillstånd ännu. Fru Mock anhöll att få resa i fall dom stänger där hon är, men nu stanner hon, ty hon har fått plats hos Johansen på East Asiatic Co. Clara har behandling för sin sjukdom på Faber och borde lämna efter en vecka sjukhuset. En sekreterare på Bank of China har genom Tommy bett mig undervisa honom i engelska. Han lämte mitt engelska brev om dig och anhållan om att överföra medel. Jag har lovat ett par kvällar i veckan. Jag måste ju ha något att göra!!

Nästa söndag predikar jag först i Asiao Tsun Chuang och sedan vid engelska gudstjänsten. Det är Reformationsdagen. Jag håller på att läsa om Luther, Calvin, Zwingli och Hubmaier. En luteran borde ju tala vid ett sådant tillfälle, men nu skall baptisten ställa till rätta!! Mitt ämne: "The Modern Mission of Protestantism." Det tvingar till studier och förberedelser. Min nya elev har lovat vara med. Han tillhör Church of Christ in China, men hinner inte gå på religiösa möten, utan till politiska.

Gussander och Esther Wahlin har skrivit till oss. De hälsa så mycket. Tora har även ett brev och jag närsluter det, ty det har mer innehåll.

Inga flera nyheter, så punkt. Skriv snart och låt mig veta hur du haft och har det.

Många kyssar och stora famnen får du av din

Gubbis.

17 ... Shan ...oad, ...ingtao, d. 4/11, 3...

Nr. 6.

Ber att få återsända Hilmas brev

Älskade Hellen min!

Dina två brev från Shanhai med inneliggande kort ha tacksamt mottagits. I dag kom ett brev från Ingron och ett från Sten. Ingrons tidigare telegram om din avresa kom sändes samma dag som du fortsatte västerut och mottogs här dagen efter. Du reste sålunda på årsdagen av vår bildande.

Jag fick efter allt aldrig tillstånd att få gå ombord. Roligt att färden över till Japan var angenäm. Du ser åtminstone glad ut på kortet. Så bra att pappren ordnades utan vidare och att du fick hela sex månader i Dodos land. Du närmar dig redan västkusten och är lycklig att snart få stiga i land. Ormodar att du besöker Margaret och Roy, eftersom du har så lång tid på dig. Jag sänder i varje fall dessa rader direkt till Boris.

Det var en stor händelse några dagar sedan, då många efter lång väntan fick tillstånd att resa. Sister Fridel är bland tio tyskar, som reser. En särskild båt anländer till Tsingtao för att hämta tyskar i mitten av denna mån. Sister Fridel hade födelsedag den 2 nov. och jag var med vid party för henne hos Dr. Seuferts. Jag gav henne som födelsedag och avskedsgåva en Hummel-karaktär med eight fairies. Hon tyckte nog om den. Tyskarnas lådor sändes nyligen på tåget, men alla lådor öppnades här vid stationen! En mycket grundlig undersökning!

De enda som ej fick resetillstånd var Stop och Mon. Så underligt det hela är. Man vet inte heller orsaken. Två båtbiljetter har gått dem ur händer, ty tillstånd har ej beviljats. De har fortfarande hopp, fastän det inte ser så ljust ut. Kinesrocken har jag återlämnat, ty jag är säker på att Stop behöver den. Kvällarna är så svala. Bishop Wellington, Clark och andra resa med tyska båten till Brittiska besittningen i söder. De måste fara då tillstånd givits.

I söndags var Reformationsdagen. Jag talade om "The Modern Mission of Protestantism." Den baptistiska synpunkten kom nog till sin rätt. Packsam publik. Pearl föreslog att talet skulle tryckas. Fru Rieder sade att Dr. R. brukade sällan berömma predikningar, men han hade sagt att den var "wonderful". Hade önskat att flera kinesiska kristna ledare hade varit närvarande. Det påstås att de hålla på med en reformering av kristendomen i detta land.

Har en trevlig herre som elev från Bank of China i engelska. Har honom varje fredag i veckan. Jag är naturligtvis kvar i samma hus. Då vårt berg sprängdes det i försvars syfte, liksom på andra platser. Som jag har en smula att stå i, känner jag att en telefon är nödvändig. Oktober mån. kostar det blott 60% av det vanliga priset att draga in telefon. Pearl har gjort det och jag med. Mitt numer är 2-8251. Ringer du någon gång! Jag behövde ej betala desposit, eftersom jag använder Hallings telefon och ej regeringens.

Hälsa Dodo att jag mottagit hennes brev av den 12/10 och tacka henne så mycket. Hon får nog nöja sig med att få del av mina brev till dig, medan du är hos henne. Det betyder förstås ej att hon skall sluta upp att skriva direkt och låta dig klara korrespondensen. Det är roligt att hon skriver så ofta till sin gamle papsen. Skäm bort nu inte Grandson för mycket! Kom ihåg att svärmor ej är allbestämmande i barnens angelägenheter! Den som lyder goda råd är vis!

Hog för denna gång. Hj. hälsningar till dig och alla släktingar och vänner från din Oscar

Nr.7.

17 Fu Shan Road, Tsingtao,
November 12th.1950.

Älskade Gumman och Barnen!

Varmt tack for Hellas brev av den 25 okt. från Friket och Dodos av den 26/10 eller No.5. och telegrammet från Frisco om xxx ankomsten till landet i västern. Det är roligt att höra att allt gick bra i sollandet och att du fick träffa både Egron och Sten. Nu har du "krossat" en stor ocean och redan hunnit träffa Margaret och Roy och kanske i skrivande stund Dodo och Bernie och Lennart. Jag förstår att återseendets glädje måste vara stor. Det vore roligt att vara med på ett hörn, men plikten först...

Mot slutet på denna månad avgör väl myndigheterna utlänningarnas öden. Det är då tid att få nya residenstillstånd. Jag skulle tro att vi får fortsätta att vistas här. Nyligen fick en hel del resetillstånd. Pop och Mom är dock inte bland dem. Syster Fridel reste med ett sällskap på tio tyskar xxx och tre engelskmän. Det blir tomt efter Fridel. Mrs. Martine bars upp på tåget. Hur hon kommer att klara resan? Hon kunde inte stanna på Faber, ty ingen kunde betala räkningarna. Vår utländska sammanslutningen blir mindre och mindre. I går hade vi picnic i vårt hus på Huk. Clara var med, hon lär vara kvitt bacillen men måste vara försiktig. Vi måste hushålla med xxx bensin, ty den är numera frusen.

Spänningen mellan Dodos land och mitt synes nått brisningspunkten. Allt tyder på sammandabbning i norr. Lågen brukas för sådant ändamål. Så vårt berg spränges alltfort med påföljden att tegelpannor och glastaket å blomhuset förstöres. Pris å mjöl har hastigt gått upp. Nu fruktar vi att utländska pengar snart frysas. Det är det gamla problemet hur man bäst skall placera sina medel. Kanhända vi denna gång bli avskurna från den yttre världen. I så fall -Don't worry!

I förgår hade vi tacksägelsedag i Seminariet. Vi hade inte några lektioner, men ett tvåtimmars långt möte på f.m. Sedan hade lärarna en stor kinesmiddag tillsammans. Det var många goda rätter. Det var även en strålande dag. Eljest har det varit ovanligt kallt för att vara oktober i detta land. Träden har just nu en underbar färgprakt. Jag har satt in innanfönster endast i övre våning och i telefonrummet. Tänker använda stora rummet och Gunnars rum. Skall flytta in sängen i hans rum, så att värmen kommer något in från stora rummet. Bara man nu finge vara i lugn och ro och arbeta vidare!

Har just fått brev från Ma. Hon säger att Gunnar anlände den 22/10 i Gbg. Välkomstfest skulle hållas i Linnéakyrkan. Ma var kry och tyckte om vistelsen i Fingspång. Hon hade t.o.m. talat på mötena. Pastorn var Örebroare. Gerda var just hemkommen från resor på Gottland och hade nya resor planerade. Lalli är på Sjövik och fick komma in i andra årsklassen. Ma skulle skriva till dig.

Världens äldsta och längsta konung -Gustaf V- har gått hädan. Han är ju även begraven. Minnesgudstjänster har hållits i Peking och Shanghai men ej här. Den son skrev ut den fina rekommendationen åt dig hade svart slips på sig under tiden mellan döden och begravningen. Jag hade ingen alls! Kyssar och kramar från Oscar

17 Huang Hua Lu, Shanghai.
1d 11/30.

No.8.

Älskade Gunnen!

Denna gång kom jag ej ihåg för något brev från dig, men jag förmodar att det snart kommer. Sista brev från Bodo var no.5 den 23/10. Jag ser att jag erkände det i mitt förra brev. Lester och Ruth Wolldén har börjat skriva till mig.! Gunnar hade anlänt och haft välkomstfest i rabernaklet, utg. Strutz var nere och flera sådana möten skall hållas. En del saker packades upp i sin hemstad. Ruth är glad att ny pastor skall väljas och kallas för hennes församling. Boken jag fick genom Riksföreningen var från Persil Rylander. Ruth hade fått brev från dig efter du lämnat denna plats med bät.

Seminariet fortsätter att upptaga större delen av min tid. Jag har samma lektioner som förut, men förberedelsen tar en grundlig tid, särskilt utarbetning av talet för söndagsstunden. Det är dock skönt så länge man får och orkar med det. Så länge Pop är kvar slipper jag ju sta. i spetsen för tvenne viktiga företag. Han har ännu inte något nytt att förhålla om sin hemresa.

I dag hade jag min första bjudning sedan du lämnat. Jag bjöd Pop, mom, Pearl, Irene och Dr. Rieder på kinesmat. De syntes "enjoy it very much". Någon gång i nästa vecka hoppas jag ha Beuferts och de luterska missionärerna. Jag köpte några vackra krysanthenum för att pryda upp det stora rummet. Vi hade en brasa för första gången i den öppna spisen. Hur du glömt hur det var då vi var ensamma framför den öppna brasan och såg hur elden och kärleken flammade!

Världsläget försämras och ragnarök synes oundviklig. Har just återkommit från att ha fraktat matvaror och kläder från fastlandet till vårt eget hus vid havet. Skulle ev. egendom beslagtagas kommer säkerligen ingen att få gå in i främmande huset. Underhandlingar kunna även draga ut på tid, vartill jag tycker det är mindre risk att ha säkerna därborta. Det är vanligt egendom och myndigheterna borde tillåta mig flytta mina egna saker, om de ej tillåta utlänningar att vara på ön längre. Allt detta är bara funderingar, men försvarsåtgärderna här och var tvingar en att förmoda göra det bästa.

På måndag den 20/11 är sista dagen på mitt residence certificate. Vi måste åka och rapportera oss. Jag förmodar vi få nya permit efter att ha besvarat frågor. Kanske det blir på kortare tid. Såsom varande svensk tycker jag att våra landsmän härute ej borde vara de första att burus in. Strutz säger att våra svenska flickor har begärt förlängd tjänstledighet efter den 1 aug. nästa år, och att de då vill fara hem med bät. Gerty är väl då i det närmaste färdig med sina studier i kinesiska, förmodar jag.

I kväll är konsert i Baptist Kyrkan till förmån för de nödlidande. Jag borde ha gått, men ville hellre skriva till dig och andra. Jag har mina kinesiska kläder på mig, d.v.s. dom som gjorts av tyget Gunnar gav mig. De är varma och sköna. Inte ser jag smalare ut i dem precis. Det är så tyst och stilla omkring mig. Månen lyser in och sänder väl en hälsning från dig. Jag har just fått ett brev från Dale innehållande checken för arbetarna. Han och Alma var bjudna till Bud och Bodo. Träffar du dem så hälsa så mycket. Alla hj. hälsning tillsänds och Bernie. Själv får du kyssar och kramar från Din Gubbis.

Dr. L.

27 [illegible] Road, Islington,
den 26 november 1950.

Älskade Gumman min!

Hjärtligt tack för telegrammet om ankomsten till Bodö och Bernis många lyckönskningar med anledning av thanksgiving och bröllopsdagen! Det mottogs sent på själva Thanksgiving day, men Pearl ringde in innehållet till mig. Jag fick sedan dagen därpå själva telegrammet. Stämningen stod väl högt i tak vid sammanträffandet! Och Lennart får förstås underbarnet - gamla mormor och morfar kunna känna sig stolta! Det hade givetvis varit roligt att vara med på "the happy reunion" men denna gång gick det inte så lätt att få ersättare för de många plikterna.

Så tackar jag varmt för det långa och intressanta brevet från sjöresan och ett kortare (No. 5), både sändes från Frisco! Tidigare hade jag mottagit Egrons telegram och ditt brev från Otaru. Har brännt enligt instruktioner! Det var stormigt över Stilla havet - väl att du klarar dig från sjösjukan och att den nya medicinen är effektiv. Roligt att ledningen av Home of Peace är så hjälpsam och att vi få taga in på ett så trevligt och billigt ställe. Jag antar att du besökt Margaret några dagar på väg till Bodö. Det var många brev du fick vid ankomsten till r. Edith har skrivit ett intressant brev, som kom tillsammans med dina två ovannämnda. Tacka henne så mycket när du skriver.

I onsdags hade jag en bjudning för Seufert med fru, Clara och Irene. Pearl och Paul var förhindrade att komma på grund av mötten. Jag tyckte jag ville ha den i alla fall. Ir. fick tjäna som vår dina och hon klarade sig bra. Denna gång hade vi utländsk mat. Efteråt satt vi omkring den öppna brasan och pratade. Alla tyckte belåtna med kvällen. Jag ville ha dessa bjudningar medan det var ännu möjligt att fritt träffas. Hoppas detta blir så i fortsättningen, men man liksom tar en dag i sender numera.

På torsdag var Thanksgiving. De tio am.-fyra protestantiska och sex katolska missionärer- följde sina traditioner vid sådana festligheter. En kines, som är gift med en am. och är läkare till yrke, jämte mig var särskilt inbjudna. Alla lämnade bidrag till middagen. Jag hade cream och ost som mitt bidrag. Det hela hade planerats mycket bra. Dekorationer stod väl Pearl mest för. Hon hade låtit på fyra stycken papper rita huvud, vingar och svans på en turkey och dessa stack i ett rött äppel. Var och en hade ett sådant som namnkort. Stämningen mellan protestanter och katoliker var mycket god. En biskop fanns bland katolikerna. Jag tror detta var min första Thanksgiving och jag tyckte den var utmärkt i sällskapet. Efter middagen var ett omväxlande program. Ditt telegram kom senare på kvällen och ökade anledningar för tacksägelse.

Pop och Mom är ännu kvar. Ingen vet orsaken varför de ej få lämna. Pops 75-årsdag var på fredag. Kineserna plägar bjuda på stormiddag på hans födelsedagar. Denna gång fick en motsvarande penngningbelopp för middag gå till de nödlidande. Som summan var redan bestånd och överlämnad för ändamålet, hade vi utlänningar kafferep i deras hem. Vi förde dit kakor av olika slag. Samma som var på Thanksgiving var med och en del andra. Trevligt. Klockan är över tio, så jag skall lägga mig. Hj hälsningar till alla och kyssar i mängd från din

Gubbis.

Ny provisorisk adress kommer att meddelas så snart som möjligt. Hoppas att allt tillfrisknat hos Lennart och familj. Kalla på att pojkarna skall komma i tid till Pearl. Det är svårt att vara med på avstånd. Hälsningar till Lennart och familj och kusiner och kusiner och dödsbo. Jag kan ännu ej påbörja arbetet. Hans adress kommer att meddelas.

37 Ave Dom Bosco, 4 Lagos,
den 7 December 1956.

Mr. L.

Älskade vännen min!

Hjärtligt tack för ditt brev av den 15/11, Jonas brev den 16/11 och Edith's brev den 4/11! Nu har jag dessa andra brev om kommit och tackat varmt i mina vägnar. Det var inte mycket med dig vid ankomsten till hemmet, men jag hoppas allt är bra igen och att du helt lagger på vikt och "ser dina krafter. Visitationen i Enkil med Dodo kommer utan tvivel att göra underverk. Roligt att du fick vara till sammans med läkaren och även margaret och Roy. Jag är säker på att de uppskattade ditt besök i deras omgivning. Skall snart skriva några rader till dem. Så trevligt för dig att få träffa almu och Hale. Jag har senare att hans brev med växeln har mottagits och de införda i alla alumnerna. De tackar så mycket och hälsar hjärtligt. Jag var i deras kyrka i måndags på nattvard och skall predika denna måndag på f.m.

I söndags var första söndag i Advent. Jag predikade på engelska gudstjänsten. Lokalen fullsatt. Jag hade två ljus på talarstolen och två på orgeln. Några personer brukar sjunga i kvartett hem på fredagskvällarna. De sjöng ett särskilt nummer: Wonderful grace of Jesus En del bland dem har verkligen fina röster och alla uppskattade den vackra körsången. Jag predikade om: The Church of the Living God. Gud kommer, bereden väg var grundtonen. Våra tyska grannar var med alla fyra. Hon som brukade sjunga Solo ibland bad att få läsa predikan. Jag kommer gå med och sjunga på fredagskvällarna och ev. med i kören. De flesta är fina kineser. Ir. tycker om ballar vid havet med en strålande måne i bakgrunden!! Det låter väl tjusigt!!

Gerty är här ibland på fredagarna. Jag bjöd Pearl och Saul samtidigt på kinesmiddag, ty de var förhindrade att komma gången förut. I måndags ringde en dam och undrade om vi skulle ut på picnic. De två damer, jag redan nämnt ville ut och jag bjöd dem hit på kaffe. När bilen anlände var hela det vanligt gänget med hit. Efter jag bjöd per telefon sade jag till kocken att två kommer till kaffe om en halv timma. Vi hur inget kaffe hemma sade han och ej heller kakor. Han gick ut och köpte båda sorterna och vi hade kafferep och god stämning. Det blev inte fullt tolv korgar kvar!!

Fru Rieder är fortfarande sjuk, ja, konske t.o.m. sjukare än förut. Flera läkare håller just nu att rådgöra om hennes tillstånd. Något utslag har inte ännu givits, men det är dock mycket allvarligt med hennes tillstånd. Han misstänker tb. Det har funnits blod i urinen. Detta behöver du inte föra vidare. Jag undrar om paret ej förmår resa till sitt hemland, om hon bara orkar med det. Jag lät dem läsa min Reformations predikan. Han lämnade den tillbaka i dag och tackade och sade att de läst den två gånger, ändå upptar den 17 sidor! Det är verkligen synd om dom. Skriv någon gång och be Dodo även göra det. Cheer her up a little.

Era gossar drivas tillbakas i grannlandet. Läget synes mer hotande än någonsin. Alla församlingar håller på att inregistrera sig i denna hamnstad. Vi utlänningar har just hämtat våra papper för att utfyllas såsom ett år tillbaka. Jag håller på att flytta mina saker från Gunnars hus ut till vår egen stuga vid havet. Själv är jag fortfarande kvar i paletset. Herr Oten fortaste möjligt sända mig fullmakter att använda xx eller sälja hans fikon. Det är en stor risk att beskydda fiende egendom utan klara papper. Jag kommer ej att bruka dit.

Tänk att Elis Dennis och Klodéen kan komma och Linda hos Gunnar! Ja, Gunnar är kanske bäst att ta sig an sönderna. Jag tycker det är hyggligt av Elis att ta sig an Klodéen. Hoppas de hyandlyckte tillsammans. Tack för ditt brev och allt annat.

[illegible] Loyang, [illegible]

[illegible] gäller [illegible] förhandlingar [illegible] 19 har ännu inte [illegible] för att [illegible]. Ett arbetsutskott var här i går och vi diskuterade [illegible] dagar. Vi hade kinesiskt horta i Gunnars hus. [illegible] och var [illegible] Min hemförsamling kan f.n. ej fortsätta mötena i kyrkan, sedan uppdelning en av jorden [illegible]. De kristna håller sina möten i Evangelihuset. Andra platser i provinsen har möten inte heller hållits under tiden myndigheterna uppdela jorden. Efter flera timmars möte med utskottet i kölden var det skönt att få dricka te hos Doris Brown tillsammans med en del andra missionärer. Detta är första gången jag har varit inbjuden dit. Hon kommer snart lägga in om hemresetillstånd och hon är fortfarande kvar. Några damer av samma nationalitet som du har sina ansökningar om hemresa inne.

Den 16 i denna mån. skall mina papper för residenspermit lämnas in. Denna gång vill de ha sex kort. En fråga är hur länge man ämnar stanna i detta land. Jag tror jag svarar: så länge det ges tillfälle att tjäna. Med andra ord skulle regeringen eller församlingen anse att jag ej längre har en uppgift och är till hinder för kristliga intressen bör jag lämna landet. Det blir en annan sak, om det då blir några möjligheter eller ej att gå. Skulle seminariet stängas av något skäl och församlingen tvingas befrias alla utländska förbindelser, ja, då är klockan slagen.

Gunnar och Sonja lär visst har haft bröllop i går. Vi som brukade vara tillsammans på picnic sände följande telegram: " Baptist Stockholm, Congratulations Gunnar Sonja, Friends." Jag har just skrivit ett brev till dem. Får se hur talet om inga barn i detta äktenskap kommer att utfalla. Du tror väl det blir ändå rätt snart, inte sant? Den som lever får se. Inte många kunde vara så avhållsamma som vi i början!! Hur gick det verkligen till!!!

Hoppas dessa rader hinner dig till jul. Önskar dig och alla i Dodos familj eller hem en trevlig och fridful jul. Skulle mycket gärna vara med på ett hörn, men är med i tankar och böner.

Millioner kyssar och kramar får du fr

Din Oscar.

P.S. Bill of lading för dina lådor sändes till Ester och senare kopia till Roy. Intet meddelande om mottagandet har ännu [kommit] till mig. Vet du ~~[illegible]~~ om de mottagits? P.S.

17 Via Ahna Road, Islington,
Ont. 10 december 1930.

N:o 11.

Älskade Ellen min!

Bekräftar att mitt förra brev avsändes ej, utan blev liggande. Jag gör härmed ett tillägg och förslutter det i samma kuvert. Jag försöker att skriva åtminstone en gång i veckan, men ibland misslyckas helt enkelt inte bilen för allt som borde göras.

Just innan engelska gudstjänsten kom ditt brev av den 22 nov. Varmt tackad! Vi var endast ett par timmar från Dodos stad och hem. Dodo skrev på ditt brev att Ni träffats och att det var underbart. Förstår att Margaret har det så brist och allt rummen blir besvärlig på grund där. Det är väl så att alla kanske är likadana?! Kanske inte ännu dock, då vi kunna erinra oss trevliga minnen från utresan i Fullman och vid andra tillfällen! Jag tror dock säkert att Margaret uppskattade ett besök av dig i sin ensamhet.

Min elev i engelskan har tillsvidare upphört att komma. Han har så långa arbetstimmar och kvällarna är så korta. Ingen vill gärna vara ute efter det är mörkt. Han hoppas fortsätta på våren, då dagarna blir längre. Det är tråkigt att han ej vågar ha umgänge med någon utlänning, medan det är så spänt på allt sätt. Han var mycket trevlig.

I dag har jag predikat i Wales kyrka. God tillslutning. Pastorns dotter spelar mycket bra och sonen sjunger utmärkt. Irene har sångafton i sitt hem och dessa två bland andra går dit. Jag lämnar gå då jag nu inte har engelska den kvällen. Dessa sångare sjöng i söndags så underbart vackert. Jag ser att jag nämnt det i det andra brevet. Pastorsfamiljen kommer till mig nu på lördag på middag. De är så sympatiska människor. Såg D att jag fått tillbaka alla papper för deras egendom och det var ingen anmärkning, så jag hoppas att allt är O.K. Jag har fått uppgiva att Stens äkdon är i ett av husen. Såg att han omedelbart ger mig fullmakter att handhava, bruka eller sälja äkdonet. Jag är dock rädd att det kommer helt enkelt att beslagtagas.

Du vet att Charlie bad mig se efter hans äkdon och att det skulle användas i missionen jag tjänar. Det var dock endast muntligt sagt inför myndigheterna och detta gäller inte nu inför lagen. Det måste vara skriftliga fullmakter. Vi har teleg. därom till honom. Myndigheterna har granskat papperen han lämnade mig för äkdonet och handlingen om den ursprungliga äganderätten finns inte. Ingenting om att det är inköpt i hans hemland och intet bevis på att han betalt tullen härute. På grund av att han ingen ursprunglig handling har om äganderätten och tullen samt jag ej erhållit skriftliga fullmakter har myndigheterna f.n. lagt beslag på äkdonet. Skriv genast till honom under hans missions address härom. Bensin måste sparas här och äkdon indragas för privatpersoner och institutioner. Jag fick en duktig skrapning för dessa bristfälliga dokument!

Alla religiösa organisationer har i dag lämnat in ifyllda blanketter, som anses vara förberedande för deras inregistrering. De komma först att granskas av myndigheterna. De som inte godkännas, komma att upphöra som församlingar, etc. De andra få en rättslig ställning.

The Baptist Union of Sweden

CABLE ADDRESS: BAPTIST, STOCKHOLM · TELEPHONE 11 48 97 - 10 29 79

Headquarters:

Rev. RUBEN SWEDBERG, M. P.
President

Rev. ERIK RUDEN, D. D.
Business Manager
General Secretary

Rev. ERIC STRUTZ
Secretary of
Foreign Missions

Stockholm, Sweden [illegible].[illegible].50

Mrs. Hellen Rindl
c/o Holmquist
11342 S. Church Street

Chicago 43, Ill.
U.S.A.

Hellen!

Tack för brevet. Det var en välkommen hälsning. Jag är glad Du lyckats komma till Amerika och att Du trots allt befinner något så när väl, Jag hoppas att Du skall återvinna hälsa och fter. Vi tänker ofta på Oskar. Många beder för honom då a ju är medvetna om svårigheten i hans uppgift. Det mörknar r Kina och dock vill man inte tro att allt hopp om en framtida ksamhet skall vara ute.

Yttre missionskommittén hade sammanträde häromdagen då vi a. beslutade att kalla hem Egron närmast för rapportering och are överläggning. Vårt hopp om ett mer intimt samarbete med nordamerikanska baptisterna slog fel. Vi får försöka finna ra vägar. Jag ville alls icke tro, att hemkallandet av Egron ll betyda att vi måste lämna Japan-projektet utan att det må anledningen till utsändandet av åtminstone några i den mån krafter finns som vill ställa sig till förfogande.

Beträffande Din hemresa översänder vi till Ester det av Dig givna geloppet 200 dollars i svenska pengar. Hur mycket missio- skall betala av Din hemresa kan jag icke säga med ens men i ncip är det väl så förstår jag att vi skall erlägga kostnaden billigaste tillämpliga resväg direkt hem. Jag skall väl taga på hur mycket detta är och sända ett nytt brev. Nu får Du Dig med dessa rader idag. Om jag skyndar mig att skicka em borde de ha vissa utsikter att hinna fram före jul. Jag vil- e tillönske Dig en fridens och välsignelsens högtid.

Tillgivne

OPEN HERE - OUVREZ ICI - HIER ÖFFNEN

SENDER
EXPÉDITEUR
ABSENDER

The Baptist Union of Sweden
Klarabergsgatan 50 II
Stockholm - Sweden

OBS! BEFORDRAS ICKE SOM AEROGRAM, OM NÅGOT LÄGGES INUTI.

Par avion
Luftpost

AEROGRAM

GODKÄNT AV KUNGL. GENERAL-POSTSTYRELSEN. (III 1683. 49.)
BEFORDRAS FOR 30 ÖRE MED FLYG ÖVER HELA VÄRLDEN

Mrs. Hellen Rinell
c/o Holmquist
11342 S. Church Street
Chicago 43, Ill.
U.S.A.

SVERIGE

...ästen!

...ck dig för ditt brev av den 3 dec.,jag fick det för...ra brevet. ...ch skulle ha varit den 17/12 i Dallas för att gå på Vägskäl...et var sålda ut. 18.

...itt telegram från Chicago under Thanksgiving mottogs ...ingesveden,liksom brevet du skrev på tåget innan ankomsten dit,som ...el skrev på bildsidan.Du tackar jag hjärtligt för breven av den 29 nov. (No.9) och den 4 dec. (No.10) och Esters brev om Holaby fanns in-neliggande.Ert av Jodo och Gottfarson.No.10 kom inman de andra två, vilka kom för en stund sedan.Lenny ser inte så glad ut,men mamman är så lycklig med sin skatt.Jag förstår att babyn är mycket förväntad ja,rent av ett underbarn.Det är väl underbart med barn,eller hur?

Du nämner att Alma och Dale vänta tillökning framdeles.Du skäms in i deras sammanträffande och anser det mycket naturligt att det blev kära bekantskap!Du tycker att ingen hade kunnat avvänta Elvin det.Jag håller med dig att vi under liknande förhållanden skulle nog ha roligt!!! Dick och Elelyn har sänt julhälsningar.Ett trevligt familjkort med även sonen Kenny.De meddelar att en till är på väg och väntas i maj,varför de resa till sitt hemland redan under mars.Det vill bra marscherat -ingen tid förloras minsann!

Den 24 dec. Det är julafton.Den firas för första gången i Stockholm av oss.Verkligen trist! Var hemma på förmiddagen och dekorerade hemmet ungefär i samma stil som förra året.Var inbjuden till Clara på lunch.Paul och Miss Brown var också gäster.Andra var bjudna men kunde inte komma.Trevligt.Sedan var det engelska gudstjänsten.Kören,inklusive mig för första gången,sjöng"O come all ye faithful". Roger Chace predikade bra.Irene körde oss i stationsvagen ut till Iltis och så bilade vi Shan,strilande vilder och full måne.Underbart,men var var du i kväll har jag sedan fortsatt med dekoreringen.Nu är det över elva på kvällen.Jag ville prata något med dig,fastän det blev ganska sent med förberedelsen till jul.Tänk om vi varit tillsammans här i kväll,vad det hade skulle ha varit ståjigt.Men du har det bättre där du är och det är en tröst.Jag är ganska trött,så jag slutar väl nu och fortsätter i morron.

Den 26 dec. Jag hann inte skriva i går.Arbetade ett slag på morron med dekorationer.Har ett mindre julträd med elektriska lampor och glitter på,fäste en" och tomtar vid foten.Holly finns i ljusakronorna och vid fönstret i matsalen.Dina julträvlor och löpare användes.Frukt och kornetter på samma mässingsbord som förut.Två vackra julroser inköptes.Det var verkligen julstämning i nedre våningen.Efter allt var klart var jag med ett slag på en julbilleställning i seminariet.Därifrån skyndade jag tillbaka för att lägga händen vid det sista och vänta på gästerna.

De kom strax före ett.Rop och Hom,Seuferts,Miss Brown,Svenska flickor,Irene,Pearl och jag.Clara och Paul hade en bjudning för sina graduanter,men kom sedan till kaffe.Pearl var hostees.Jag kunde inte gå förbi henne,fastän Ir har större "pull" hos mig.Pearl klarade nog av saken OK. Vi hade 5 ljus i björkställningen och två andra höga ljus på matbordet.Så vi sjöng för st:O,come all ye faithful. varefter jag ledde i julbön.Soppa serverades.Smörgåsbord bestod av -

[illegible] am.

[illegible] a

[illegible] (all nämn)

Hon

xiiiginnne

dec. 1950

...skickats till var sommarstuga i likhet med allt mina andra saker.Jag skriver darfor med husagarens engelska maskin.Hoppas du kan lasa dessa rader trots det att svenska bokstaver saknas.Am egendom ar frusen sedan den 28:de och pengar ando langre tillbaka.Jag har ungefar tva tusen missionsmedel pa kontot,som f.n. inte kan tas ut.Det ar troligt att vi fa ut till livets uppehalle genom att sarskilt anhalla darom.

Forst lat mig erkanna breven av den11/12 (Nr.11) och den 15/12 (Nr. 12) samt ett fran Dodo den 15/12.Dessa mottogs i gar.Roligt att hora att alla mar bra och att Ni borjat bereda for jul.Lennart synes sta i blickpunkten och fanga allas intresse.Nu hoppas jag att julen var en upplevelse och att nyaret fylles av glada och ljusa minnen for dig och hela familjen.Vad 1951 bar i sitt skote ar omojligt att avgora fran var synpunkt.Blir det manne ragnarok eller fred i varlden?Har kan man inte se sa ljust pa fragan.

Mannen pa tryckeriet vagrade att trycka sadant som var emot hans religion och nationalitet.Du kanner honom mycket val.Han fangslades pa sjalva julens kvall. Syftet ar troligen att vannerna vilja overta tryckeriet.Missionsanstalterna tjana som instrument.Ir flickskola brakar.Tomten ar i hennes missions namn och rektorn har kallats av dess rad.Du har sakerligen traffat den kvinnliga rektorn.Flera moten har hallits av eleverna. Det hela sag hotande ut.Eleverna ville demonstrera.Ir skulle ha bjudning den dagen hemma men sedan tankte hon ha den i sommarstugan.Efterat ansag hon att det var bast att inte har den.Hon ville dock ifran missionsomradet och stannade hos mig en hel dag.Hon kommer aljest aldrig ensam till mig,men nu var hon glad att gora det.Hon ar den enda av de ogifta damerna jag kan sympatisera med.Vi har samma syn pa manga fragor och trivs i varandras sallskap!! Som vi hade telefon kunde hon fa meddelande om utvecklingen i flickskolan.Eleverna stannade kvar pa sin gard och ropade ut sina losen.Ir kommer att kallas av myndigheterna for att ordna om tomten.De kommer forstas att tar denna anstalt och andra missionsanstalter.Rektorn har ty varr haft det valdigt svart.Ingen utom de narmaste fick veta att Ir var hos mig.Vi hade angenamt.Vid tre tiden var det varsta over,sa vi korde med saker till sommarstugan,varefter hon mot kvllen atervande till sitt hem.Hon var beundransvart lugn hela tiden.Du hade knappt orkat med en sadan nervspanning.Hade det inte varit for hennes trevliga satt,vet jag knappast hur jag hade klarat mig igenom denna jultid ensam.

Samma dag ansag den tyske doktorn i en annan missionsskola det bast att inte vara hemma.Han mopar for till vanner i Iltis,medan eleverna diskuterat honom och Dodos musiklarares man.Tidningen ger pa R men S klarar sig utan anmarkning.Pop anklagas for att ha bett Dodos landsflotta att stanna i denna hamnstad.Det ar klart att han aldig gjort nagot sadant,men ungefar sa star det.Dylikt forekommer aven pa andra platser.Det forefaller vara svepskal att overta institutionerna och kanske aven visa att de ser oss helst lamna.Ingen vet vem som angrippes nast i tidningarna.Det ser ut som om tiden for forsamlingen att ta stallning mot oss snart ar kommen.Ar vi bara till ett hinder for forsamlingen,borde vi fundera pa att resa.Troligen kommer vi att betala hyra for am egendom,I sa fall gar jag till sommarstugan,dar jag nu har alla mina saker. Vara nya residenstillstand skall hamtas den 31 jan.

Som pengar ar frusnas kan har ingenting gora for att fa ut var missionsledningen borde ge oss.Vi har en del kontanta medel och sa konserver.Ingenting kan f.n. komma utifran.Icke-am torde fa draga en mindre summa fran sina konto far att leva.Hogst fa batar komma numera.Vi slutar seminariet den 20 jan.,om vi fa fortsatta till dess.Har inte hunnit skriva nagon artikel eller tal.Ir tycker jag du kunde delvis bygga ett tal pa.Jag menar hennes rapport som jag nyligen skickade dig.Det ar sa mycket att gora utanfor den egentliga uppgiften,men jag skall forsoka fortfast mojligt.Vi hade ledigt tva dagar vid jul och kommer att ha tva dagar vid nyar.Flytning av saker och ordnandet av husfragor tar sa mycket av tiden.Alla saker har och i sommarstugan har skrivits pa en lista och vardesatts och lamnats till myndigheterna.Man far endast ett par dagars tid pa sig.Tyska grannar var hos mig en kvall.De flytta snart till Iltis.I dag jag bjuden till Cl och i morron till Pe.Picnicers var aven med.-Skriv till Culp. att han sander dig attio av min lon sa lange jag far vara i deras tjanst.Jag skall ocksa

Kära Ingen min!

Min skrivmaskin har skickats till var sommarstuga i likhet med alla mina andra saker.Jag skriver darfor med husagarens engelska maskin.Hoppas du kan lasa dessa rader trots det att svenska bokstaver saknas.Am egendom ar frusen sedan den 28:de och pengar ando langre tillbaka.Jag har ungefar tva tusen missionsmedel pa kontot,som f.n. inte kan tas ut.Det ar troligt att vi fa ut till livets uppehalle genom att sar - skilt anhalla darom.

Forst lat mig erkanna breven av denll/12 (Nr.11) och den 15/12 (Nr. 12) samt ett fran Dodo den 15/12.Dessa mottogs i gar.Roligt att hora att alla mar bra och att Ni borjat bereda for jul.Lennart synes sta i blickpunkten och fanga allas intresse.Nu hoppas julen var en upplevelse och att nyaret fylles av glada och ljusa minnen for dig och hela familjen.Vad 1951 bar i sitt skjöte ar omojligt att avgora fran var synpunkt.Blir det manne ragnarok eller fred i varlden?Har kan man inte se sa ljust pa fragan.

Mannen pa tryckeriet vagrade att trycka sadant som var emot hans reli - gion och nationalitet.Du kanner honom mycket val.Han fangslades pa sjlva julens kvall. Syftet ar troligen att vannerna vilja overta tryckeriet.Missionsanstalterna tjana som instrument.Ir flickskola bråkar.Tomten ar i hennes missions namn och rektorn har kallats av dess råd.Du har sakerligen traffat den kvinnliga rektorn.Flera moten har hallits. av eleverna Det hela sag hotande ut.Eleverna ville demonstrera.Ir skulle ha bjudning den dagen hemma men sedan tankte hon ha den i sommarstugan.Efterat ansag hon att det var bast att inte har den.Hon ville dock ifran missionsomradet och stannade hos mig en hel dag.Hon kom- mer aljest aldrig ensam till mig,men nu var hon glad att gora det.Hon ar den enda av de ogifta damerna jag kan sympatisera med.Vi har samma syn pa manga fragor och trivs i varandras sallskap!! Som vi hade telefon har kunde hon fa meddelande om utvecklingen i flickskolan.Eleverna stannade kvar pa sin gard och ropade ut sina losen.Ir kommer att kallas av myndigheterna for att ordna om tomten.De kommer forstas att tar denna anstalt och andra missionsanstalter.Rektorn har ty varr haft det valdigt svart.Ingen utom de narmaste fick veta att Ir var hos mig.Vi hade angenamt.Vid tre tiden var det varsta over,sa vi korde med saker till sommarstugan,varefter hon mot kvllen ater- vande till sitt hem.Hon var beundransvart lugn hela tiden.Du hade knappt orkat med en sadan nervspanning.Hade det inte varit for hennes trevliga satt,vet jag knappast hur dagarna hade klarat mig igenom denna jultid,ensam.

Samma dag ansag den tyske doktorn i en annan missionsskola det bast att inte vara hemma.Han får till vänner i Iltis,medan eleverna diskuterat honom och Dodos musiklärares man.Tidningen ger pa R men S klarar sig utan anmarkning.Pop anklagas for att ha bett Dodos landsflotta att stanna i denna hamnstad.Det ar klart att han aldig gjort nagot sadant,men ungefar sa star det.Dylikt forekommer aven pa andra platser.Det forefaller vara svepskal att overta institutionerna och kanske aven vissa att de ser oss helst lamna.Ingen vet vem som angrippes nast i tidningarna.Det ser ut som om tiden for forsamlingen att ta stallning mot oss snart ar kommen.Kr vi bara till ett hinder for forsamlingen,borde vi fundera pa att resa.Troligen kommer vi att betala hyra for am egendom,I sa fall gar jag till sommarstugan,dar jag nu har alla mina saker. Vara nya residenstillstand skall hamtas den 31 jan.

Som pengar ar frusnas kan har ingenting gora for att fa ut var missionsledningen borde ge oss.Vi har en del kontanta medel och sa konserver.Ingenting kan f.n. komma utifran.Icke-am torde fa draga en mindre summa fran sina konto far att leva.Hogst fa batar komma numera.Vi slutar seminariet den 20 jan.,om vi fa fortsatta till dess.Har inte hunnit skriva nagon artikel eller tal.Ir. tycker jag du kunde delvis bygga ett tal pa.Jag menar hennes rapport som jag nyligen skickade dig.Det ar sa mycket att gora utanfor den egentliga uppgiften,men jag skall forsöka fortfast mojligt.Vi hade ledigt tva dagar vid jul och kommer att ha tva dagar vid nyar.Flytning av saker och ordnandet av husfragor tar sa mycket av tiden.Alla saker här och i sommarstugan har skrivits pa en lista och vardesatts och lamnats åt myndigheterna.Man far endast ett par dagars tid pa sig.Tyska grannar var hos mig en kvall.De flytta snart till Iltis.I da[illegible] var jag bjuden till Cl och i morron till Pe.Picnicers var aven med.-Skriv till Culp. att han sander dig åttio av min lön så länge jag får vara i deras tjanst.Jag skall ocks[illegible]

Tack för telegrafande i jor. Kan [illegible] ordet kan kortelsehilsningar ej [illegible] Ingen [illegible] Hoppas [illegible] Kramar och [illegible]

Visa till Ruth Colldén den 29/12 1950.

Förf. Maj Zandhers. Mel. "Gubben Noak"

Ruth Colldén hon, Ruth Colldén hon är ett hederskvinns!
Annars Alderns dagar
andras kraft försvagar.
Men hos henne, men hos henne ingen ålder finns.

Ruth hon gångar, Ruth hon gångar fram med fasta fjät.
Detta vi beundra.
Bleve hon så hundra
bleve hon väl, bleve hon väl lika fort ännå för det.

Olskrokstorget, Olskrokstorget är ditt mål var dag.
Ibland stolar, bänkar,
piedestaler, skänkar
du dig väljer och försäljer alla möbelslag.

Uti kyrkan nämtas styrkan, näring får din själ.
Intet möte utan
att man där ser Ruthan.
Nu dock mången saknar sången till ditt stränkaspel.

Ej blott själen, ej blott själen odlas utav Ruth.
Rödbetor, potatis
växer nästan gratis
på den åker, dit hon åker varje sommar ut.

Trött och [illegible]sen, trött och ledsen ser man aldrig Ruth.
Hon var sommar tramper
cykeln och sen kampar
medan andra inne vandra och se frusna ut.

"Solen flammar, bergets kammar" sjung den med oss Ruth!
Vi vill gärna åter
höra hur den låter
gamla sången, som du mången gång stämt upp förut.

Alla hundra här beundra nog din glada min
och din kraft obruten
och i nacken knuten,
som du vrider alla tider lika jämn och fin.

AEROGRAM

GODKÄNT AV KUNGL. GENERALPOST-STYRELSEN (III 1683. 49.). BEFORDRAS FÖR 30 ÖRE MED FLYG ÖVER HELA VÄRLDEN

LUFTPOST
PAR AVION

Mrs Hellen Rinell
c/o Holmqvist
11342 Church Street
C H I C A G O 43.
Ill. U.S.A.

SENDER
EXPÉDITEUR
ABSENDER

ESTER COLLDÉN
MÖLNDAL
SUÈDE. SWEDEN.

OBS! BEFORDRAS ICKE SOM AEROGRAM, OM NÅGOT LÄGGES INUTI

OPEN HERE - OUVREZ ICI - HIER ÖFFNEN

COPY of A/C kept in Foreign Affairs Buréau, Tsingtao.

Sammandrag över SBM:s räkenskaper 1950

Inkomster:

		SBM:s Konto			
Mars 8	An	£393,3/5	$1,092.54		
13	"	986 16/17	2,566.20		
Juli 27		345	894.22		
Sept 14		345	917.70		5,470.66
		BGC:s K:to			
Juli 27		Board	500.00		
Aug.4		D.B	1,500.00		2,000.00
		Diverse Inkomsters K:to			
Mars 14		Salt vete	67.00		
Juni30		G.R. bil	46.90		113.90
					7,584.56

Utgifter:

Jan.1- Dec.31	Pr.	**Balans K:to**			
		Kassabrist 1949 för verksamheten		184.69	
		Missionärslöner för okt.-dec.		675.00	859.69
		Sv.-Kin. konferensens K:to			
		Kinakommer Evangelium		2,472.86	
		Studiebidrag		139.60	
		Barnhemmet		474.00	
		Reparationer		91.13	3,177.59
		SBM:s K:to			
		Missionärslöner:			
		O.R., jan-feb 150:-			
		G.B. " aug. 600:-			
		H.R " dec. 900:-		1,650.00	
		Sjukhjälp		266.34	
		Expedition 206.68			
		Bankarvode			
		g.G.B. 372.62			
		O.R 33.12 405.74		612.42	
		Resor för missionärer,			
		inkl.G.B 230.79, exkl.H.R.		505.01	
		Extra nödhjälp		83.53	5,117.30
		Kassabehållning			429.98
					7,584.56

Sammandrag för Januari 1951.

		SBM:s K:to			
	Pr.	Expedition:			
		Sekr. lön, inkl. extra			
		tre mån. efter tjänstetiden	52.40		
		Postporto	9.71	62.11	
		Vaktmästaren, Kiao, d:o		32.00	
		Fastigheter -reserverade för			
		skatter i Kiao		50.00	144.11
		BGC:s K:to (House tax, okt-dec; Land, jan-mars)			
		Vaktmästare och skatter (feb. plus 3m.)		85.87	
		Reserverade för skatter g Shu		200.00	285.87 (350 legat)
					429.98

Photostats, repairs

(Obs. Behåll denna redovisning tills jag kommer hem)

O.R.

SBM A/c

Inkomster

3/5	HSB, T'tao HK2,000 @ 3,864:48		JMP7,728,960
5/6	HH	" 3.880 -8%	7.697.338
3/7		1,000 " "	3,848,960
7/8		700 " "	2,694.272
Average3,854 HK$			21,969,530

Utgifter

Avlöningar:		
GK,EH	4,723,000	
	2,061,000	
	4,000,000	
	3,000,000	
	3,400,000	
	884,220	18,068,220
Expedition:		
Sec.,porto		2,685,769
Sjukhjälp		320,000
Hemresor		
G,E:S-HK,telegram,m.m.	7,328,919	
G,E resekostnader,OR tidningen	1,693,000	9,021,919
Omkostnader		
Photostats		1,393,200
		31,489,108

Inkomster:

11/5	£344.9.0	HK$5,499.59
30/6	137.19.0	2,198.04
	£482.8.0	7,697.63

Privat:

Fullmakter JMP108,000 @20,040 TT 22,280 för US$
HK$ 3,880
$ 3,880,selling 3,920

£1 = US$2.72:38
HK$16= £1
" 6:20= U$$

Pay Gillman for freight.

GK kräver 550,000 av Sun,men han 120,000.OR betalt 550,000 för GK.